BON DIA Aruba

Diamars 25 di Juni 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Apesar cu tabata tin dos morto, cantidad di multanan pa velocidad y alcohol a baha

Pagina A2



Mayornan ta pasa caminda di cruz pa educacion

Pagina A4



Problemanan social na nos pais no ta problema di un, pero di nos tur!

Pagina A9

No por paga schoolgeld!



Si un mayor no tin e schoolgeld completo paga lo mantene e cupo di e studiante habri, mientras cu e ta logra paga esaki completo?

Lesa pagina A3

Turbo Rotonde banda di aeropuerto lo wordo cera



Pagina A16

Mucha muhe di 5 aña a muri despues di tira su mes accidentalmente



Pagina A20

Brazil Taekwondo Stichting a sali best team



Pagina B11

BON DIA Aruba

Ricardo Muller di Departamento di Trafico:

Apesar cu tabata tin dos morto, cantidad di multanan a baha pa loke ta trata velocidad y alcohol



Sr. Ricardo Muller, di departamento di Trafico di Cuerpo Policial.

ORANJESTAD – E siman a cera y habri cu dos morto y esey ta di lamenta. Tur dos tabata tin di haber cu velocidad y e ultimo menciona e conductor tabata bao di influencia di alcohol. BON DIA ARUBA a conversa cu Ricardo Muller di Departamento di Trafico di Polis, kende a comenta cu apesar cu tabata tin e dos casonan lamentabel aki, toch e multanan pa loke ta e control riba velocidad y alcohol a baha. Un total di 15 proces verbaal a wordo reparti pa esunnan cu a comete infraccion.

CONTROL NA DIFERENTE PUNTONAN STRATEGICO

Diabierna anochi te den oranan di diasabra marduga patruya motorisa tabata controla na diferente caminda pa chauffeurnan bao influencia y tambe esunnan cu no ta mantene nan mes na e velocidad maximo. Na varios di e puntonan a bin detene varios chauffeur, kendenan a wordo transporta pa warda di polis pa asina nan por a saca nan wayaba.

Segun Sr. Muller, mester ta consciente pa loke ta coremento bao di influencia di alcohol. Esaki ta causa hopi problema cerca no solamente e conductor, pero tambe nan famia, mirando cu pa motibo di esaki, accidente ta wordo causa cu consecuencianan tin biaha fatal, treciendo tristesa sin cu tin mester.

ACCIDENTENAN FATAL

BON DIA ARUBA a probecha puntra Sr. Muller riba e dos mortonan cu a tuma luga durante e ultimo dianan. Sr. Muller a comenta na BON DIA ARUBA, e accidentenan por a wordo preveni. Segun testigonan di e accidente cu a tuma luga na Weg Sero Blanco, e fayecido tabata basta bao di influencia di alcohol. Apesar di esaki, toch a lag'e den e estado cu e tabata, cu e consecuencia ya conoci. Tambe tabata remarcabel cu e caminda tabata bao di construccion y tabata tin borchinan cu tabata indica e maximo velocidad, pero asina mes esaki a wordo ignora.

Pa loke ta e accidente cu a tuma luga pabao di e crusada di Mahuma, segun Sr. Muller ainda esaki ta bao di un investigacion. Pero un cos si el a confirma cu BON DIA ARUBA, pa no laga duda atras, velocidad a hunga un rol principal den e accidente aki. Un polis na civil a nota e auto cu tabata pasa fila di autonan riba caminda, cu dado momento a dal frontal contra un bus cu tabata biniendo di contrario. Remarcabel tabata cu e mesun polis cu a nota e pasamento di auto a bin topa cu e mesun auto aki envolvi den e accidente fatal.



Polis cu un detenido bao di influencia di alcohol.



Polis tapando curpa di e fayecido. Dilanti di dje e brommer cu a keda total loss.



MIRONES

Loke ta hopi remarcabel di accidentenan cu ta tuma luga rond di nos isla, ta e candidad di mirones cu ta aglomera pa haci co'i caweta y den varios ocasion cu muchanan chikito, poniendonan asina den un trauma. Esaki ta un forma di negligencia di parti di mayornan y alabes strobando autoridadnan haci nan trabao na e sitio di accidente. Testigonan di e accidente na Weg Sero Blanco a comenta bon rabia cu esaki ta dañino pa e mucha, kende no sa kico ta pasando rond di dje y ta sigui su mayor of mayornan unda cu nan bay.

PUEBLO, SEA CONCIENTE

Pueblo mester keda consciente pa loke ta trafico y mester respeta e reglanan implanta pa ley. Segun Sr. Muller, hende no mester pensa cu nan ta e uniconan riba caminda y haci coremento un hobby. Coremento di auto ta un responsabilidad. Bo tin bo mesun bida y bida di otro den bo man.❏



Esaki ta e daño cu a keda atras despues di e choke frontal contra un bus di Arubus, cu consecuencia fatal.

Director di La Salle College, meneer D. Brunk

Ta refuta ponencia cu muchanan cu no paga schoolgeld ta wordo nenga cupo na e scol





ORANJESTAD- Hopi ta e mayornan cu ta lucha tur fin di luna, pa por rek e placa un poco pa asina cumpli cu tur e obligacionnan financiero di tur luna y tambe pa cumpra cuminda pa wanta pa full un luna.

DIFICULTAD FINANCIERO

Awendia mayoria mayor, tur dos ta traha pa asina cumpli cu tur nan debernan. Pero tambe bo ta haya mama of tata soltero cu ta traha y lucha pa cria nan yiunan. Awo cu ta na fin di aña escolar, hopi ta e mayornan cu mester bay inscribi nan yiunan na un scol secundario. Pero e problema ta sinta cu e mayornan mester paga e schoolgeld, den un solo biaha, cual pa hopi mayor ta cay duro pa paga esaki. Mayornan disgusta ta conta BON DIA



ARUBA cu no ta tur mama of tata ta ambtenaar, cu ta cobra dia 24 di tur luna. Hopi di nan ta traha den sector priva y pa cual motibo nan ta cobra te fin di luna. Pregunta ta keda e ora, si e yiu no tin su schoolgeld completo paga pa ora di inschrijving, e scol en cuestion lo mantene e cupo di e studiante habri, mientras cu e ta logra paga esaki completo? Of lo bay over na duna un otro mucha, cu ta riba wachtlijst e cupo di e otro studiante cu no por a paga su schoolgeld completo pa e dia di inscripcion?

SCHOOLGELD VS LEERPLICHT

Entrante 1 di Januari 2013, e Ley di Enseñansa Obligatorio a drenta na vigor. Den e Ley aki ta para cu tur mucha entre 4 aña di edad y 17 aña tin e obligacion di ta inscribi na un scol. Enseñansa obligatorio ta conta solamente pa e hobennan cu ta biba na Aruba. Enseñansa obligatorio ta cuminsa riba e prome dia di



scol di e aña escolar den cual e mucha tin por lo menos 4 aña riba 1 di october.

Esey ta nifica cu no ta solamente mucha cu tin 4 aña na comienso di aña escolar mester bay scol. Un mucha cu ta haci 4 aña despues di e prome dia escolar pero no mas tarda cu 1 di october ta obliga pa bay scol tambe. Enseñansa obligatorio ta conta te dia e alumno cumpli 17 aña, of te ora cu e alumno termina un estudio den enseñansa profesional of enseñansa secundario general. Pa loke ta trata e pago di schoolgeld, esaki ta cay directamente bou di e schoolbestuur en cuestion. Hopi scol tin areglonan di pago, unda e mayornan y bestuur conhuntamente ta yega na un acuerdo pa loke ta trata e schoolgeld.

SCHOOLBESTUUR

Un di e scolnan cu BON DIA ARUBA a haya keho di dje, tabata La Salle College, unda cu ayera tabata e dia di inscripcion. Mayornan tabata keha cu nan no por paga e schoolgeld en cuestion, riba e dia di inscripcion, pa un of otro motibo. BON DIA ARUBA a tuma contacto cu director di La Salle College, mr. Brunk kende a contradeci e informacion aki. El a splica na BON DIA ARUBA cu tur mucha cu a wordo acepta na e scol, ta keda cu nan cupo. En berdad, nan a haya casonan di mayornan cu no por a paga e schoolgeld riba e dia di inscripcion, y nan a yega na un areglo cu e mayornan cu nan por paga e schoolgeld aki, cual ta AWG. 225,- e prome siman di Juli. Mr. Brunk a reitera, cu La Salle College no ta nenga niun mucha un cupo na e scol en cuestion. No ta nan ta dicidi ken ta bin e scol, pero ta S.K.O.A. (Stichting Katholiek Onderwijs Aruba) ta manda e muchanan pa La Salle.

SOCIALE POT

Meneer Brunk a haci enfasis riba e hecho cu solamente mayornan cu ta bijstand trekkers, ta bin na remarca pa por paga e schoolgeld, den dos of mas pago.

Pero esaki ta bay via di Departamento di Asuntonan Social y directiva di scol no tin nada di haber cu esaki. Meneer Brunk a splica tambe muchanan cu ta alumno caba di e scol aki, for di April nan a haya carta cu nan por cuminsa paga nan schoolgeld, di modo cu ya pa fin di Juni e schoolgeld ta full paga caba. Tambe meneer Brunk a splica na BON DIA ARUBA cu scol tin un sociale pot, for di cual ta uza pa yuda alumnonan cu di un of otro manera, mayornan no por paga e schoolgeld of cumpra uniform, scol mes ta paga e.o. nan schoolgeld, uniform etc. ❑



Mayornan man na cabes:

Tin biaha ta dificil pa identifica muchanan cu problemanan di siñamento y comportacion pa por tuma e medidanan necesario

ORANJESTAD - Tin varios mayor a acerca BON DIA ARUBA bisando cu no tin un educacion special pa muchanan cu tin autismo of cu tin deficiencianan psicologico manera ADHD (Attention deficit hyperactivity disorder) of PDD (Pervasive developmental disorder). Tin un mayor cu a pasa den un caminda di cruz via Onderwijszaken. Nan a pas'e di un departamento pa otro, cu e contesta cu e mucha ta wordo getest te na un fecha hopi leu. Esaki ta un situacion hopi dificil pa hopi mayor, pasobra ta dificil pa nan identifica e problemanan cu e muchanan tin di siñamento y comportacion, pa asina tuma e pasonan necesario pa e muchanan no keda atras.

NO SUFICIENTEMENTE SPECIALISA

BON DIA ARUBA a tuma contacto cu un docente di enseñansa specialisa, kende a remarca cu tin algun scol so cu ta acapara muchanan di diferente problema di educacion y di comportacion, pero nan no ta suficiente specialisa pa duna e atencion necesario na muchanan cu tin diferente problema di caracter, comportacion, concentracion y nan inteligencia, ta rekeri.

GOBIERNO CU MAN DURO

A probecha papia cu Parlamentario drs. René Herdé, kende tambe ta specialisa riba e tereno di enseñanza. Di su banda el a comenta cu Gobierno lo bay pone man duro riba e problematica aki pa por tin mas educacion avansa of specialisa pa muchanan cu tin problema pa siña.

SCOLNAN SPECIAL TA CARO

El a sigui splica cu hopi biaha ta trata aki di gruponan masha chikito cu ta varia di 4 pa 10 mucha riba henter nos isla. Por ehempel e muchanan di e grupo di deficiencia di oido, sordo mudo, ta un grupo cu awor aki e no ta mas grandi cu 10 mucha. Cada tipo di specialisacion mester tin un scol special, ta bira hopi caro. Ta un problema cu nos conoce di hopi aña. Kiermen cu mester atende.

MESTER IDENTIFICA E PROBLEMA TEMPRAN

Loke si mester haci continuamente y eficientemente ta identifica, detecta cualkier problema cu mucha tin tempran. Na momento hopi jong den su bida tambe mester busca e miho solucion cu tin. E mayornan mester sa kico e mucha tin y con pa solucion'e. E di dos cos cu mester haci ta cera relacion mas ainda cu Aruba tin awor aki cu islanan den Caribe, paisnan den nos region of pais amigo manera Hulanda y Merca pa wak con por duna e muchanan aki e educacion cu nan mester pero na un edad mas tempran posibel. E problema di tarda cu identifica e problema, ta cu no solamente e mucha ta keda sin haya e atencion cu e tin mester pero mas bo warda ta mas dificil bo coregi pa yuda den cualkier problema specifico cu tin, los di e problema cu ta laga e mayornan cu hopi aña den preocupacion.



TA TEMPO PA HABRI UN SCOL SPECIAL MAS SI DEMANDA TA PERMITI

Si e demanda y si identifica si tin mas mucha cu tin mester tipo di scol manera scol special general pa muchanan cu tin problemanan di siñamento so, of problemanan di comportacion, no problemanan mas dificil, psikico of fisiologico, e ora en berdad ta tempo pa habri un scol mas. Drs. Herdé a splica BON DIA ARUBA cu antes tabata tin esey cu muchanan handicap y mental, cu casi no tabata tin luga, awo por mira un centro profesional cu docentenan cu un bon guia profesional. Mester sigui desaroya riba e tereno aki, el a comenta. Mas importante ta pa ta na tempo hopi jong, practicamente den pa e prome añanan y mayornan sa kico nan yiu tin. E ora por busca e miho solucion.

NEGLIGENCIA TA CAUSA MAS DAÑO

Hopi biaha negligencia ta causa mas daño cu cualkier defecto of cualkier deficiencia of cualkier problema cu cualkier mucha tin ora nan nace. Hopi cos por wordo coregi door di bon educacion, bon guia, bon atencion. Hopi por wordo yuda. Tin ehempelnan rond di mundo y aki na Aruba mes e hendenan cu tin deficiencia cu awor aki ta wordo considera serio pero semper nan tabata tin nan, door di atencion y guia, bon educacion, nan a sa di sobresali, cu hasta por bisa cu nan deficiencia no ta riparabel. Pa Herdé e prome paso cu mester wordo haci pa yuda muchanan den enseñanza special of muchanan cu tin necesidad special, ta bon identificacion tempran di cualkier problema cu tin, pa busca e solucion aki na Aruba, den cooperacion cu otro paisnan y yuda e mayornan den esaki.

ARUBA NO TA E UNICO PAIS CU TIN E PROBLEMANAN AKI

Si resulta manera den pasado cu muchanan cu problemanan di oido, muchanan cu problemanan di concentracion, muchanan autista, ta organisa y ta busca un solucion aki na Aruba mes of cu cooperacion cu Corsou, of cu Venezuela, Merca, of Hulanda. Nos no ta e unico pais cu tin un cantidad chikito, cu tin e mesun problemanan. Tur pais tin cierto porcentahe di muchanan cu tin necesidad di atencion special. Aruba no ta e prome, pero si mester busca un solucion pa esaki.

SOLUCION = COOPERACION

E solucion pa por gara e toro na su cacho ta cooperacion, sea den expertonan pa duna curso, pa yuda nan propio hendenan y haya specialisacion of pa muchanan bay afo pa temponan cortico of mas largo. Solucion tin, nos tin cu ta mas atento, mas na tempo y nunca neglisha un problema pasobra esey ta e daño mas grandi cu nos por causa.

FUNDACION AUTISMO ARUBA

Fundacion Autismo Aruba (FAA), desde dia 5 di Juni, 2010, ta brindando servicio di sosten na mayornan cu yiunan cu autismo na Aruba. Alabes ta duna informacion tocante e trastorno aki, pero mas importante ta enfoca riba conscientisacion di Autismo na Aruba. Fundacion Autismo Aruba, cu ta un fundacion sin fin di lucro, a keda oficialmente funda door di algun mayor cu yiunan cu Autismo na Aruba. E soño di tin un luga caminda nan mes por reuni y experencia contacto cu otro mayornan, hunto cu nan yiunan pa haya sosten di otro y sinti aceptacion total, a bira realidad. Asina tambe conceptonan di conscientisacion tocante Autismo a forma y a establece e fundacion cu te awendia ta den crecemento constante.

PROYECTONAN

Actualmente, FAA tin diferente proyectonan andando conhunto cu boluntarionan entusiasma di e fundacion y tambe cu colaboracion di otro instancianan. E terenonan cu e proyectonan aki ta cubri ta consisti di sosten na mayornan, educacion, recreacion, integracion, cuido, screening, sondeo y un plan di strategia nacional.

HABRI PA UN Y TUR

FAA tin su portanan habri pa mayornan, profesionalnan y studiantenan cu tin mester informacion tocante autismo y diferente areanan cu esaki ta afecta e persona den su funcionamento. Por contact e fundacion via 5881179 for 8:30 am-4:30 pm. Of manda bo e-mail via fundacion_autismoaruba@yahoo.com. Riba nan website www.autismoaruba.org tin mas informacion tocante nan servicionan.

BON DIA ARUBA ta gradici Fundacion Autismo Aruba pa e informacion suministra atraves di nan website pa yuda mayornan cu tin dificultad cu muchanan Autista y e caminda cu nan tin cu cana via e canalnan necesario cu nan por suministra.❑

Parlamentario Arondino Croes (MEP)

Den porta di eleccion kier soluciona problema di belasting pa pensionadonan

ORANJESTAD - Ora ta introduci un ley e mester ta general. E mester ta un ley cu ta conta pa tur negoshinan mediano. No por implementa un refomera fiscal solamente pa negoshinan cu ta concentra na un area di e pais. E negoshinan cu a contribui pa aña nan largo na e economia di pais Aruba,tambe ta importante pa nan keda teni na cuenta. Nan tambe mester haya un reforma fiscal.

ELIMINA

MEP a bisa cu nan ta trece solucion pa yuda grandi nan den e Gobierno nobo cu ta bin den e Gobernacion na November, caminda cu ta bay elimina belasting riba e dobel entrada cu nan tin di un trabou of di dos pensioen cu nan ta haya. Ora cu MEP a anuncia e parti aki, Croes a bisa cu Gobierno a ripara e situacion di grandi nan y p'esey a pasa core yena e wowo di e grandi nan aki. E grandi nan ta un representacion grandi den comunidad, p'esey awor aki a core duna atencion na e grandi nan.

ELECCION

Awor aki cu falta tres luna pa eleccion, awor aki ta tene e grandi nan na cuenta. A pone gruponan di experto pa traha riba e leynan y esaki a bay tuma tempo. E ley nan aki no ta bay keda cla prome cu eleccion dia 27 di september. Esaki ta un promesa cu no ta alcansabel. Croes ta cuestiona e hecho cu Gobierno tabata tres aña den Gobierno pero te awor ta bay duna un extra beneficio na e grandi nan pa cay den un categoria menos di impuesto.

PROBLEMA

E grandi nan tin problema cu nan poder di compra y p'esey diripiente Gobierno kier soluciona e problema pa yuda e grandi nan. Cu e accion aki Gobierno ta reconoce cu e grandi nan no a wordo trata corectamente y cu e placa aki no ta yega. Despues di 3 aña y 9 luna Gobierno a ripara cu e placa di e grandi nan no ta yega. Awor aki Gobierno a core publica cu nan ta bay yuda e grandi nan. Awor aki e situacion ta dificil, paso no tabata tin control riba e prijsnan cu tur efecto riba e comunidad, caminda cu e poder di compra a bay atras.

SOLUCION

Croes a bisa cu den MEP tin conocemento den cas con por atende cu e situacion di belasting pa yuda reduci esaki pa e grandi nan.

MEP a bisa cu nan no a priminti cosnan cu nan no ta cumpli cun'e. Nan ta trece plannan y puntonan cu ta concreto y cu nan por keda transforma den accion. E puntonan cu nan kier trece



ta puntonan pa cumpli cun'e y no puntonan irealistico cu no por cumpli cun'e. Pueblo awendia ta hopi mas critico y p'esey mester tene cuenta cu e aspecto aki.❑

BON DIA Aruba

Prome Minister Mike Eman: Adelantando riba e ley

Ta bay implementa cambionan di reforma fiscal entrante prome di juli 2013

ORANJESTAD –Durante e dialogo social di reforma fiscal, a yega na acuerdo cu partnernan social riba e tema di reforma fiscal pa duna estimulo nan economia, Prome Minsiter Mike Eman a bisa cu esaki ta pa bin cu diferente cambio. Tres cambio importante ta pa crea un regimen fiscal nobo pa stimula economia specificamente na San Nicolas. Tambe pa crea un facilidad mas extenso pa loke ta trata servicionan posibilidad nan cu tin pa compania establece den zona liber y di tres ta un ley general pa inversion na Aruba y promocion di esaki pa incentivo fiscal.

ACUERDO

Durante e acuerdo di e ley den liñanan grandi a keda acorda y di parti di gremionan comercial, sindical y di Gobierno, specialistanan a keda apunta pa haci e trabou di traduci e decisionnan cu a keda tuma den leynan concreto cu mester keda introduci pa e acuerdo keda ehecuta. Esaki a logra finalmente Diabierna cu a pasa y tur e expertonan di e diferente gremionan sindical, comercial y Gobierno a yega na acuerdo di e texto final loke ta bira pa publicacion di e ley awor na Augustus, caminda cu ta bay publica e parti grandi di e decision cu a keda tuma, paso hopi di nan ta bay na vigor prome di juli.

SAN NICOLAS

E partinan importante pa loke ta e leynan cu ta cambia ta regarda cu tin un zona fiscal nobo pa e area di San Nicolas. Companianan cu ta bay establece den un area specifico cu ta defini den e ley, ta haya fiscalente cierto posicionnan bentahoso cu ta hacie atractivo pa establece nan mes den zona aki winstbelasting reduci, tambe di acomodacionnan pa e establecimento segun e cantidad di personal cu ta traha y cu ta bay haci diferencia substancial.
Winstbelasting tin pa companianan cu ta haya un reduccion te na 15 porshento y otro nan te na 10 porshento si 75 porshento di e actividad di e empresa ta dirigi riba exportacion.

POSIBILIDAD

Expansion di posibilidad nan pa traha den zona franca. Awor aki bo mester tin 75 porshento experto y 25 porshento importa. Cu e ley nobo aki ta haya un porcentahe mas halto di negoshi y comercio localmente, basta e empleadonan envolvi ta substancialmente halto y ta duna un empuhe economico na Aruba. Tur e aspectonan di inversion den energia alternativo tin reduccion den aparatonan cu ta eficiente den uzo di coriente te na 2 porshento. E aparatonan aki a keda mas miho defini den cooperacion cu un comision cu a wak e diferente comentario di empresanan, pa bin cu criteria nan cu ta aplicabel cu ta duna estimulo pa busca aparatonan mas eficiente, y cu no ta haci e criteria nan asina stringente pa stimula uzo di aparatonan mas eficiente na e consumo di energia.

LEY

E ley mes ta bay keda publica e siman aki, anticipando den e ley cu ta bin den Parlamento. E principio ta papia cu mientras e ey ta na fabor di esun cu ta bay keda afecta pa esaki, por implementa esaki adelanta.
E cantidad di e cambionan ta hopi grandi, pero un gran parti di e cambionan aki ta concentra nan mes riba gran parti pa stimula economia. E intencion ta pa busca y elimina obstaculo pa incentiva economia y inversion na Aruba. Awe cu tin e ley aki cu tur e cambionan, ta bay crea mas negoshi pa Aruba. E regimen fiscal ta bira uno mas atractivo pa inversionnan tuma luga, cu ta bay pone economia di pais Aruba crece.

STIMULA ECONOMIA

Loke a considera importante banda di stimulacion di economia y San Nicolas, hopi di e leynan aki ta bay sostene y promove e concepto di e di tres pilar economico cu ta basa riba exportacion di conocemento, cu ta algo cu ta desaroyando hunto cu Hulanda.

Ta premira segun cifranan cu tin y desaroyo di e Memorandum of Understanding (MoU) nan cu a firma, cu e desaroyo di e pilar economico aki ta bay crea den e proximo dos pa tres añanan aki 2 mil cupo di trabou nobo pa hobennan profesional cu por bin Aruba bek of cu ta na Aruba caba pa traha den e sector aki.❑

Parlamentario Arondino Croes

Tres luna prome cu eleccion Gobierno kier pasa incentivo fiscal pa desaroya San Nicolas

ORANJESTAD- Partner nan social ta contento cu reforma fiscal acorda. Parlamentario Arondino Croes a bisa cu ta importante cu den e dialogo, actornan tene cuenta cu hopi cos.
E dialogo social mester keda transforma den dialogo nacional. E actornan cu ta hunga rol den e dialogo social ta hopi limita den representacion pa cu pueblo. E Gobierno nobo cu ta bay tuma mando, mester tene cuenta pa amplia e dialogo.

DIALOGO SOCIAL

Arondino Croes a bisa cu si MEP drenta Gobierno, nan ta bay amplia e base di dialogo social pa uno nacional. Cu esaki nan kier busca mas participacion cu ta mas representativo. Den e agendanan cu ta keda presenta awor aki den e dialogo social, Croes ta haya cu e temanan ta hopi limita. Hopi biaha topiconan cu ta keda discuti ta aspectonan cu tin di haber cu proyectonan cu supuestamente ta beneficia e pais aki. E problemanan den comunidad no ta keda discuti.

DISCUSION

Tin hopi discusion nan cu ta tuma luga den Gobierno, cu no a pasa e formato aki pa tin un base di carga amplio. Awor aki a sali den prensa e asunto di reforma fiscal pa e bario di San Nicolas. Porfin Gobierno a realisa cu economia ta bayendo den decadencia. Porfin cu Gobierno a pensa riba San Nicolas awor cu falta tres luna pa eleccion, y cu esaki kier desaroya e area. Esaki ta cosnan cu mester sosode ora un Gobierno drenta.

ACCION

Croes ta kere cu ta importante pa un Gobierno tuma accion mesora y no tres luna prome cu eleccion. Hasta esaki ta algo discriminatorio, paso no ta solamente na San Nicolas tin e problema, caminda gremionan sindical y otro nan ta identifica e problema na San Nicolas. Mester tene cuenta cu Caya Betico Croes tin hopi negoshi ta sigui cera, p'esey e fiscal incentivo no mester ta un seccion of segmento di un pais. E mester ta riba un plan nacional caminda cu tin otro negoshinan ta existi tin derecho riba esaki.

MAS AMPLIO

E miembro di MEP a bisa cu e reforma fiscal aki den principio mester bisa cu e ley mester ta general, paso no ta San Nicolas so ta afecta cu e poder di compra. Si bo tin un plan di maneho pa desaroyo nacional, den e plan integral aki bo no ta tuma un segmento di un pais y implementa un ley riba dje.

Bo ta implementa e ley pa henter e pais y ta sinonimo di maneho adhoc. Unabes cu ta haci un ley grandi, mester incorpora esaki den dje. Tur negoshi den San Nicolas, Brasil, Savaneta of Oranjestad cu ta sinti nan den e situacion dificil aki.

YUDANSA

Instrumentonan fiscal solamente no ta yuda un crecemento economico. E no ta sinonimo na dje. Banda di dje mester bin cu un plan di infrastructura, un plan di maneho pa e otro areanan. Bo por baha belasting di e negoshinan, pero si nan no ta haya un clima di confiansa y no tin consumidor, no tin benta. E estimulo mester keda crea por medio di infrastructura pa move e hendenan y analisa con por trek e hendenan pa e area di San Nicolas.

Mester haci un analisis kico ta e producto cu por keda consumi den San Nicolas, pa atrae e hendenan den e bario. Por haci e belasting na cero, pero no ta mira algo cu tin na San Nicolas pa nan bishita.

PROMESA

E Gobierno actual a priminti hopi cos y nan no a haci cambionan manera priminti. Pa e motibo cu AVP no ta cumpliendo cu nan accionnan, awe MEP a bisa cu nan mes ta bay tuma accion. MEP a bisa cu nan ta cuminsa trempan pa bisa kico nan ta haciendo.

Ta hopi lista tin den pasado tanto den MEP como AVP cu proyectonan a keda atras cu mester sigui. Esey ta un madurez cu mester tin den Gobierno caminda cu mester cumpli cu loke ta importante pa e comunidad.❑


Parlamentario Ady Thijsen

Parlamentario Ady Thijsen

Pueblo ta dicidi ken ta su representantenan den e proximo Gobernacion

ORANJESTAD – Eleccion ta tuma luga dia 27 di september y tin hopi politico cu ta trece hopi confusion den comunidad.

Parlamentario Ady Thijsen di fraccion di MEP a bisa cu si bandera, shirt of e color ta dicidi, anto e ora ey e percepcion nan ta hopi otro awe. Thijsen a bisa cu awe a wak hendenan bisti na cora cu geel, y por duna un percepcion cu nan a cambia nan color politico.

E hendenan aki ta haci'e paso nan kier celebra dera gay y e geel cu cora ta domina pisa, pero Thijsen ta spera cu esaki no keda asina.

Mesun cos cu la referi na e cantidad di banderanan y actividadnan cu tin yen di hende di un otro partido politico, di cual e ta kere cu tin un percepcion robes di loke ta pasando den comunidad.

VOTACION

Thijsen a uza e dicho "De Kleren maken de man niet", pero ta loke bo ta sinti y loke bo ta kere den dje ta loke ta importante.

Thijsen a bisa cu eleccion ta importante pa e comunidad aki. MEP a bisa cu nan mensahe ta, "cu tur hende cu por vota mester bay vota".

Mester haci uzo di e voto, paso ta e pueblo ta dicidi den un estado di derecho ken ta su representantenan. Tambe mester dicidi consciente y ora vota, ningun hende por bisa nada, paso ta bo derecho fundamental e ta.

Na mes momento Thijsen a bisa cu e no ta na su luga, cu partido politiconan ta bin cu un arogancia, nan ta bin ta intimida e comunidad y insulta e comunidad y purba di manipula y duna miedo na hendenan, dor di yega cu trinta hende y claba bandera sin cu e pueblo kier.

Esaki ta muestra di poder, cu ta mustra cu nos no ta biba den un estado di derecho mas.

DESORDO

A bay asina leu cu MEP tabata na un entiero di un hende na Savaneta, y ora ta den misa tin un gritamento y tocamento pafo di e partido encuestion. Den campaña tin hopi cos por pasa y ta pasa, pero mester tene respet.

No mester bay den provocacion y crea cierto esfera cu ningun hende kier. Thijsen ta kere cu tur hende mester keda trankil.

Thijsen a dirigi esaki directamente na lider di AVP, paso e mes tabata presente den e accion. E ta e lider y e ta carga e responsabilidad pa e accion nan aki.❑



BON DIA Aruba

Parlamentario Eddie Briesen (MEP)

San Nicolas no a conoce ningun desaroyo durante 3 aña y mei di Gobernacion

ORANJESTAD – E gobierno actual no a haci nada pa San Nicolas. Parlamentario Eddie Briesen ta haya cu awor aki cuater luna prome cu campaña ta bay drecha veld di Lago Heights, ta traha un rotonde sin motibo, ta drecha Joe Laveist. Ora nan tabata sa cu e refineria ta bay cera cu tin un impacto na San Nicolas, no a haci nada y no a bin cu un plan B. Gobierno ta complice den ceramento di e refineria y no a tuma accion.

COMERCIO

Ora nan a tende cu Camara di Comercio ta bay tene un reunion pa wak kico ta bay haci cu e waf di San Nicolas, nan a bisa cu na Mei e aña aki nan ta entrega un plan pa San Nicolas. Ta falta cuater pa cinco luna pa campaña y ainda nada di plan. Briesen ta haya lamentabel cu awor aki ta haci wega politico cu San Nicolas.

LEY FISCAL

Si kier cambia ley fiscal, ta Parlamento so por cambia ley, Minister no por cambia ley y tampoco un decreto. Parlamento so por cambia ley y te ainda Parlamento no a haya nada. Ora cu wak e desaroyonan, por mira Sr. Jan de Ryuter cu ta yama proyecto di Bushiri pa un proyecto corupto y tur sorto di cos. 17 di Maart 2011 casi un aña cu AVP a sinta a bisa cu ta benta





Bushiri abou y traha un edificio nobo, paso Barem Investement ta traha un hotel di 450 camber cu ta un Hilton of Double Tree. Esaki a keda bisa, pero Barem Investement cu ta un grupo cu a keda descualifica bou di Gobierno di MEP, paso nan no a cumpli cu nada di e destaho, esaki ta lanta e pregunta y duda pakico e Gobierno a scoge e grupo aki. Briesen a bisa cu a haci cambionan den e motibonan di e destaho.

DESTAHO

Despues cu e grupo Barem Investement no a materialisa como desaroyado, Gobierno a bolbe habri e destaho. Parlamento a bisa cu si Barem faya, ta basha e edificio abou, p'esey no tin un linea di maneho den e Gobierno. A cambia cierto partinan di e proyecto pa fit un grupo aden. Entre nan e grupo cu tin cu traha un hotel vakschool y e financiamento mester ta cla na principio. Den e destaho mester tin placa den wega, pero awor e hendenan no por cera e placa pa traha e hotel. Awor aki ta acepta un grupo cu no tin placa pa desaroya e proyecto aki.

DEADLINE

E deadline pa desaroya e proyecto di Bushiri Hotel a keda hala na varios ocasion, cu ta practicamente contra tur deseo di Parlamento. Den pasado a bisa cu ta bin cu un alternativa pa Parlamento riba e proyecto. Cu e proyecto aki a bay banco y busca un letter of credit di banco. Briesen a bisa cu e situacion aki no ta corecto. Ta parce cu awor cu a duna e compania e proyecto di Bushiri, nan a bay busca financiamento pa e proyecto aki. Briesen ta haya e proyecto di Bushiri Hotel hopi dudoso y ta cuestiona esaki severamente.❑

Family First: 'Famianan Sano pa un Aruba Prospero'

Problemanan social na nos pais no ta problema di un, pero di nos tur



Sra. Jenny Lion Sjin Tjoe, Managing Director di 'Family First'.

ORANJESTAD – Ultimamente mas y mas nos por tende y mira di situacionnan unda nos pais ta enfrenta retonan social. Cifranan di divorcio na Aruba ta mas halto cu cifranan di matrimonionan contrai. Cu consecuencia cu famianan ta kibra y muchanan ta lanta sin mama of sin un tata cu nan den e mesun hogar. Estudionan ta mustra cu muchanan cu ta bin for di famianan kibra tin 5 biaha mas riesgo di sufri problema mental cu esunnan cu nan mayornan ta keda hunto. E tambe ta mustra cu dos pariente ta miho cu uno si a caso muchanan cay den problema emocional y comportacion anti-social. Investigacionnan ta añadi na datonan cu ta mustra cu muchanan ta sufri grandemente di divorcio of separacion di mayornan y cu esunnan cu a lanta cu un mayor tin mas e tendencia di studia malo na scol, sufri di un salud pober, comete actonan di crimen, cay den adiccion y pobresa como adulto. Esaki no ta problema di un, pero ta un problema di nos tur.

CONTRARESTA

Pa contraresta tipo di resultadonan aki nos por mira diferente instancia y fundacionnan ta traha duro pa aporta na sanacion di nos problemanan social, como tambe comerciantenan ta aporta na tipo di instancianan aki. Asina tambe recientemente nos por a tuma nota di un instancia nobo den nos comunidad yama, 'Family First'.

"Basa riba e echo cu Famia ta e piedra di skina riba cual un sociedad sano ta wordo construi, nos di Family First, tin un plan pa haci un contribucion positivo den con pa trata cu e retonan cu hopi famianan na Aruba ta confrontando. Asina cumpliendo cu nos vision, 'Famianan Sano pa un Aruba Prospero'", Señora Jenny Lion Sjin Tjoe, Managing Director di e fundacion a bisa BON DIA ARUBA.

SAVANETA

Na juli aña pasa nan a haci nan entrada den e bario di Savaneta y den cooperacion cu e scolnan den Savaneta, Pos Chikito y San Nicolas nan por a organisa un evento di 'Back to School' unda nan por a conecta cu mas cu 150 famia. For di e grupo di personanan aki, nan a cuminsa desaroya nan trabou pa asina logra nan vision y mision. Dia 20 di april nan a habri den un forma in-oficial cu un brindis chikito cu e famianan aki.

"Nos a huur un edificio dilanti di Piscina Olimpico na Savaneta, cual ta nos prome, 'Centro pa Prosperidad di Bida'. Actualmente nos ta bezig ta construi nos relacion cu nan y nos ta wak con nos por yuda un grupo di 25 famia pa cuminsa," Lion Sjin Tjoe ta splica BON DIA ARUBA.

DIFERENTE CENTRO

Pa medio di Centronan den diferente bario den nos pais nan kier ofrece entrenamento, informacion, servicionan, ayudo y sosten na famianan y personanan den dificultad, cual lo stimula y dirigi nan na un vision pa un futuro miho, sano, stabiel, y uni como famia. Miembronan di famia, lo wordo restaura na un sentido di auto-dependencia sano. Nan lo wordo yuda pa desaroya un plan di exito di nan famia, nan lo descubri nan talentonan unico, nan potencial y proposito door di e cambio di ambiente den nan hogar.

COLABORACION

Lion Sjin Tjoe ta sigui bisa cu, "Den esey nos ta reconoce e obra fructifero di e diferente organisacionnan cu ya caba ta trahando den e ramo aki y nos ta realisa cu trahando hunto nos por haci un trabou efectivo pa yuda nos famianan". Nan a bishita casi 30 organisacionnan cu di algun forma tin cu haber cu famia y ainda nan falta algun. Family First ta masha agradecido na tur e organisacionnan pa e forma cu nan a yama nan "Bon Bini" den e campo di trabou aki y ta mira balor na nan colaboracion cu nan.

ECONOMIA FUERTE



Centro pa Prosperidad di Bida' di 'Family First' dilanti di Piscina Olimpico na Savaneta.

Ricky Malmberg, CEO di De Palm Tour a bis'e asina 'ki, "Nos ta un family business, dus nos sosten na Family First ta complementa nos balornan mas importante. Mas o menos 70% di companianan na Aruba ta family businesses, dus nos por conclui cu un famia saludabel y fuerte ta significa, un economia fuerte". Family First ta masha agradecido na De Palm Tours kende a compromete na un suma di Afl.100,000 pa aña na e fundacion.

Tambe Family First ta gradici 1. Cede Aruba pa nan contribucion na nan Capital budget, 2. Kiwanis Young Professionals Aruba, 3. Setar, 4. Divi Impact, 5. Franco Sneek, 6. Boluntarionan profesional den e campo di e trabou aki, 7. Boluntarionan cu curason pa e bienestar di Famia.

E fundacion ta preparando pa nan apertura oficial, cu lo bay ta dia1 di Augustus binidero.❑

Sra. Sanaa Baroud di PFTSA

"Tin hopi compania cu ainda no tin un plan di pensioen y esaki ta obligatorio"

ORANJESTAD – Segun Sra. Sanaa Baroud di PFTSA (Pension Fund Tourism Sector Aruba),
tin hopi compania cu ainda no tin un plan di pensioen y esaki ta obligatorio. Recientemente a tuma luga e asamblea di PFTSA. Meta di e asamblea aki ta pa conscientisa e hendenan riba e importancia di e pensioen y tambe a presenta e cifranan di 2012. E asamblea a tuma luga den meeting room di La Cabana Beach & Raquet Club. PFTSA ta pa e sector turistico y ta dispuesto pa duna splicacionnan encuanto e plannan di pensioen. Hopi di esunnan presente tabata kier sa con solido e fondo ta, con sigur nan placa ta y kico nan ta haya al final. Baroud a remarca cu e 'dekkingsgraad' di PFTSA ta 104% garantisando e transparencia y solidez di e fondo.

OBLIGACIONNAN

For di aña pasa tur compania ta rekeri pa bin cu un plan di pensioen paso esaki a bira obligatorio. Si bo doño di trabou no tin esaki ainda, un trahado por acerca nan doño di trabou pa puntra con leu nan ta cu e aspecto di pensioen plan. Segun ley, na luna di juli tur empleado mester haya un benefit statement y Sanna Baroud ta urgi tur empleado pa controla esaki y check cu e doño di trabou pakico nan no a haya un statement. PFTSA ta mantene contacto directo cu su miembronan y ta tene nan al tanto. PFTSA ya a entrega su miembronan nan statement caba.

SUMA DI PENSIOEN

PFTSA kier conscientisa nan miembronan cu e suma di pensioen ta den nan mesun man. Mas hopi nan kier haya, mas nan tin cu aporta. E plan di pensioen y e flex pensioen ta obligatorio y ta conta pa tur hende. Loke a bin dilanti den e asamblea ta cu tur hende kier sa si e edad di pensioen lo aumenta. Esaki no ta den man di PFTSA pero nan ta percura si pa nan tene nan mes na tur regla cu ta rekeri y pa nan cumpli cu nan miembronan. E duracion di bida ta halto si na Aruba y esaki a keda demostra por medio di e cifranan cu CBS a presenta.





Riba combinacion di potretnan por mira asamblea di PFTSA.



Sr. Jossy Lacle y Sra. Sanaa Baroud di PFTSA



DECEMBER 2013

Un pensioen ta obligatorio pa ley y tur compania mester tin un pensioenplan prome cu 31 di december 2013. PFTSA a invita tur compania y empleado pa e asamblea y orador special di CBS tabata Martijn Balkestijn. El a amplia riba e cifranan di edad di pensioen aki na Aruba y e efecto di esaki riba e trahado. Otro oradornan tabata Laurence Kasen di Corsow y Jamil Tromp kende ta accountant. Sanaa Baroud a bisa di ta orguyoso cu tur nan miembronan por log in den e sistema di PFSTA y asina ta al tanto di nan cuenta. El a splica cu prome cu e ley di pensioen a bira obligatorio PFTSA su edad di baha cu pensioen tabata 62 aña.

FLEXPENSIOEN

Despues a introduci e Flexpensioen cual ta duna e trahado e posibilidad di por extende su plan di pensioen y sigui traha te cu su 70 aña. Nan tin cu renov'e si anualmente pero semper nan por sigui traha si esaki ta posibel. Si bo mester di mas informacion, por yama PFTSA na 5824499 y nan lo asisti bo y yuda bo.❑

E kier pa Hues laga scucha testigo cu tabata cun'e

Sospechoso ta para riba cu e droga haya den auto no ta di dje

ORANJESTAD – E sospechoso Gilbert Croes, ta para riba cu e droga cu a haya den e auto cu e tabata stuur, no ta di dje sino di otro hende. Su abogado mr. Mohamed a pidi Hues pa laga scucha testigo na Hues Comisario y Hues a bay di acuerdo cu e peticion aki.

DROGA HAYA DEN TAS DEN AUTO

E acusacion cu Fiscal a presenta contra Gilbert Croes ta cu dia 1 Maart 2013, e tabata den posesion di cocaina y marihuana. Fiscal a bisa Hues cu door cu e schedule di casonan penal ta yen e caso a bin dilanti pro forma. El a bisa cu e proces-verbaal di Polis ta cla. Fiscal y Hues tabata pensa e fecha pa tratamento y a palabra cu lo por trata e caso dia 20 September 2013.

SCUCHA TESTIGO

Abogado mr. Mohamed a bisa Hues cu el a compronde di Gilbert, cu e persona cu tabata hunto cun'e den auto a bay Polis y declara kico el a wak. E abogado a bisa cu for di e documentonan cu e tin, e no ta mira e declaracion aki. El a bisa Hues cu Gilbert ta desea pa laga Hues Comisario scucha e persona aki.

Segun mr. Mohamed, Gilbert ta para riba cu e droganan haya den e auto no ta di dje sino di otro hende. E kier pa scucha e homber P. cu lo tabata un dia prome cu su detencion cun'e y e lo por duna mas informacion encuanto di e droga.

Gilbert mes den Corte a splica Hues cu droga di un tal J. Segun Gilbert, nan tabata riba un trip y J. lo a subi den e auto cu un tas di lomba y ta e tas aki a wordo haya den e auto. Hues a bisa cu e ta manda e caso bek pa Hues Comisario pa mira si no a scucha P., pa laga busk'e pa interogacion. Ta asina cu Gilbert a duna nomber y number di celular di P.

Gilbert tambe a bisa Hues cu e auto no ta di dje sino di un tal M. Hues a bisa cu mester tin prueba di kende e auto ta. El a bisa cu mester presenta documento di kende e auto aki ta. Tanten cu no tin documento no por prueba nada. Abogado mr. Mohamed a bisa Hues cu el a bisa Gilbert pa bisa e persona M. pasa cerca dje pa e ora ey haci e peticion pa debolbe e auto.

CASO POSPONI

Hues a bisa cu e ta pospone e caso pa dia 20 di September 2013 y cu e ta manda e caso pa Hues Comisario scucha J. cu Gilbert ta pretende cu e droga ta di dje. E hecho cu abogado no a pidi pa laga Gilbert den libertad, ta indicacion cu lo ta trata di basta droga. Hues a haci un apelacion na e abogado pa percura haya adres corecto di J. El a bisa cu no por bay manda un invitacion si no tin tur informacion corecto di e persona. Mr. Mohamed a bisa cu e lo percura pa esaki sosode.❑

Sospechoso ta drumi na cas y den Corte ta trata caso penal contra dje



ORANJESTAD – Hopi biaha sa sosode den casonan penal caminda e sospechoso a wordo laga liber prome cu tratamento di e caso, cu e sospechoso no ta presenta pero su abogado si.
Esaki tabata e caso tambe den e caso penal contra e homber J.G.K. Sinembargo, Hues a puntra e abogado si e sa di e acusado.
E abogado a bisa cu te asina leu cu e sa, e sospechoso a keda di presenta den Corte. El a pidi Hues permiso pa bay yama e sospechoso un rato riba celular. Despues di un rato e abogado a bolbe y a bisa Hues cu ta miho trata e caso numa pasobra el a yama y a haya amiga di e sospechoso, kende a bisa cu ta den marduga e sospechoso a yega cas y e ta drumi.

LADRONICIA FOR DI AUTO

Hues a bisa cu e ta sigui cu tratamento di e caso. Fiscal a presenta e acusacionnan contra J.G.K. cu ta cu dia 21 di Mei 2012 el a kibra drenta den un auto y a bay cu un radio y otro pertenencianan.
E otro acusacion ta cu riba 9 Augustus 2012, el a haci un otro ladronicia for di auto.
Hues a cuminsa cu e caso di 21 Mei 2012, caminda e auto tabata staciona na aeropuerto. Doño di e auto,W. a haci denuncia di ladronicia di un radio y un cartera. Despues a detene J.G.K. y el a bisa Polis cu el a horta for di e auto pero cu e auto no tabata cera. El a benta e radio di e auto afo. Pa loke ta e caso di 9 Augustus 2012, ta trata di un auto di huur staciona cu bentana un poco habri. Segun J. e tabata riba un brommer cu un tal R. y el a pasa man pa e tas di turista y core bay. Esaki tabata e contenido di e proces-verbaal cu Hues a presenta den Corte. Hues tambe a mustra cu J.G.K. no ta un desconoci. Segun su carchi di castigo, tin casonan bieu di ladronicia. Pa e dos casonan menciona, J.G.K. tabata en total 55 dia cera. Ta asina cu tin un demanda di daño di 1100 florin.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu a keda legalmente proba e acusacionnan contra J.G.K. E carchi di castigo ta mustra casonan bieu. Fiscal ta haya cu e sospechoso mester siña keda leu for di cosnan di hende. No por permiti cu ta horta for di auto di turista.
Esaki ta afecta nos turismo. Fiscal ta haya, cu e 55 dianan cu J.G.K. tabata cera ta suficiente y cu e no mester bolbe bay cera y tampoco castigo combina.
Den e caso aki a presenta dos abogadonan, caminda cada un a defende e sospechoso pa un di e acusacionnan. Un di e abogadonan a mustra cu for di e auto di aeropuerto, e sospechoso no a causa daño na auto y no ta asina cu mester a bay spuit henter e auto na balor di mas o menos 1100 florin.

SENTENCIA

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E ta haya legalmente proba e acusacionnan cu Fiscal a presenta contra J.G.K. E ta haya J.G.K. culpabel di a kibra glas di un auto na aeropuerto pa por bay den e auto staciona. Tambe Hues ta haya proba cu el a horta for di e auto di huur.
Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu casonan asina ta molestia turista. El a confirma exigencia di Fiscal y a condena J.G.K. na 55 dia di prizon, cual castigo el a sinta caba.❑

Candela di mondi a bay for di man

Un trailer di Centro pa Asuntonan di Adiccion den Apelsinastraat a kima



ORANJESTAD - Dialuna di San Juan durante oranan di anochi ta drenta un informacion cu patras di e Centro pa Oracion di Dr. Jose Gregorio Hernandez tin un candela di mondi hopi grandi cu tabata bayendo for di man. E candela tabata menasando e oficinanan na banda den Apelsinastraat.
A manda patruya di polis cu urgencia na e sitio, pero na nan yegada no por a haci nada. Varios persona tabata yama y pidi pa presencia di Brandweer cu urgencia, pero nan no a logra yega na tempo. Ayera nochi brandweer tabata tin su mannan yen cu e tantisimo candelanan di mondi cu tabata menasando casnan.
E candela a bira asina fuerte cu el a kima un trailer den e cura di CAA. E candela a cuminsa menasa e edificio. Despues cu e trailer a kima cu tur e pertenencianan di e organisacion, Brandweer a logra yega na e sitio y asina a cuminsa mesora cu paga e candela enorme.❑





Tres preso peligroso a hui na St. Maarten

WILLEMSTAD/PHILLIPSBURG - Tres preso a logra huy for di warda di polis na Phillipsburg, St. Maarten ayera tardi. Ta trata di algun preso cu nan ta considera hopi peligroso.

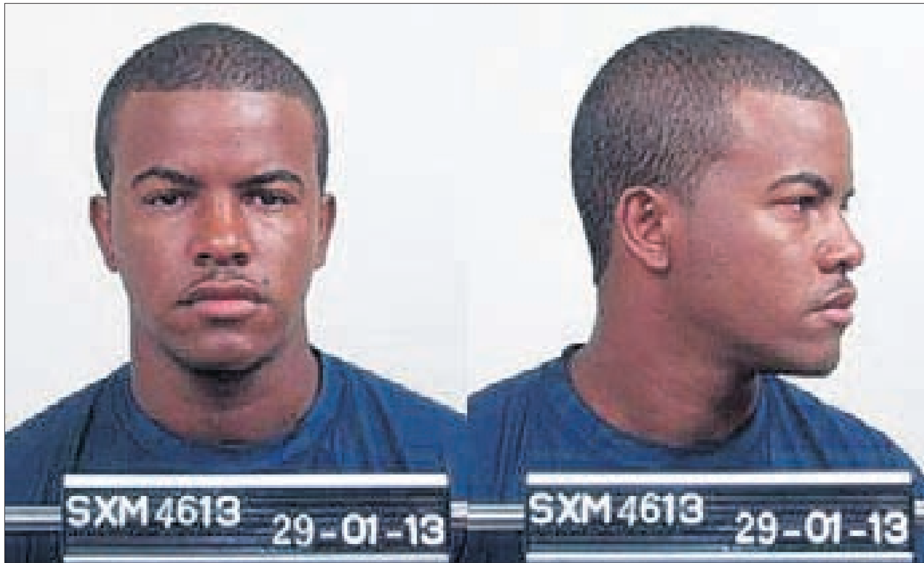
Te cu ayera mainta no tabata sa unda nan ta. Den careda di 5or di atardi, central di polis a ricibi un yamada di e sesion caminda ta cera preso cu e 3 figuranan a huy.

Di acuerdo cu e informacion di departamento di polis, e 3 presonan aki tabata cera den e seccion di aire liber di e prizon mencion. Estando eyden, nan a mira chens di huy via dak di e edificio. E 3 presonan aki ta procedente di Republica Dominicana. Un di nan ta cera como sospechoso di asesinato, mientras cu un otro ta cera pa motibo di traficacion di droga.

E presonan aki ta hendenan cu ta carga arma y nan ta ser considera como extremadamente peligroso.

Polis y mando di prizon ta pidi publico pa yuda den buskeda di e presonan aki. Ta pidi publico pa tene cuenta cu ta presonan peligroso y pa pone polis na altura na momento cu señala un of mas di nan.❑







Soño di tin un fishi realisa:

Edric Hatona di Bedrijfsschool pa trabou fiho y responsabel den Dòk

WILLEMSTAD – Den ultimo dianan a dedica hopi tension na e aspecto di fishi di nos enseñansa. Nos a remarca, cu mientras ta mira un gran cantidad di hoben ta slaag pa VWO, HAVO, SBO y VSBO, masha poco ta mira potret di hobennan cu a slaag den e parti di fishi. Den un entrevista cu nos tabatin cu un dosente di FEFFIK, Edmund Maduro, el a admiti cu hobennan cu caba scol di fishi y recapacitacion ta "stigmatisá". E parlamentario Omayra Leeflang tambe a bin ta menciona, cu tur hoben por tin un carera briyante, entre otro den sector maritimo. E ehempel di Joseph Cineus ta mustra esey masha cla.

Edric Hatona a cera conoci cu Dok riba un marshe di trabou. E encuentro aki tin'é awe na DOK trahando como Groepsleider Mechanic. Segun Hatona, cualke hoben cu bin cu nada di conocemento na bedrijfschool di DÒK, ta keda comberti den un profesional di fishi. Hobennan cu kier siña un fishi y despues haya un trabou den DOK por bishita e dia di porta habri na e bedrijfschool di DOK diasabra dia 29 di juni proximo. Durante di e dia aki e hobennan lo cera conoci cu un cantidad di fishi manera pipefiter, mechanic y steel worker, cu nan por siña na e scol di fishi di DÒK. E hobennan aki tin chens, despues di finalisa nan preparacion, di haya trabou den DÒK. Nos DOK actualmente ta na caminda pa bira un centro maritimo di importancia den nos region, asina Hatona a bisa.



Tur hoben cu nivel 3 of 4 di scol avansa (voortgezet onderwijs) di entre 17 pa 25 aña por acudi na e Dia habri aki y por inscribi nan mes, pa por bin na remarca pa un di e estudio nan ya menciona. Si acaso e hoben no tin diploma di enseñansa avansa, pero si a completa e tercer of di cuater aña, tambe e por aplica. E interesadonan mester ta den bon condicion fisico y mental. E Dia Habri ta tuma luga riba tereno di Dòk, na Dokweg 1, na su "bedrijfsschool", for di 9or di mainta te ku 12or di merdia y ta rekeri identificacion na entrada pa por subi tereno.

E disciplina nan cual tin posibilidad nan pa haci estudio ta di pipefitter, steelworker y mechanic. Pa e funcionnan aki e alumnonan lo mester sigui un curso intensivo teoretico y practico. Na momento cu e finalisa esaki exitosamente e lo core "stage" pa 1 aña den produccion cerca e departamento concerni. Den e periodo aki tambe e ta keda sigui curso na scol, pero esaki ta hopi limita.



Ora cu e hoben termina su estudio di fishi exitosamente e ta ricibi un contracto di trabou. Tambe ta asina cu durante e temporada di training completo cada alumno lo ricibi mensualmente un compensacion financiero (vergoeding).

Edric Hatona, un ex alumno di bedrijschool di DÒK, ta conta cu el a bay bedrijfschool di DOK y a cuminsa como laser. Edric ta conta cu su gana di conoce y sa mas a pone avansa ya trahando algun aña den DÒK. Edric ta conta cu e hoben cu kier bishita e bedrijfschool di DOK mester ta dispuesto na siña con ta disciplina y di haci toch sacrificio pa mañan e por logra den bida. Den DOK, Edric a siña tambe di tin pasenshi y atende cu presion. DOK ta un empresa caminda bo ta cera conoci cu masha hopi hende di rond mundo.

Riba potret por mira Edric Hatona demostrando su habilidad y conocemento adkiri na Bedrijfschool di DOK.❑

Resolucion di conferencia riba migrantenan:

Ta urgi mehoracion di posicion di e mucha 'ilegal' na Corsou





WILLEMSTAD – Denter di un aña, mester registra mehoracion di e condicion di bida di muchanan indocumenta na Corsou. Roel Jansen, funcionario di Ministerio di Desaroyo Social, Labor y Bienestar a bisa cu esaki ta e resolucion principal di un conferencia. E Ministerio a organisa siman pasa e conferencia tocante un estudio riba situacion di migrantenan na Corsou, cu a dedica atencion na e tema posicion di e mucha indocumenta. E conferencia ta e parti final di un proyecto grandi titular OMIC (Investigacion Migracion y Integracion Corsou). Ta trata di un proyecto di SEI y un investigacion cu a dura tres aña y mei. Jeroen Jansen, kende lider di proyecto di OMIC a splica, cu OMIC a investiga e impacto di e migrante den comunidad. E investigacion a concentra riba 5 grupo di migrante procedente di region y nan ta: Colombiano, Jamaiquino, Haitiano, Venezolano y Dominicanonan. "E investigacion tabata hopi amplio", asina Jeroen Jansen a comenta. Entre otro a evalua e influencianan den nos comunidad riba e tereno di enseñansa, salud publico, mercado laboral, husticia y riba barionan.

Un dje asuntonan cu a resalta, ta e posicion hopi malo di e muchanan ilegal. Pa e motibo aki, e Ministerio di Desaroyo Social, Labor y Bienestar a dicidi na organisa un conferencia como siere dje investigacion dedica tension na e tema. Jansen a remarca tambe cu otro asunto cu ta ilustra seriedad dje situacion dje muchanan ta e hecho banda dje hecho cu nan no por haya un diploma di scol, awor cu a introduci seguro medico basico, ta imposibel pa nan haya seguro medico.

Ta p'esei ayera pa medio dje conferencia a confronta un grupo grandi di hende cu loke ta pasando cu e muchanan cu no ta dispone di documento. Riba e pregunta, con esunnan cu a asisti na e conferencia a reacciona, Jeroen Jansen a menciona cu e conferencia a resulta hopi intensivo y emocional. Tabatin tambe representante di e gruponan di migrante presente i tambe a pasa tres pelicula di bida di e ilegalnan, cu tabata actua dor di actornan, pa proteha privacidad di esunnan envolvi. Jansen: "E hendenan a spanta dje realidad". Ademas e conferencia a crea un impacto tambe pa e hecho ku a trata un tema nobo, segun Jeroen Jansen. Den e conclusion cu a entrega na minister di Ministerio di Desaroyo Social, Labor y Bienestar, a pidi e minister pa institui un comision pa soluciona e problemanan aki. Denter di 1 aña e comision mester ta operacional y pa e periodo aki ta bolbe organisa un conferencia pa evalua e situacion.❑

12 Mil hende a bishita Dia Habrí di Marinebasis Parera

WILLEMSTAD - E casi 12 mil bishitantenan a haci e Dia Habrí di Marinebasis Parera ayera un exito grandi. Tanto Marina Real como Warda Costa ta satisfecho con e dia habri a desaroya. Pa medio di e Dia Habrí, habitantenan di Corsou a haya oportunidad pa mira ken ta traha na Marina y di kico e trabou ta consisti.

Demostracion

E bishitantenan tabata testigo di demostracionnan espectacular riba y rondo di awa.

Marina y Wardacosta a laga mira con nan ta detene barconan, scapa hende riba lama y move di un manera tactico riba awa y aterisa canto di lama for di riba awa. Tabatin oportunidad tambe pa e interesadonan wak den e botonan of core un rato den nan.

Pero riba tera tambe tabatin hopi actividad. Principalmente e huki di mucha y e ' bario' di haci ehercicio tabata hopi popular. Durante dje asina yama 'Parera Maritimo' tabatin suficiente cos pa come y bebe pa e bishitantenan. A parti no menos cu 15.000 boter di awa pa tur esunnan cu tabata den e solo cayente.





Cooperacion

No solamente Marina y Wardacosta a laga mira loke cu nan ta haci tur dia. Tambe e partnernan cu nan ta traha cune diariamente a laga publico mira kico nan ta haci tur dia. A trata di Milisia di Corsou, Formacion Social Obligatorio y Cuerpo di Servicio Boluntario di Corsou, CITRO, Duana, Cuerpo Policial di Corsou, Servicio di Ambulance, Cruz Cora y Brandweer. E cooperacion di tur e organisacionnan aki a haci e dia bunita aki posibel.❑

Fundacion Cas Popular cu otro reto:

Casnan pa clase medio pa yega na fondo pa casnan pa esunnan di entrada abou









WILLEMSTAD – Fundacion Cas Popular (FKP) a pone un otro reto su dilanti: casnan pa clase medio. E filosofia basico ta, cu ora e hende di clase medio paga pa su cas ta crea fondonan pa traha cas pa esunnan di entrada abou, cu ta e punto nucleo di FKP.

Diabierna ultimo, Presidente di Directiva di Fundacion Cas Popular, Urvin Macaay hunto cu Arthur Con, Director General di FKP ta haci acto oficial di bendiciona e punto mas halto di segundo fase di 23 cas cu lo na Parke Brakapoti. Na e ceremonia a bin dilanti, cu e proyecto aki pa FKP ta un reto pa diferente motibo. E proyecto aki, contrai di otro proyectonan ta wordo haci den un acuerdo di “Public Private Partnership” cual ta nifica, cu Gobierno ta pone e terenonan disponibel y FKP tin cu percura pa desaroya e proyecto for di infrastructura te cu construccion di e casnan. Un reto tambe pa motibo cu FKP kier sirbi un grupo di cliente diferente cu e proyecto aki.

Ya casi 35 aña pasa FKP a wordo funda pa cumpli cu e tarea di Gobierno pa maneha



y construi cas pa e pueblo di Corsou. Durante e 35 añanan aki FKP a contribui cu mas di 5000 cas tanto di huur como di benta pa e clase social y pa e grupo di entrada abou. Awor na Parke Brakapoti, lo construi 95 cas pa e clase media. Benta di e casnan aki ta yuda na crea fondo pa financia casnan social. Esaki den nos afan pa por sirbi henter nos comunidad y construi cas pa henter pueblo, asina FKP ta bisa.

Lo construi e proyecto den estilo “Turn Key”, esta ta yega na un convenio cu e cliente prome y despues lo construi su cas y entreg’é “kant en klaar” pa e biba den. Tempo di duracion di e proyecto aki lo ta di 8 pa 12 luna. FKP ta bisa cu e kier trece ofrece un producto di calidad halto y bon prepara na e proyecto aki di Parke Brakapoti cu tur e conocemento profesional di nos mes hendenan, for di e parti di diseño y preparacion, te na e parti di construccion.

Durante e fase aki lo construi 5 model di cas cu ta “Agaat”, “Ambar”, “Garnet”, “Aventurine” y “Ruby”. E casnan lo ta di 2 camber, 1 baño y di 3 camber, 2 baño. Por admira e diferente modelnan cu lo wordo construi aki y tambe riba e website www.fkp.cw

Durante e ceremonia a probecha di yama e prome clientenan tambe bon bini y pabien di a cumpra un di e casnan bunita na e parke aki. Tambe a gradici Post Spaarbank cu ta nos prome partner den financiamento di e proyecto aki. Tambe a menciona tur otro banco y instancia manera Betonbouw BV, Kooyman Megastore, Gomez Enterprises, Japan NV, Gartish NV, Domeinbeheer, Dienst Openbare Werken, Dienst Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting, Aqualectra y U.T.S.

FKP a recorda tur hende cu e siman aki dianan 29 y 30 di juni di 10or di mainta pa 3or di atardi lo tin un “Open House” na Parke Brakapoti pa tur esunnan cu ta interesa di cera conoci cu e proyecto aki.❑

BON DIA Aruba

AZV ta informa:

Islanan ABC a participa na e curso "cumpramento di cuido"







ORANJESTAD - AZV tabata anfitrion pa islanan ruman manera Boneiro, Corsou y Sint Maarten kende a wordo invita pa participa na e curso "cumpramento di cuido" cual a wordo teni na AZV.

E meta di e curso "cumpramento di cuido" tabata pa diferente funcionarionan tanto di AZV como di e islanan ruman, manera entre otro cumpradonan di cuido, conseheronan medico, huristanan, administradonan di cuido y hefenan di departamentonan financiero di hospitalnan haya miho conocemento di e diferente modelonan di compra di cuido cu ta existi, siña con importante nan funcion ta den e proceso di compra y negociacion di cuido medico, cera conoci cu otro y sigur yega na un bon colaboracion entre otro unda un isla por yuda e otro a base di nan experiencia. Ta conoci cu no solamente na Aruba pero tambe den nos region cada isla tin nan propio retonan riba tereno di salud y cuido medico. P'esey AZV a extende un invitacion na varios isla pa participa na e curso aki unda cada cursista ta haya un fundeshi mas solido, basa riba experiencia y conocemento di instituto NEVI. E curso "cumpramento di cuido" a wordo duna door di Sr. John Weinstock, ex cumprado di cuido di Achmea, un seguro medico grandi di Hulanda y actualmente un di e docentenan prominente di instituto NEVI, instituto cu continuamente ta desaroya, educa y expande tur loke tin di haber cu e proceso di compra. Algun otro topiconan interesante durante e curso tabata con bo ta yega na un bon strategia y plan di compra, con bo ta evita resistencia laat durante e proceso, con ta logra maneha cu monopolistanan of hustamente cu exceso di specialistanan riba mercado, con ta pone prioridad y con bo ta maneha un bon negociacion.

E curso "cumpramento di cuido" ta hopi importante pa Aruba, specialmente pa AZV unda kier keda profesionalisa riba e tereno di compra di cuido pero alabes garantisa e funcion mas importante di un seguro medico general, esta percura cu e aseguradonan ta haya e cuido cu nan tin mester di dje, cu e cuido ta di bon calidad y cu e cuido ta wordo cumpra na e prijs corecto. Esaki ta conta pa nos islanan ruman, nan tambe ta haya e chens pa sigui profesionalisa nan mes riba e tereno di compra di cuido y den un futuro cercano por yuda otro miho. Manera cu Sr. Lex de Jong, hefe di departamento di contractacion di cuido na AZV, a bisa "e importancia di bon compra di cuido ta cu e ta un manera importante pa percura cu cuido ta di bon calidad y na mes momento pagabel. Pa logra esaki mester e ayudo di cada un di nos dunado di cuido y di nos mes".❑



Turbo Rotonde banda di aeropuerto lo wordo cera te cu mañan

ORANJESTAD - En conexion cu trabaonan riba e caminda principal di Playa pa San Nicolas, e rotonde banda di aeropuerto pa e crusada di Mahuma lo wordo cera for di 8'or y mey di mainta pa 4'or di atardi te cu diaranson dia 26 di Juni. Ta haci un suplica na conductornan pa tene cuenta cu e cambio di ruta aki. ❑

Lotto ta sigui cambia bida di su hungadonan

Señora Cosma G. Feliz a gana 13.132 Florin cu Mini Mega





ORANJESTAD - E weganan Lotto, e loteria di Aruba, ta sigui haci su hungadonan feliz. Un biaha mas e wega popular y hopi hunga pa nos hendenan, esta Mini Mega, ta conoce un ganado di e di dos premio.

Durante e sorteo di Mini Mega di diabierna dia 14 di Juni, Sra. Cosma G. Feliz a bira e feliz ganado di 13.132 mil florin como e di dos premio. Su yiu muhe semper ta cumpra e ticketnan di Mini Mega loco y ta parti pa famia haya y purba nan suerte.
Ora el a wak e rebendedo di Lotto na Certified, el a dicidi di cumpra un paar di ticket atrobe riba e dia ey, semper cu e speransa di bira un ganado.
Cu e placa aki cu el a gana cu Mini Mega, Sra. Cosma G. Feliz lo busca su salud den exterior. Masha contento di dje, el a pasa oficina den compania di su dos yiu muhenan, cu tambe tabata masha contento cu nan mama a gana e premio aki di Mini Mega.

Lotto, e loteria di Aruba tin 7 diferente wega: Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Durante un luna largo den diferente bario:

Ban move Vakantie Kamp 2013 cu actividad pa 800 mucha





ORANJESTAD - Ministerio di Salubridad y Deporte, Aruba Sport Unie, Subsidie Commissie y IBiSA ta organisa "Ban Move Vakantie Kamp 2013". Esaki ta un tremendo proyecto pa e temporada di vakantie den cual muchanan di entre 8 te cu 14 aña di cada districto por participa.

Minister di Salubridad y Deporte a duna di conoce cu ta un honor pe anuncia "Ban Move Vakantie Kamp". El a laga sa cu den pasado a organisa un evento pero cu un grupo mas reduci di mucha, pero e aña aki a traha di un manera mas structura y a reorganisa entre IBiSA cu ASU y ta bay tene un actividad pa no menos di 800 mucha, cu lo participa na e eventonan durante luna di Juli. Cada siman lo tin un grupo di 200 mucha den shete diferente districto. E hecho cu e campamento ta gratis sin duda ta algo unico, door cu nunca antes a haci'e gratis. Meta di "Ban Move Vakantie Kamp" ta pa duna oportunidad pa e mucha por cera conoci cu mas disciplina di deporte, practica y haya interes pa sigui haci actividad fisico of pa pertenece na un organisacion deportivo. Cada siman e Bus di Salud lo t'ey presente pa duna servicio na e muchanan y tambe na e habitantenan di e bario. E personal di IBiSA lo ta dunando informacion y atendiendo esunnan cu kier haci un chekeo di nan salud. Un luna largo lo bay tin actividadnan sano pa e muchanan. Cu e "Ban Move Kamp" ta stimulando e proximo generacion pa ta activo y p'esey kier haci'e asina grandi. E agenda di e campamento ta cuminsa den e siman di 8 pa 12 di Juli na Sport Centrum San Nicolas for di 8'or di mainta pa 1'or di merdia. Actividad ta di dialuna pa diahuebs. Lo tin Zumba, Capoeira, Jui-Jitso, basketball, wega recreativo y dam. Dia 12 di Juli lo tin un actividad special saliendo cu bus pa Parke Arikok y Museo. Den e siman di 15 pa 19 di Juli lo tene e evento na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord for di 8'or di mainta pa 1'or di merdia. Entre e actividadnan lo tin zumba, beach volleyball, beach futbol, beach tennis, basketball, wega recreativo, pickleball y volleyball. Dia 19 di Juli e muchanan lo bishita diferente otro luga den bus. Durante e siman di 21 pa 26 di Juli lo tene e evento na Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz entre 8'or di mainta pa 1'or di merdia. Lo tin zumba, basketball, wega recreativo, futbol, volleyball. Dia 26 di Juli e muchanan lo bishita otro luganan den bus. Siman di 29 di Juli pa 2 di Augustus, lo topa cu e muchanan na Compleho Deportivo Yara na Savaneta for di 8'or di mainta pa 1'or di merdia. Aki tambe lo tin zumba, wega recreativo, futbol, competencia den diferente ramo. Dia 1 di Augustus lo tin actividad na Linear Park cu bicicleta y tambe Atletismo. Dia 2 di Augustus e muchanan lo bishita otro sitionan cu bus. Durante e "Ban Move Vakantie Kamp 2013" lo tin instructornan capacita pa supervisa e muchanan. E ta completamente gratis. Mayornan por inscribi nan yiunan na IBISA Playa of San Nicolas y na e oficina di ASU situa na Centro Deportivo Betico Croes.

Pa mas informacion por yama IBiSA na number di telefon 5824987 of 5848903, tambe por yama Aruba Sport Uni na number di telefon 5854071 of 5854067.❑

Corona virus ta cobra otro bida na Saudi- Arabia



E corona virus ta cobra otro bida na Saudi- Arabia.

Riyadh, SAUDI- ARABIA- Un otro ciudadano Saudita, infecta cu e coronavirus MERS a muri, locual cu ta eleva e cantidad di personanan cu a muri a causa di malesa akin a 34.

Di otro banda, e website di e ministerio di salud a anuncia cu mas persona a wordo afecta door di e virus, particularmente den e provincial oriental, unda mayoria di e casonan a wordo registra.

E cantidad di personanan afecta pa e virus na Saudi-Arabia, desde su aparicion aña pasa, na 66, y di cual 34 di e personanan aki a muri, segun e Ministerio di Salud a indica.

Dia 17 di Juni aña pasa, Organisacion Mundial di Salud (OMS) a indica di a registra 64 caso di MERS (Middle East Respiratory Syndrome) na mundo, desde cu e prome caso a wordo absorba na Saudi- Arabia na April 2012.

Ademas di Saudi- Arabia, unda gran mayoria di e casonan a wordo registra, tabata tin casonan aisla na Gran Britania, Italia, Tunesia y Francia.❑

Mientras cu su paradero ta desconoci

Gobierno di Ecuador ta analisa peticion di asilo di ex- agente di CIA Eduard Snowden

Quito, ECUADOR- Ex- canciyer di Ecuador, Ricardo Patiño, a confirma awe e peticion di asilo solicita na su pais pa e ex- empleado di CIA, Edward Snowden, acusa door di Merca di a revela programa di spionahe secreto. Patiño, cu a realisa e declaracionnan for di Hanoi unda e ta actualmente riba un biahe oficial, el a precisa cu Snowden a argument su peticion riba e peliger di persecucion di parti di autoridadnan Mericano.

E peticion di Snowden, “ta wordo analisa cu gran sentido di responsabilidad”, segun Patiño a bisa. “E tin de haber cu e libertad di expresion y cu e siguridad di e ciudadanonan na mundo”, el a agrega.

Snowden ta wordo busca pa Merca pa motibo di a divulga informacionnan explosivo riba operacionnan Mericano di vigilancia electronico. Diadomingo el a yega Moscu for di Hong Kong y a pidi asilo politico na e pais Sudamericano. Merca a anula Snowden su paspoort y a pidi pa impedi e ex- colaborado di CIA y e Agencia di Siguridad Nacional (NSA) di sigui biaha.

Riba e website di WikiLeaks, funda door di Julian Assange, kende tambe a ricibi asilo politico den e embahada di Ecuador na London pa asina scapa di wordo extradita a anuncia cu Snowden tabata na caminda pa e Republica di Ecuador pa via un caminda sigur, pa asina haya asilo.

Entre tanto, mas di 110 mil persona a firma un peticion pa Obama pordona Edward Snowden, responsabel di e filtracion di e programanan secreto di spionahe di e Gobierno Mericano.

E solicitud, crea dia 9 di Juni ultimo, ta riba e website “We, the People” riba e pagina di Cas Blanco, cu ta publica peticionnan cu, den ehercicio di e derecho constitucional. Individuo y gruponan ta haci na e Gobierno Mericano. Cas Blanco mester responde na e peticionnan aki ora cu nan yega 100 mil firma.❑



Silvio Berlusconi condena na shete aña di prison pa e caso “Ruby”

Roma, ITALIA- E ex- Prome Minister Italiano Silvio Berlusconi a wordo condena dialuna na shete aña di prizon pa e caso Ruby unda e ta wordo acusa di prostitucion di menor y abuso di poder, segun un Tribunal di Milan.

Despues di casi shete ora di deliberacion, tres hues Milanes a condena e magnate di comunicacion y lider di e derecha Italiano na un pena mayor di e solicitud pa Ministerio Publico y a ordena su inhabilitacion pa bida largo di tur e cargonan publico.

E anuncio a wordo haci door di e hues Giulia Turri y ta trata di e prome fayo ya cu e tin dos oportunidad mas, segun leynan Italiano.

Cerca di dies persona dilanti di e sede di e tribunal a ricibi e sentencia cu aplauso y gritonan, mientras varios personalidad di e derecha Italiano a protesta di biaha contra di e fayo cu ta marca e futuro politico di un di e hombernan mas poderoso y influyente di Italia.

E ex- hefe di Gobierno di 74 aña a wordo acusa di a paga Ruby na dies ocasion, e apodo di un mucha muhe Marroqui menor di edad na momento di e echonan, a cambio di servicionan sexual y di a presiona polis pa nan lag’e den libertad despues di su detencion pa robo na Mei 2010.

No ta descarta un reaccion fuerte di parti di Berlusconi cu lo por desencadena den un crisis di Gobierno y lo por dicidi na retira na e apoyo di su partido, Pueblo di Libertad, for di e coalicion nacional cu ta wordo presidi door di Enrico Letta di e Partido Democratico, di iskierda, cual a surgi despues di un blokeo politico di varios luna.❑



Ex- Premier Italiano Silvio Berlusconi.

Hues Mexicano a duna ordo di captura di ex- Gobernador di Estado di Tabasco

Ciudad di Mexico, MEXICO- Un hues Mexicano a ordena e captura di e ex-Gobernador di Tabasco, Andres Granier, acusa di uzo indebido di recursonan publico y di fraude fiscal, segun Ministerio Publico.
E ex- Gobernador ta interna den un hospital di Ciudad di Mexico, unda e ta wordo atendi di un problema cu curason. Actualmente e ta bou custodia di polis Federal.
No tin niungun informacion si Granier lo keda den hospital of si e lo wordo manda pa un prison na Tabasco, unda e lo wordo procesa.
Andres Granier tabata Gobernador di e estado di zuidoost di Mexico, entre 2006 y 2012. Di acuerdo cu su successor, Arturo Nuñez, durante e añanan aki mas di 153 miyon dollar a desparce di fondonan publico.
Segun autoridadnan ta existi dies persona mas cu ta involucra den e probable desvio di placa. Granier ta e di dos ex-Gobernador cu ta enfrenta un ordo di captura den e ultimo simannan.
Paar di dia pasa otro hues a solicita e captura di Armando Reynoso Femat, ex- Gobernador di Aguascalientes, di e centro di pais, cu ta wordo acusa di mal uzo di placa publico.❑



Andres Granier ta wordo acusa di uzo indebido di recursonan politico.

Problema di brake ta oblige un Boeing 787 Dreamliner regresa Houston



Un Boeing Dreamliner a wordo manda back pa Houston despues di problemanan cu brake.

Houston, MERCA- Un jet boeing 787 Dreamliner di e aerolinea United mester a regresa na su punto di partida na Houston, Texas diadomingo debi na un problema di brake, segun un vocero di Boeing.

E avion a lanta vuelo for di Houston pa bay Denver y a wordo manda bek pa su base, segun Yvonne Leach, kende a agrega cu a sigui e procedimentonan operativo, di manera preventivo, e vuelo a aterisa cu caracter di emergencia.
E flota di Boeing Dreamliner a wordo "geground" na principio di aña aki, ora cu a descubri problemanan cu su sistema di bateria.
Vocero di Boeing a señala cu un representante di Boeing a wordo manda Houston pa yuda e compania United Airlines pa drecha e avion y ocupa su mes di e pasaheronan.
Boeing no a suministra detayenan riba e tipo di problema cu e brakenan a sufri y e tempo cu tabata necesario pa resolve esaki.

Boeing tabata spera cu e 787 Dreamliner, un avion cu capacidad di entre 200 y 240 pasahero, construi den un 50% di materialnan mas lihe cu metal, lo a yud'e yega na e liderazgo di e sector di fabricacion di e aeronavenan pa pasahero.
Sin embargo, e modelo cu ya caba a cuminsa opera despues di un retraso di tres luna na September 2011, e aña aki a sufri incidentenan serio den su sistema di bateria , loke a impedi e avionnan aki pa bula pa tres luna.
Aunke cu Boeing no a haya e causa di e sobrecalentamento di su baterianan, si tabata tin un sistema di aislamento cu a wordo implementa den tur e avionnan prome cu nan a wordo autorisa pa bula door di Federal Aviation Agency (FAA). ❑

Mucha muhe di 5 aña ta despues di tira su mes accidentalmente den cabes


Menor ta tira su mes accidentalmente den cabes.

New Orleans, MERCA- Un mucha muhe di 5 aña a muri ora cu el a tira su mes accidentalmente den cabes, segun polis di New Orleans, a informa.
E caso lo wordo investiga pa e oficina di fiscal y e cargonan lo por wordo estableci despues,.
Segun e departamento di Polis di New Orleans den un comunicado. Anteriormente tabata tin informenan cu tabata bisa cu e mama di e mucha lo a enfrenta cargonan di homicidio den segundo grado.
Autoridadnan a responde na e yamada di urgencia unda cu a wordo menciona cu un menor a wordo tira mata diadomingo mainta. Nan a haya e mucha den un camber, cu tiro den cabes. E menor a wordo hiba hospital, pero el a tarda e ta fayece a consecuencia di e heridanan.
E investigacion preliminar ta mustra cu e mucha tabata su so na cas y di un of otro manera e tabata tin acceso na un revolver caliber .38 y accidentalmente el a tira su mes den cabes.
Mama di e menor a bisa e oficialnan cu el a laga e mucha cera den cas, mientras cu el a bay supermarket un rato. Na su regreso el a haya e mucha herida den e camber.
Autoridadnan no a revela e nomber di e menor. ❑

Presidente di Brazil ta anuncia inversionnan miyonario den transporte publico

Brasilia, BRAZIL- E Presidente di Brazil, Dilma Rousseff a propone pa e poblacion dicidi den un referendum e creacion di un Asamblea Constituyente cu lo introduci un reforma politico, den respuesta na e protestanan historico di mas di un miyon di persona, den pleno Copa Confederacion.
Rousseff a anuncia tambe inversionnan nobo den transporte publico pa casi 25 mil miyon dollar, despues di a reuni cu Gobernador y alcaldenan di e capitalnan estatal, y tambe despues di un encuentro cu lidernan di Movimento Pase Libre, un grupo cu a lansa e prome manifestacionnan na Sao Paolo dos siman pasa.
Gobierno lo destina 50 mil miyon real (casi 25 mil miyon dollar) pa inversionnan nobo den obranan di movilidad urbano y pa mehora e transporte publico den nos pais, unda e ciudadnan grandi ta crece, segun e mandatario a anuncia den un intento pa calma e protestanan.
Mas di un miyon di persona a sali riba caya diahuebs siman pasa pa reclama servicionan publico di miho calidad y a denuncia corupcion y tambe e gasto publico miyonario den stadionnan pa e Mundial di Futbol na momento cu e pais ta enfrenta problemanan grandi di salud, educacion y transporte.
E protestanan ta sigui, aunke cu menor intensidad.❑


Presidente di Brazil Dilma Rousseff.

Ex- Presidente Colombiano eligi como “E Gran Colombiano”


Ex- Presidente di Colombia, Alvaro Uribe Velez.

Bogota, COLOMBIA- E ex- Presidente Colombiano a wordo eligi como “E Gran Colombiano” cu 30.33% di e votonan den un encuesta habri durante tres luna pa e canal History Channel, cual resultado a genera varios reaccion den e pais.
“Sin palabra pa gradici”, e ex- Presidente a skirbi su cuenta di Twitter despues di a haya sa di e resultado di e convocatorio cu e canal internacional a haci publico diadomingo anochi.

Televidentenan a scoge Uriba riba e otro 124 personahenan di diferente categorianan: historia y politica di siglo XIX, historia y politica di siglonan XX y XXI, artenan popular y periodismo, ciencia y humanidad y deporte.
Den su categoria, e ex- Presidente (2002-2010) cu ta wordo alaba na Colombia pa su strategianan di siguridad pero tambe ta wordo cuestiona pa e efecto di e politiconan aki den Derechonan Humano, a keda riba e emblematico politiconan liberal Jorge Eliecer Gaitan y Luis Carlos Galan,asesina na 1948 y 1989 respectivamente.
Segun e resultadonan entre tur e seccionnan, riba e di dos posicion di e “Gran Colombianonan” a keda e periodista y humorista Jaime Garzon, asesina na 1999 y cual autor nunca tabata conoci, cu un 17.05% y riba e di tres cientifico Manuel Elkin Patarroyo cu 4.85%, kende a descubri e prome vacuna contra di malaria.
Despues di su salida di Gobierno na 2010, Uribe a mantene su mes presente den politica Colombiano pa medio di e Centro di Pensamento Primero Colombia, di e movemento Centro Democratico y di su comentarionan riba Twitter, desde cu el a encabesa e oposicion na su ex- Minister di Defensa y actual Presidente Juan Manuel Santos. ❑

Aruba Tourism Authority ta hopi orguyoso cu e articulo:

Aruba a haya cobertura den Wall Street Journal cu articulo di nos idioma Papiamento





ORANJESTAD - Nos dushi idioma Papiamento poco poco ta hayando fama tur rond di mundo. Recien nos por a tuma nota cu e conocido corant “The Wall Street Journal” (WSJ) a skirbi riba internet un articulo interesante di nos idioma.E articulo aki a enfoca riba e celebracion di 10 aña cu Papiamento a bira un idioma oficial na Aruba, aunke cu ya caba nos tin mas o menos presencia di e lenguahe pa 300 aña na nos islanan. Nan ta elabora riba su origen y cu na cada un isla nos ta papi’e cu un diferente dialecto. Ademas nan ta papia di e entrevista cu Sr. Ramon Todd a duna specialmente pa e articulo aki y cu tambe cu el a bira un idioma oficial na nos schoolnan. Como parti di strategia di relacionnan publico, Aruba Tourism Authority ta maneha un plan di contenido na unda ta enfoca riba un topico specifico di Aruba pa cada luna. Pa cada tema ta crea contenido no solamente skirbi pero tambe den forma di potret y video. E contenido aki ta wordo manda pa agencianan di relacionnan publico den e diferente mercadonan global y tambe na agencianan digital. Cada agencia ta divulga esaki den manera tradicional y tambe por medio di rednan social y asina ta logra cobertura pa Aruba den diferente medionan. Pa e luna di Mei 2013, e topico tabata “Papiamento”. E articulo su contenido ta basa riba varios topico, pero cu tur tin di haber cu nos lenguahe Papiamento. Ta wordo skirbi di su origen, e diferente palabranan cu ta wordo uza/papia pa cada un di nos hermana islanan Boneiro y Corsou. Pero tambe nos himno ta wordo presenta y e lesado ta haya un ehempel di nos dichonan na un manera dibertido. Tambe via e pagina di Facebook di Aruba un y tur por a siña diferente palabranan na Papiamento. Aruba Tourism Authority ta sumamente contento cu e topiconan aki ta logra haya un cobertura asina bunita den diferente medionan importante. Esunnan cu ta sigui tur cos di nos idioma por lesa e articulo riba internet na http://online.wsj.com/article/PR-CO-20130530-911721.html?mod=googlenews_wsj.❑

Conseho Nacional pa e comunidadnan Dominicano Den exterior (CONDEX) a wordo instala





ORANJESTAD - E Minister di e departamento di CONDEX di Republica Dominicana Sr. Lic. Ramiro Espino, a presenta un conferencia na Universidad di Aruba, un conferencia cu a yena e colonia Dominicano cu ta biba na Aruba cu speransa.

E Conseho Consultivo di e Presidencia pa e Dominicanonan den Exterior (CCPDE) a wordo instala, un idea di e Gobierno Dominicano pa yuda tur e Dominicanonan cu ta biba afo di nan pais. E Conseho ta funciona caba den paisnan manera Merca y Europa. Na Aruba e conseho lo queda maneha y dirigi pa Sra. Crucita Mercedes (Presidente di e Conseho), (Vice-President) Alfredo Mateo Zabala, (Tesorero) Milagros E. Bautista, (Secretaria) Mildred F. Cabrera, (Vocal) Yherlisa Jimenez y Greidy Guillen. E Conseho a wordo huramenta, pa queda vigilante di e necesidad di tur e Dominicanonan na Aruba pa informa e Presidencia di Republica Dominicana.
E Minister a expresa su emocion pa ta dilanti di Dominicanonan trahado pa nan famia, tambe el a anuncia e seguro di repatriacion, cu ta cubri e gastonan di traslado di morto na Republica Dominicana, funeraria na Santo Domingo y cu ayudo financiero pa e famia di e difunto, pa solamente un costo di 25 dollar pa aña. Tambe e seguro di salud (SENASA) pa e Dominicano cu mester bay nan pais pa tratamento medico of operacion.

Pa educacion el a trece un sistema lo cual na Santo Domingo ta funciona INFOTEP, esaki ta diferente profesion tecnico den un tempo cortico cu ta yuda e persona. E diferente cursonan cu lo wordo duna lo ta: Ingles, EHBO, beyesa, cushina y horeca. Tur dominicano cu a asisti na e anochi informativo a sinti contento cu tur e anuncionan cu a wordo haci y ta keda spera pa funciona den e proximo simannan. ❑

BON DIA Aruba

Renaissance Aruba anfitrion di prensa internacional durante conferencia di prensa cu DJ CHUCKIE





ORANJESTAD - Ya ta ampliamente conoci cu den luna di September proximo Aruba lo ta anfitrion di e prome edicion di "Electric Festival", proyecto di e artista Arubiano popular internacional "DJ Chuckie". Despues di e conferencia di prensa organisa door di ATA, miembronan di prensa internacional a haya un momento na Renaissance Aruba Resort pa combersa ampliamente cu "DJ Chuckie" riba su presentacion exclusivo pa "Live Life to Discover", lansamento di su fundacion "Play Foundation" y su proyecto "Electric Festival".
E sesion aki a bay di un manera diferente na unda cu prensa internacional a keda invita pa un "dinner" cu "Dj Chuckie" y durante di cena haci tur pregunta pa nan respectivo medionan di comunicacion. E miembronan di prensa internacional a biaha pa Aruba riba invitacion di Renaissance Aruba Resort & Casino pa cubri e evento "Global Day of Discovery" cu a keda organisa simultaneamente cu 155 Renaissance Hotel rond mundo, atraccion principal di e evento tabata "Dj Chuckie". Durante di e dia ey Renaissance Aruba Resort a pidi su huespednan pa sali for di nan camber y uni nan mes cu demas invitadonan pa asina disfruta di un presentacion exclusivo di "RLife" live cu "Dj Chuckie". Miembronan di prensa internacional a inclui: Mari Campos, un di e miho "blogger" nan di Brazil, e ta fundado di Pelo Mundo cu mas di 20,000 mil bishita rond mundo, ademas di esaki e ta colaborado di e "blog" Viagem e Turismo Magazine. Tambe Gabriel Dias, fundado di "Falando Viagem" e portal lider pa biaheronan di Brazil cu 30,000 mil bishitante pa siman. For di Hulanda, Marloes Orij reportero pa De Telegraaf cu un circulacion





di 529,000 mil corant tur dia, ademas di esaki Orij ta skirbi un seccion "online", "Filmen en Uitgaan" cu 7,721,700 miyon bishita pa luna.

For di Merca, editornan di "Elektro Daily" tabata t'ey, esaki ta un website cu ta conta experencia di e "Dj nan" mas popular dunando fanaticonan un acceso priva den bida di e celebridadnan. Tambe tabata presente "White Raver Rafting Magazine" y e revista funda door di e conocido productor di musica Quincy Jones, E revista "VIBE" tambe por a conta cu presencia di prensa Canades, Daanish Garda di "Neon Tapedeck" un "blog" di musica cu ta presenta seccion completo di video y entrevista.

Riba combinacion di foto por mira miembronan di prensa internacional den pleno combersacion cu e popular empresario, "Dj Chuckie".❑





COMPRA N.V. orguyoso di ta parti di e famia di "The Giants Baseball Organization"

ORANJESTAD - Den celebracion di Compra N.V. su di 65 aniversario y cu alabes ta un compania cu semper ta aporta cu deporte y siguramente na e futuro hoben di mañan. Den nan celebracion como compania a dicidi pa asina aporta den diferente manera cu deporte y tambe den actividad social.

Den ramo di deporte, Compra N.V. kier a duna un atencion special na baseball. Un deporte hopi popular entre nos muchanan kende cu apenas 4 aña por join pa asina siña e disciplina y regla relaciona cu baseball. Un mucha cu ta structura di chikito por ta sigur cu na grandi por ta ciudadano ehemplar. "The Giants Baseball Organization", un organisacion serio funda na aña 1997.

Un organisacion cu a start di nada door di mayornan entusiasma cu e deporte y pa cu e alegria cu nan ta wak den e muchanan ora di practica dicho deporte.

"The Giants" ta consisti actualmente di 6 team di diferente edad, 5 pa 6 aña, 7 pa 8 aña, 9 pa 10 aña, 11 pa 12 aña, 13 pa 14 aña y 15 pa 16 aña. Compra N.V., mirando e esfuerso na tin un grupo grandi y mirando e trayectorio di cada categoria a adopta full e organisacion pa asina traha hunto y aporta cu e organisacion pa asina sigui traha pa e muchanan. Cuminsando e campeonato nobo, cada grupo lo tin un nomber nobo: Giants Kool-Aid, Giants Oreo, Giants Choq, Giant Chips Ahoy!, Giants Frisian Flag y Giants Tang. En conexion cu e aporte aki di parti di Compra N.V., " The Giants Baseball Organization" a lansa tambe un logo nobo pa e organisacion crea pa Rekha Croes- Daryanani, marcando asina comienso di un era nobo na unda un compania local ta aporta di un manera structura y a largo plaso na e continuidad di un organisacion di baseball na Aruba cu ta dedica su mes na e muchanan

Na Augustus venidero lo bay tuma luga e bautismo oficial di cada team cu nan nomber y uniform nobo pa asina cuminsa e campeonato nobo yena cu energia.❑

















Homber atraca pa dos choller

ORANJESTAD—Diadomingo 00.05, e homber C naci na Filipina di 53 aña, bay warda di Polis na Oranjestad y a duna informacion di un atraco. E ta declara cu 23.15, el a baha for di bus na e stacion di bus grandi y a cana direccion panort pa e bay Madiki. Ora cu el a yega den Avenida Alo Tromp, na haltura di Cas di Partido, dos homber a bin cerca dje. Uno tabata riba bicicleta y e otro na pia. Esun riba bicicleta a pidi'e un florin. C, a bisa e homber cu e no tin. E otro homber cu tabata na pia a bay para su tras y a dal'e dos biaha den su cara . Esun riba bicicleta a bisa C pa e dun'e su cartera, como cu e tin un arma di candela cun'e y por tir'e. C. a coy su cartera y a duna e homber. E homber a saca 5 florin di su cartera y a dal'e bek cun'e den su cara. Despues e dos hombernan a cana bay. C, a bisa cu el a spanta masha hopi y a cana bay warda di Polis pa duna su declaracion. C conoce e homber riba bicicleta, pero e no sa su nomber. E ta bisa cu e ta un choller cu por hay'e banda di 24 hour market na haltura di Royal Plaza. E homber na pia ta color scur y cabey cortico. C a bisa si e mira e homber un biaha mas e lo reconoc'e. C. lo bay prome poli pa control y despues dialuna e ta bay warda di Recherche pa duna keho.❑

Ladronnan a bay cu Toyota Corolla

SAN NICOLAS—Diadomingo 01.13, e homber C, a bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia di su auto Toyota Corolla color maron A-46079. E ta bisa cu e auto tin solamente e glasnan patras getint y riba e windshield dilanti e tin un sticker di AVP. C, a declara cu den e auto e tabatin su cartera , den cual tin su rijbewijs, carchi di identificacion, y AZV, Atm di RBC, y tambe carchi di bus. Polis a tuma su keho. ❑



Problema entre bisiña cu ta tilde otro di ladron

NOORD—Diadomingo 11.49, Central ta manda Polis na un cas den Gielstraat pa un ladronicia. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe R, kende ta bisa cu su bisiña ta tilde cu el a horta un sweater di dje. E bisiña G, ta bisa Polis cu R, ta culp'e cu el a horta su celular y a bisa si G, no stop di culp'e, e lo maltrat'e. Polisnan a intermedia entre tur dos partido y a consehanan pa duna keho na Recherche. Mas prome den dia, e muhe S, a bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia di su celular. Tambe S. ta declara cu desconoci dor di su celular horta, a manda su amiga mensahe di menasa contra su bida y su yiunan. Recherche Piket a wordo poni na haltura y Polisnan a bis'e pa siguiente dia e pasa duna keho na Recherche. ❑

Ladronnan ta horta sorsaca den cura

BOEGOEROEI—Diadomingo 09.15, Central ta manda Polis na un cas na Boegoeroei pa un ladronicia. Na e cas Polis ta papia cu e muhe H, kende ta bisa cu mainta el a bay controla su sorsacanan y a mira cu un taki di e palo tabata kibra. El a haya straño como cu na e taki tabatin cuatro sorsaca. Ora cu el a bay controla el a haya un so. E ta bisa Polis cu e ta haya falta ainda di cuatro of cinco sorsaca. Polis a tuma su keho. ❑

Hobennan a horta celular for di bahul

ZEEWIJK—Diadomingo 21.40, ta manda Polis di San Nicolas na Zeewijk, na haltura di e ex strand Surfing Bananas, pa un ladronicia. Eynan Polis a papia cu e homber M, kende ta bisa cu un rato prome, un grupo di cinco mucha homber tabata eynan. E ta bisa cu nan a coy un baki for di su bahul, den cual tabatin dos celular. Despues nan a core bay direccion pabou. Polis a tuma su keho y a controla den bisindario pero no a topa cu e grupo. ❑

Auto horta haya na Veld di Heineken

SAN NICOLAS—Diadomingo 14.33, central a manda Polis na haltura di Veld di Heineken pa un auto cu a wordo laga atras. Na e sitio Polis ta topa cu e auto Toyota Corolla maron A-46079. Desconocinan a horta e radio for di e auto. Polisnan a hiba e auto warda di Polis na Santa Cruz pa investigacion. ❑

Auto horta dilanti cas

SHABA—Diadomingo 14.00, e homber D, ta bay warda di Shaba y ta haci denuncia di ladronicia di su auto Nissan Sentra V-5069. E ta bisa cu el a para su auto na Kudawecha 2'or di madruga y 14.00 , el a mira cu e auto no tabata mas eynan. ❑

Problema y maltrato entre pareha

ORANJESTAD—Diadomingo 03.42, Central ta manda Polis na un cas den Wabistraat, pa un problema entre pareha. Na e sitio Polis a papia cu e muhe K, naci na Colombia di 30 aña, kende ta bisa cu e tabata den un bar restaurant pero prome el a haya problema cu su amigo J naci na Corsou di 48 aña. E ta bisa cu ora cu e tabata den e bar, J a cana drenta y a bis'e pa e bay cas. K, no tabata kier a bay cas y a cuminsa un pleitamento. K, a bisa cu e no kier tin problema den e bar y a dicidi di bay cas cu J. pero cos a bira peor ora cu nan a yega cas. K, a dal J, cu su hilchi di sapato den su frenta. J. a bira raso y a mand'e cu un stoel cu a dal den e porta y a kibra e glas. K. no kier duna keho, pero e kier pa Polisnan hibe na cas di su amiga. Polisnan a intermedia te na unda nan tabata por y a hiba K. cerca su amiga. ❑



Hoben bou di influencia basta onbeschoft contra Polisnan

PALM BEACH—Diadomingo 03.25, Central di Noord, a patruya den e bisindario di Hotzone y e highrise hotelnan. Ora cu nan a pasa banda di un grupo di hoben, un di e muchanan a puntranan na un manera onbeschoft " Kico boso a wak". Polisnan a para y a puntre kico ta e problema. El a neglisha e Polisnan ya sigui cana. Polis a papia cun'e y a atend'e riba su manera di contesta polis, y a lagu'e sigui cana cu su amigonan. E mucha homber a cuminsa zundra den direccion di e polisnan y polisnan a deten'e pa insulta polis. El a sigui zundra y plega y hasta a mandanan na nan mama. El a menasa e polisnan bisando cu e ta percura pa nan perde nan trabou. E no kier a coopera cu su detencion y a sigui zundra y bisa tur cos. Na warda el a cuminsa ranca y trek den tur direccion. Tabata facil pa polisnan domin'e y hib'e paden. Durante cu e tabata presenta dilanti Fiscal Axiliar, e tabata papia palabra menos bunita contra e Fiscal Auxiliar y e otro Polisnan. El a keda cera pa buracheria. Ta trata di e hoben L.F. naci na Colombia di 19 aña. ❑



Homber sordomudo ta bula dilanti auto den trafico

ORANJESTAD—Diadomingo 10.30, Central di Polis ta manda Patruya na haltura di un nightclub den Caya Betico Croes, pa un homber cu ta core bula dilanti autonan cu ta pasando. Na e sitio polis a topa cu e homber. Un persona a bisa Polisnan cu e homber a bula dilanti su auto y kier a bula dilanti un otro auto. E homber ta burachi y no por para riba su pianan. Ademas e ta sordo mudo y no tabatin manera pa comunica cun'e. Polisnan a hib'e warda na unda nan a ser'e pa buracheria. ❑



Coach ta maltrata hungado di menor di edad

ORANJESTAD—Diadomingo 19.32, Central ta manda Polis na stadion Guillermo Prospero Trinidad pa un maltrato di un mucha muhe menor di edad. Na e sitio Polis ta a topa cu e mucha muhe menor di edad J.Q, naci na Aruba di 16 aña, kende tabatin un corta na su nek cu tabata sangra. E ta declara cu e tabatin un discusion cu su coach T.N. E ta bisa cu T.N. a cohe choca y despues a dal su cabes contra e windshield di un Hyunday Getz. E ta bisa cu T.N. a cuminsa scop'e y e mayoria di e scopnan el a haya den su bariga. Despues el a subi den un Mitsubishi y a bay for di e sitio. Ambulance a bin na e sitio pa hiba J.Q poli pa tratamento. Tabatin varios testigo cu tabata dispuesto pa duna nan declaracion. TOD y Recherche tambe a bin na e sitio. ❑

Ladronnan ta saca bateria di auto di dia cla

ORANJESTAD—Diadomingo 12.45, Central a manda polis na haltura di Censo pa un ladronicia. Na e sitio Polis a papia cu e muhe N, kende ta bisa cu 10.30, el a para su auto un Suzuki Jimmy cora pariba di e luga den Wilhelminastraat y a laga su auto bon cera na yabi y entacto. Ora cu el a bolbe , el a bay start e auto, pero no a logra. El a bay controla y a ripara cu ladronnan a bay cu su bateria. ❑



Ladron ta bay cu cartera di turista

PALM BEACH—Diadomingo 17,20, Central ta manda polis na un highrise hotel pa un ladronicia. Eynan polis ta papia cu e homber C, naci na Estados Unidos di 54 aña, kende ta bisa cu atardi 15.30, el a bay banda di lama pa cumpra bibida. El ta declara cu despues el a bay cerca su casa cu tabata drumi bou di un palapa. El a laga su cartera banda di s casa y a bay landa. Un rato despues cu el a bolbe , e cartera a somenta.   Den e cartera e tabatin un carchi American Express gold card, 1 debet Walswolfer card, 1 Amerikaanse rijbewijs, dos biyete di 100 dollar y dos di 10 dollar. Polis a tuma su keho. ❑



Homber ta pone Polisnan na haltura di locual cu a pasa

SAN NICOLAS—Diadomingo 19.55, e homber M.N naci na Aruba di 37 aña a bay warda di San Nicolas pa duna un declaracion di locual cu a pasa. M.N. ta bisa Polisnan cu e tabata na un partido di futbol y e mucha muhe J.Q, a dale un klap duro den su cara. M.N. a bisa J.Q cu e mester stop y J.Q. a contest'e cu e mester laga su amiga hunga. Segun declaracion di MN., J.Q a bolbe purba di dal'e, pero el a push'e. E kier a pone polisnan na haltura. ❑

Ladronnan a bay cu basta cos di balor

POS CHIKITO—Diadomingo 2015, Central ta manda Polis na un cas na Pos Chikito, pa un kiebro den un cas. Na e sitio Polis ta papia cu e muhe Odie, kende ta declara cu desconocinan a kibra drenta den su cas. E ta bisa cu nan a bay cu dos television flat screen, un Playstation 2, un Nintendo wii, un aparato nobo di feita, su cartera, joyas y holoshi. Polis a tuma su keho. ❑

Ladron ta kita piesanan di auto

PRIMAVERA—Diadomingo 21.25 Central ta manda Polis na un cas na Primavera pa un ladronicia. Eynan polis ta papia cu e muhe K, kende ta bisa cu un homber desconoci tabata kitando piesanan di su auto y a bay cu nan. E ta bisa cu e homber ta core den un Hyunday Tiburon preto. Polis a registra e keho.❑



Cultura ta importante pa educacion

Scolnan a celebra Dia di San Juan













ORANJESTAD – Scolnan a celebra Dia di San Juan, cual ta parti di cultura di Aruba y esaki ta importante. E tabata un presentacion bunita. Tur hende ta contento pa mira con cultura ta wordo biba den muchanan. E muchanan di Sint Anna School na Noord a celebra Dia di San Juan y nan a haya bishita di Minister di Cultura, sra. Michelle Hooyboer-Winklaar.

Algun siman pasa e mandatario a bishita e scol caba, ora cu a entrega un caha di informacion, material pa les y tur sorto di guia pa celebracion di Dia di San Juan. Tur scol a haya e mesun caha aki yena cu informacion, cu sin duda lo alcansa na mas o menos 20 mil mucha cu ta bay scol na Aruba. Traves di Departamento di Cultura ta promove e evento aki cerca tur studiante.

"Mi ta contento di a mira un presentacion completo cu tur e klasnan a haci, na un manera hopi creativo cu a inclui baile, canto, versjenan y asina por sigui menciona. Den un solo palabra, e tabata fantastico, hopi bon haci. Aki bo ta wak con hopi envolvi e muchanan mes por ta cu nos cultura y cu nos dianan special cu ta parti di nos cultura", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a duna di conoce.❑

Diabierna mainta tin informacion pa contratistanan interesa den proyecto di MFA

ORANJESTAD – Proyectonan di Multi Functionele Accommodatie (MFA) ta yegando su fase di bay destaho publico pa wordo ehecuta. Den cuadro di esaki, Gobierno di Aruba ta organisando un mainta informativo cu lo tuma luga diabierna awor.

Plan ta pa reconstrui y amplia edificionan existente di Oficinanan Auxiliar di Gobierno pa bira sede di MFA, den cual lo bay amplia e servicionan cu ta wordo duna y integra esaki cu areanan basa riba necesidad di cada districto.



Edificio di Dr. Edward Cheung Center riba Sasaki.

Pa medio di esaki Gobierno ta manda un invitacion na tur contratista cu ta interesa pa participa den e destaho publico pa un mainta di informacion riba e prome proyecto, cu ta e MFA di Noord. Durante e mainta aki representante di e contratistanan ta haya un splicacion amplio di kico e proyecto di MFA ta encera, kico kier logra cu e tipo di edificionan aki, y e arkitecto encarga cu diseño lo bay ta presente pa duna splicacion di e parti tecnico.

E intencion ta pa e contratistanan interesa probecha di presencia ken ta esunnan envolvi den e proyecto, pa haci tur pregunta necesario. Di e manera aki nan ta bon prepara ora cu e fase di destaho publico cuminsa, den e caso aki di MFA di Noord.

E mainta informativo lo tuma luga diabierna 28 di Juni, na Dr. Edward Cheung Center for Innovation, situa riba Sasaki. Orario pa e dia informativo ta for di 10.30 di mainta pa 12'or di merdia.❑

Parlamentario Arondino Croes:

Mester haci algo urgente cu e manera con Ministronan ta comporta nan mes den parlamento.

ORANJESTAD - Actualmente ta tumando luga e siman aki den parlamento tratamento di presupuesto di pais Aruba di 2013. Como parti di esaki ta Ministronan ta presente den e sala di reunion di parlamento na unda nan tin cu defende nan maneho pa e aña 2013. Esaki ta tuma luga den dos tanda. Por constata cu un biaha mas e nivel di comportacion di e ministronan ta totalmente for di tur etica y tambe no ta digno di un ministro di nos pais.

Ministronan ta nenga di duna informacion

Apesar cu nos constitucion ta bisa bon cla cu Ministronan ta obliga pa duna informacion den practica e ministronan no ta duna informacion di nivel di calidad pidi atraves di parlamentarionan y ta ridiculisa nos preguntanan.

Ministronan ta nenga di duna documento

Esaki ta conta tambe pa dunamento di documento. Den practica Ministronan ta nenga di duna mayoria documento y tin biaha solamente ta pone documentonan ter inzage na e momento cu nan ta papia. Ta kico ta e miedo pa entrega e documentonan ?

Ministronan ta ataca personalmente

Si analisa e discursonan di e ministronan di gabinete Eman por constata cu mayoria di tempo ta ser dedica na atakenan personal riba parlamentario di oposicion asina buscando un confrontacion innecesario. Hopi tempo ta bay dedica na describi familiar di parlamentarionan di oposicion cu no tin nada di haci cu e punto di agenda.

Ministronan ta biba di pasado

Un presupuesto ta pa trata un maneho actual pero ministronan ta pasa ora ta discuti pasado di partidonan di oposicion. E unico atencion cu e ministernan di Gabinete Eman ta enfoca ariba ta e maneho exitoso di Gabinete Oduber di 2001-2009 purbando na desacredita tur proyectonan pa pueblo.

Ministronan ta perdiendo credibilidad

Ministronan mientras ta den un reunion di parlamento nan ta carga inmunidad mescos cu e parlamentarionan, p'esey mes ministronan di gabinete Eman ta haci hopi uzo di troce e berdad ariba e situacion financiero actual di nos pais pa manipula e pueblo cu cos ta sublime.

Ministronan ta ofende e pueblo di Aruba

Ta lamentabel pa constata cu Ministronan cu ta carga un funcion asina importante y mester ta un modelo ehemplar ta recuri nan metodonan di ofende hende specialmente nos Lider di Partido MEP ariba un base hopi cobarde y deningrante.

Ministronan ta comete barbaridad

Locual ta un novum den e Gabinete Eman aki ta cu Ministronan ta comete barbaridad na unda ta confirma cu nan no ta apto pa e funcion di Ministro. Tambe a pasa varios bes cu Ministro nan ta contradeci otro na varios ocasion mustrando un caos den Gabinete Eman. Manera ariba Aruba Gateway mes ta un ehempel unda Ministro Richard Visser ta contradeci Minister President Mike Eman.

Ministronan ta sembra segregacion.



Parlamentario den fraccion di MEP, Sr. Arondino Croes.

Ministronan ta carga un funcion cu mester promove union den pueblo, pero den varios ocasion por constata cu Ministronan ta promove segregacion den nos pueblo enbes di union.

Nos por experencia tambe un Prome Minister ta sinta practicamente su so pa mayoria di e reunion unda ta mustra cu e coleganan mes no t'ey mustrando un falta di respet y di no sosten pa Prome Ministro.

Ministronan ta grita

Durante cu parlamentarionan di oposicion ta tene nan discurso ya caba ta un custumber Ministronan ta grita y stroba parlamentarionan di oposicion den nan discurso. Especialmente Ministronan di Infrastructura y Turismo. Parlamentario Arondino Croes ta spera cu bin cambionan awor aki caba pa mehora e situacion aki of en todo caso un gobernacion nobo haci esaki.❑

Minister Michelle Hooiboer Winklaar

Incentivonan fiscal pa desaroya un area ta importante pa San Nicolas



ORANJESTAD – Cu e incentivonan fiscal nobo ta bay crea un estimulo pa mas inversionista inverti den economia di Aruba tanto na San Nicolas como otro areanan di pais Aruba. Minister di Economia Michelle Hooiboer Winklaar a bisa cu e ley aki di reforma fiscal ta resultado positivo un biaha mas di e dialogo social. E ta for di e vision aki cu cosnan grandi y importante pa pais Aruba ta keda logra. E mandatario ta gradici cu tin e herment nan aki pa por sigui desaroya e economia di pais Aruba.

COMISION

E pakete aki ta algo cu a bin hunto despues di reunionnan di e comision cu a traha riba e pakete di ley. E ta un muestra cu ta kere den e di tres pilar economico y ta mira cu esaki ta necesario pa cubri den liñanan grandi economia di pais Aruba. A traha riba e forma con pa mehora e clima di inversion y di negoshi na Aruba. Obviamente ora bo mehora esey pa esunnan cu tin negoshi aki na Aruba caba of cu por wak Aruba como un partner strategico den e region, ta importante pa mustra nan con ta haci cu leynan fiscal. Di e forma aki por competi den e region, mustrando cu na Aruba nos ta un partner strategico den negoshi.

PARTNER STRATEGICO

Awor cu e ley y concepto di gateway, Aruba ta un partner strategico pa e region y Europa. A haci varios cambio den departamento di asunto economico. A revisa tur e fees nan cu ta cobra pa establece un NV. Antes e tabata dos mil florin y awor a baha esaki na 400 florin, cu ta duna posibilidad na companianan chikito pa establece nan mes na Aruba. Esaki ta un ley cu a keda cambia na aña 2010. Banda di esey tabata tin varios proceso cu a keda facilita e dunamento di permiso. Antes ta te un aña mester a warda pa haya un papel di NV y awor ta cuater siman y ta spera pa final di aña baha esaki te na dos siman.

EFICIENCIA

Tin hopi puntonan cu tabata puntra antes cu no ta cuadra. E relacion entre camara di comercio, departamento economico y belasting ta mas eficiente. E parti di digitalisacion di e documentonan tambe a yuda. Cu esaki ta crea un clima di inversion y negoshi cu ta mas faborabel y eficiente y competitivo pa e pais. Esaki ta e forma pa crea e base economico pa e di tres pilar. A cuminsa cu Europe Meets America caminda a logra atrae companianan di tur parti di Europa y Latino America, cu a mira kico ta e balor agrega cu Aruba ta duna na haci negoshi den e dos regionnan aki.

CAMBIO

Cu e cambio di ley aki ta hopi mas facil pa convence hende pa inverti, ora nan mira cu e ganashi ta hopi grandi. Banda di esey e companianan local den e area di San Nicolas ta crea oportunidadnan grandi pa establece nan mes den e area. Esaki ta duna un base pa sigui crea e fundeshi di unda cu kier stimula economia den e area di San Nicolas.❑

BON DIA Aruba

Parlamentario Ady Thijsen (MEP)

Situacion economico na pais Aruba ta hopi malo



Parlamentario Ady Thijsen

ORANJESTAD- Tur hende sa cu na e momentonan aki e situacion financiero di pais Aruba ta hopi malo. Parlamentario di Fraccion di MEP Ady Thijsen a bisa cu economia ta stanca y e ta afecta poder di compra y ta creando desempleo. Tin hopi problema social y criminalidad ta subiendo practicamente tur dia. Thijsen a bisa cu haciendo un inventarisacion durante nan campaña, ta haya constantemente e tipo di situacionnan aki.

ECONOMIA

Economia ta importante awor aki, paso si e no bay draai y no crea cupo di trabou y pone esaki den un manera pa drecha poder di compra pa bay dilanti, e ora e pais ta keda den problema y su comunidad tambe ta hay'e cu situacionnan fastioso. 70 porshento di economia ta draai rond di turismo y 15 porshento rond di refineria. Refineria no t'ey mas y p'esey MEP a bisa cu nan kier pa e refineria habri pa por acapara e 15 porshento di economia aki bek. Awor aki si habri e refineria, toch ta keda un bashi di economia pa yena cu ta 15 porshento.

DIVERSIFICA

Mester diversifica economia y yega na un di tres y di cuater pilar economico. Uno cu ta fundamental cu ta agricultura, cria y pesca. Awendia si bo wak con nos ta bibando den momentonan dificil, por mira cu hustamente berdura, fruta y pisca ta cosnan cu hende mester mesora. Hopi cos ta caro y ta keda bira mas caro. Aruba ta importa masha hopi mes y tin estadistica di esaki. Santa Rosa ta haciendo su esfuerso, pero di e departamento aki mester haci'e un pilar economico.

TRABOU

Cu esaki ta crea cupo di trabou, ta bay importa menos, ta crea mas empresario y ta conserva divisa y e poder di compra ta bira mas miho, ta haya e producto mas barata y e hende ta come mas saludabel. Esaki ta e momento cu mester bin cu un bon plan y MEP tin un comision trahando riba e proceso aki y den contactonan for di Hulanda y den region, tin indicacion cu ta bayendo den bon direccion. MEP ta kere y ta convenci cu nan ta drenta Gobierno dia 27 di september y e meta ta pa economia draai bek pa e hendenan tin un entrada pa drecha e poder di compra. Tambe tin otro sectornan cu ta bay diversifica, pero awor aki ta bay specificamente pa agricultura cria y pesca. E no ta manera antes, awor aki nos ta den aña 2013 y por mira cu agricultura cria y pesca no ta manera antes cu ta cana cu chapi y halado. Den e mundo moderno aki tin hopi cosnan cu ta diferente y p'esey mester traha riba e proceso aki cu ta bay beneficia e pais aki.❑

60% di ex-trahadonan di Valero a haya trabou

Minister Otmar Oduber a inda cu lo sigui haci esfuersonan pa 100% di nan wordo ubica

Minister Otmar Oduber a anuncia cu aproximadamente 60% di esnan cu a perde trabou den Valero a haya trabou caba. Na luna di februari e mandatario a pidi Departamento di Labor y Investigacion (DAO) pa realisa un analisis di e impacto di ciere di Valero den nos mercado laboral, cual tabatin e obhetivo di mira cual ta e estado laboral di esnan cu a perde trabou na e refineria.

Mirando e resultadonan aki cu ta yega te na luna di april di e aña 2013, Minister Oduber ta bisa cu por considera e resultadonan como positivo, pero cu e no lo keda contento te ora cu e 100% di e trahadonan cu a perde nan trabou por ta ubica. Den cuadro di esaki por bisa cu e mercado laboral dinamico cu por a mira den ultimo añanan a contribui grandemente na absorba un gran parti di e trahadonan di Valero cu por cierto tin caracteristicanan dificil mirando nan area di experticio cu ta hopi specifico.

Mescos por bisa cu e pasonan inmediato cu Gobierno a tuma pa busca un solucion rapido pa e trahadonan aki a hunga un rol importante. Ministernan di Gabinete Mike Eman, specialmente Minister Otmar Oduber y Minister Mike de Meza, encabesa pa Prome Minister Mike Eman a realisa un serie di reunionnan cu e partnernan, empresanan y companianan pa mira e posibilidadnan di por crea cuponan di trabou den mercado laboral pa por absorba e ex-trahadonan di Valero.

Awe por mira cu e resultadonan tabata positivo logrando cu aproximadamente 60% di e trahadonan en cuestion a haya un trabou. Algun di nan a haya trabou na un otro compania local, otronan a habri nan mesun negoshi, algun di nan a bay of ta bayendo exterior, otronan a retira, lamentablemente un di nan a fayece y otronan a dicidi di keda no activo.

E analisis a wordo haci teniendo na cuenta e datonan oficial di Valero caminda un total di 480 trahado a haya nan retiro. Di e total di trahadonan aki tin un total di 157 persona cu ainda no a logra haya trabou, pero Minister Otmar Oduber ta positivo cu dentro di poco e scenario aki lo cambia mirando cu Ritz Carlton ta habriendo su portanan dentro di algun luna y lo tin 600 cupo di trabou habri pa diferente funcionnan na e resort aki. Banda di esaki tin diferente otro proyectonan den proceso cu lo por facilita trabou na e personanan aki.

Manera el a bisa, "trabounan lo continua pa por sigura cu tur e 157 personanan aki cu ainda no a haya trabou por wordo ubica, maneho na DPL lo wordo redirigi pa yuda den e proceso aki y lo tin diferente otro medio pa por yega na e meta aki".❑

Segun Francis Jacobs di MEP:

"Den ningun forma lo mi laga e partido di AVP sigui caba cu nos pais"

ORANJESTAD - Segun Francis Jacobs, candidato riba lista di MEP: "Mi intencion den ningun sentido di palabra ta pa purba intimida ningun ciudadano. MEP tin hendenan hoben, nobo y sincero". Sinembargo segun Sr. Jacobs, "Ami ningun momento so lo por acepta di por vota pa partido AVP cu practicamente tin nos pais Aruba na rand di bancarota". Un partido cu a campaña cu mentiranan di elimina brandstof clausule, cu lo elimina BBO completamente, cu lo drecha e poder di compra, cu lo baha e prijs di coriente, di awa y mucho mas, cu te dia di awe no a cumpli cu ningun di nan promesanan falso. Awe no solamente nos como adulto tin un debe ariba nos cabes, sino nos yiu y yiu di nos yiunan y hasta yiunan di nan yiunan cu no a ni nace ainda tin di paga e debe cu e gobierno di AVP a hinca nos aden. Wel ami no ta para tras di e maneho aki, sinembargo mi ta spera cu pueblo di Aruba cu tin su yiunan, yiunan di nan yiunan cu tin nan famia na pecho lo no duna partido AVP e voto pa realisa cu nos yiunan lo bay sufri y sin ningun culpa tin di paga pa e debenan astronomico aki. Nos tin un gobierno di AVP cu ta esun di mas malo cu Aruba a yega di conoce. E rapport di IMF ta demostra cu Aruba ta den bancarota, e rapport di Standard & Poor's tambe ta declara cu Aruba ta den bancarota. Banco Central ta demostra e cifranan cu Aruba ta mal para localmente y internacionalmente. Ainda abo kier vota pa e partido aki di mas malo di AVP? Ainda abo kier forma parti di e desaster cu nan ta cometiendo? Ainda abo ta dispuesto pa acepta pa e gobierno di AVP aki hinca bo yiunan of yiu di bo yiunan den un debe cu nan no tin ni arte y ni parti den dje? Haci abo mes e pregunta, si abo ta stima bo yiunan y yiu di bo yiunan ainda bo lo vota pa AVP? No laga ningun hende cumpra bo cu placa pa pone bandera of sticker, pero para pa bo principio. ❑

Minister Dr. Richard Visser activo cu e muchanan riba bicicleta

Atraves di Zaithyel Soekandar kier stimula mas hoben pa practica e deporte di BMX









ORANJESTAD - Na Paseo Herencia tabatin un evento special diadomingo ultimo. Minister di Salubridad y Deporte Dr. Richard Visser a participa activamente na un Bike Tour dedica na e muchanan di BMX. Un di e lidernan grandi di e grupo aki ta e hoben Zaithyel Soekandar cu ta ganando varios torneo internacionalmente y ta un di e top atletanan di Aruba. "Nos ta akinan pa dun'e su plakkaat riba Wall of Fame tambe pa stimula e muchanan jong pa haci sport, uza e veldnan y train", asina Minister Dr. Richard Visser a duna di conoce.

Segun e Minister, esaki ta un deporte cu ta sigui crece hunto cu e muchanan y e famianan cu tambe ta envolvi. Candy Rasmijn, Marketing Manager di Paseo Herencia a laga sa cu esaki tabata un ceremonia special dedica na Zaithyel Soekandar kende a haya un espacio bon mereci den e "Wall of Fame" debi na su bon trabao como coredo di BMX.

Pa esaki a pidi e muchanan y hobennan di Aruba pa bin acompaña e hoben di 15 aña durante e momento special aki participando di un Bike Tour. E meta pa esaki ta Zaithyel bira un ehemplo pa e otro muchanan na Aruba pa practica deporte, pa nan tin e disciplina y curashi. Despues di e Bike Tour, cual a inclui un recorido te na La Cabana pa despues bay bek Paseo Herencia, a tene e ceremonia di desvela e potret riba e "Wall of Fame". E "Wall of Fame" tin e obhetivo di duna un reconocimento na e deportistanan cu di un forma of otro nan tin e disciplina y e compromiso cu deporte.

Paseo Herencia Mall ta contento cu semper Minister di Salubridad y Deporte Dr. Richard Visser a yuda nan pa tin e lista corecto di deportistanan cu ta sobresali na Aruba. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e Bike Tour, cu a finalisa na Paseo Herencia caminda e hoben Zaithyel Soekandar a haya un espacio den e Wall of Fame, mirando su bon trabao como coredo di BMX.❑













Mas di 30 empresa buscando hobennan interesa den un trabou

Minister Otmar Oduber hopi satisfecho di mira tanto interes den Jobfair

ORANJESTAD - Minister di Turismo, Transporte y Labor Otmar Oduber tabata presente pa brinda sosten na e prome 'Jobfair' organisa pa EPI y ta felicita e organisacion pa e bon iniciativa aki cu a sa di tin un bon acogida entre e hobennan studiante. Ta asina cu EPI ta brinda pa medio di e jobfair aki e facilidad na su studiantenan pa nan por yega na haya un internship mas lihe, como tambe e oportunidad pa traha banda di scol. E iniciativa aki ta wordo induci pa cu e trabounan grandi cu ta haciendo den forsa laboral. Pa medio di e bon reaccion di e cantidad di companianan cu a participa cu e jobfair aki ta demostra cu tin cupo di trabou riba nos isla pa esun cu kier traha. Durante e evento aki por a conta cu e presencia di aproximadamente 30 compania cu a participa cu e jobfair. Esaki ta demostra cu e companianan tin hamber pa haya trahadonan nobo y cu nan tin cupo di trabounan disponibel. Por a conta cu presencia di companianan den e sector hotelero, companianan di accounting, mercadeo y diferente otro sectornan cu ta demostra cu tin trabou na Aruba. E mandatario a logra conversa cu algun di e companianan cu tabata presente, unda cu tin companianan te hasta ta ofrece e studiante e posibilidad pa sigui studia/ haci curso den exterior pa por crece den un forma mas lihe di posicion y ta brind'e hopi oportunidadnan valioso pa nan futuro. Incluso por a conta cu e presencia di Ritz Carlton cu a indica di ta sumamente satisfecho cu e interes cu e hobennan ta mustra den e hotel 5 strea aki, cu por midi pa



Algun participante di e jobfair hunto cu Minister Otmar Oduber.

medio di e aplicacionnan di trabou cu e studiante ta busca y entrega. Manera e mandatario ta splica Ritz Carlton ta bay influencia nos forsa laboral grandemente e proximo lunanan nos dilanti. Una bes e habri su portanan e lo genera un total di 600 cupo di empleo. Esaki ta significa cu nan lo bay tuma no solamente hendenan cu ta buscando trabou, pero tambe hendenan cu ya caba ta trahando den por ehempel un otro hotel of den un banco cu lo por haya miho posibilidadnan di trabou. Pa e motibo aki ta ripara cu e otro hotelnan tambe a cuminsa wak den e direccion di e hobennan cu ta terminando nan estudio y ta mira con pa involucranan. Por a compronde despues di a conversa cu algun studiante cu pa e hoben di awendia e ta poco dificil pa por yega den contacto cu doñonan di compania na momento nan aplica, un jobfair ta yuda e hoben pa yega na e contacto aki, manera cu e hoben studiante Staycey Quandus ta splica. Manera Minister di Labor a indica, un iniciativa manera e jobfair aki ta algo cu lo mester wordo haci un bes mas conhuntamente cu Universidad di Aruba, EPI y EPB. ❑

Minister Ing. Mike de Meza:

Pakete fiscal cu a keda presenta lo yuda Aruba su economia sigui crece



Minister di Finanzas, ing. Mike de Meza.

ORANJESTAD - Minister di Finanzas Ing. Mike de Meza ta masha satisfecho pa e manera con e Dialogo Social a bay. E tin palabranan di pabien pa tur esunnan cu a participa den esaki. "Loke tin awe ta e resultado di e discusionnan cu tabatin den e Dialogo Social tocante ahustenan den e sistema fiscal di impuesto y tambe na mesun momento buscando flexibilisacion pa cu regulacionnan di Free Zone pa crea ainda mas oportunidadnan pa inversion", asina e mandatario a señala. Tin inversionistanan di tanto exterior como local cu ta inverti na Aruba. Semper a papia pa Aruba bira e hub den Caribe of un di e hubnan y esaki sigur ta un oportunidad masha grandi cu a crea cu e ahustenan den e ley fiscal, Minister de Meza a splica.

Banda di esaki tin e rebaho riba productonan eficiente pa cu energia ora ta trata impuestonan di importacion pa aparatonan cu ta uza energia mas miho. Akinan gobierno a baha e invoerrechten te cu 2% riba aparatonan manera inverters y otronan cu ta spaar energia, el a bisa.

Minister di Finanzas a agrega cu tambe tin un pakete di stimulacion pa inversionnan den sector turismo, den hotelnan, cu ta sumamente atractivo cu e meta di aumenta inversionnan cu ta bay wordo haci den e industria aki y cu lo yuda tambe engrandece economia di Aruba. E mandatario a papia riba e creacion di un zona economico pa cu San Nicolas locual ta sumamente grandi. A bin cu diferente proyecto pa pariba di brug manera aumenta servicio di hulpbestuurskantoor na San Nicolas. Awor tambe e districto aki tambe ta bay haya un di e acomodacionnan multi-funcional y banda di esaki gobierno a haci diferente trabao den barionan manera parkenan, parkenan deportivo y inversionnan grandi cu ta tumando luga.

Un di e inversionnan mas grandi den historia di Aruba ora cu ta papia di inversion riba infrastructura ta e green corridor cu lo beneficia San Nicolas y vecindario masha hopi mes y lo haci e area aki hopi mas accesibel tambe, el a bisa. "Hunto cu esaki, e zona nobo aki ta crea y ta bay sostene tambe henter e aspecto di e green corridor pa cu San Nicolas y nos ta premira cu lo tin hopi inversionista cu lo ta interesa pa bay San Nicolas y cuminsa un operacion nobo, un industria nobo".

Esnan cu tin negoshi y cu ta registra caba tambe lo beneficia di e pakete aki. Ta cosnan hopi positivo pa e districto pariba di brug y p'esey Minister de Meza a gradici Prome Minister Mike Eman kende ta lidera e proyectonan di Dialogo Social y tur esunnan envolvi den dje.

"Mi ta sigur cu e pakete cu nos ta presenta awe sigur sigur lo yuda Aruba su economia ainda mas pa e sigui crece den e añanan nos dilanti", Minister di Finanzas a enfatisa. ❑

AVP ta informa:

Diahuebs awor AVP lo cuminsa duna asistencia na pueblo pa yena formulario di belasting pa di 18 aña consecutivo

ORANJESTAD - Diahuebs awor partido AVP lo cuminsa duna e servicio di asisti pueblo den cumpli cu nan deber di yena e formulario di belasting di entrada pa aña 2012. Esaki lo sosode den Cas di Partido na San Nicolas y na Playa. Diahuebs awor, dia 27 di Juni, lo cuminsa 7'or di anochi na tur dos Cas di Partido. E otro fecha, ora y luganan cu lo duna e servicio aki lo ta: • 2 y 9 di Juli na Cas di Partido na Playa entre 7'or y 9'or di anochi. •4 y 11 di Juli na Cas di Partido na San Nicolas entre 7'or y 9'or di anochi. Ta corda tur hende pa busca tur nan documentonan na tempo y trece nan ora di yena e formularionan. E documentonan mas importante ta: • E documento cu e resumen di entrada pa aña 2012, sea di e doño di trabou, di fondo di pensioen (APFA) of di SVB; • E carta di banco cu e interes cu a paga na 2012 riba fiansa, hipoteca y carchi di credito;• Prueba (recibo) di tur e gastonan inusual cu a haci durante di aña 2012 cu, por kita for di e belasting cu mester paga. Si Bo tin tur documento e grupo di trahado na cas di Partido lo por yuda Bo mas lihe. For di aña 1994 partido AVP ta dunando pueblo e servicio aki gratis y sin ningun obligacion. ❑

BIRA ABONADO Y CONOCE



Fort Lauderdale

cu: BON DIA Arubu

Tiara Air Aruba





Nomber: ______________________

Adres: ______________________

Tel/Cell: ______________ **ID:** ______________

All taxes are excluded and must be paid by the passengers upon redeeming this. If there are changes of booking the passenger will pay the penalty as a regular customer of US$ 28. Reservations made that have not been cancelled at least eight (8) hours prior to the booked flight (or no show passengers) are considered as "consumed". **IMPORTANT:** Please take notice that check in time is 2 hours prior to departure time.

ENTREGA NA BON DIA ARUBA



Carbohidrato den e diet

E carbohidratonan ta un di e principal tipo di nutriente. Nan ta fuente mas importante di energia pa nos curpa. Nos sistema digestivo ta converti e hidratonan di carbono den glucose (sucu den sanger). Nos curpa ta uza e sucu aki como energia pa nos celulanan, tehido y organo y ta warda cualkier sucu extra den nos higra y musculo pa ora nos mester di dje.

E carbohidrato nos por reconoce como simpel of compleho ta depende di su structura kimico.

E carbohidratonan simpel ta inclui e sucu cu ta di forma natural den algun producto manera fruta, vegetal, lacteos. Tambe ta inclui sucu añadi durante e procesamento y refinacion di e alimentonan.

Carbohidratonan compleho ta inclui pan y cereal integral, vegetal rico den fecula (almidon) y legumbrenan. Hopi di e carbohidrato compleho ta un bon fuente di fibra.

Pa un dieet balancea, nos mester limita e cantidad di sucu agrega cu nos ta consumi y eligi e granonan integral na luga di esun refina.❑

Vet vegetal ta reduci e cancer di prostaat

Un estudio a demostra cu reemplasa carbohidrato pa vet vegetal ta baha e mortalidad den pashentnan cu cancer di prostaat.

Un team di investigado di Universidad di California a haci un estudio durante mas di 8 aña y por a determina cu un cambio den e dieet por yuda disminui e mortalidad enter e pashent cu cancer di prostaat.

Erin L. Richman y su team , di e Universidad, a studia e dieet di hombernan diagnostica cu cancer di prostaat y a analisa en especial e consumo di vet. Nan a studia e cantidad di 4.577 homber diagnostica cu cancer di prostaat enter 1986 y 2010.

E resultadonan a wordo publica den e Journal di Medicina Interna y despues di un seguimento di 8.4 aña a registra 315 caso di cancer di prostaat mortal y 1.064 morto. Se reemplazo pa vet vegetal e 10 porciento di e consumo diario di caloria en carbohidrato y a logra baha un 29% e riesgo di cancer di prostaat mortal y un 25% e riesgo di morto pa otro causa.

Conclusion di e estudio aki ta determina."

Despues di haya e diagnostico, e consumo di vet vegetal ta relaciona cu un menor riesgo di cancer di prostaat letal y otro causa di morto".

Kico ta e vet vegetal y unda nos ta hay'e?

E vet di origen vegetal ta mas saludabel cu esun di origen animal, e vet vegetal ta constitui pa acidonan insaturado, cu tin propiedadnan saludabel y e vet di origen animal por acido saturado cu ta perhudicial pa salud, pasobra ta aumenta e nivel di colesterol.

E vet vegetal nos por hay'e den e azeta di oleifi, sunflower, maishi, fruta seco.

E vet di origen animal nos ta hay'e den e carne cora, e nata, manteca, crema di lechi, mayonesa, manteca di cerdo y den e pasteleria industrial❑



Cinco alimento cu ta yuda potencia e defensanan

Honing, conoflok, enter otro, ta aporta y fortalece e sistema inmunologico y por libera bo di e grip.

Den e temporada aki e grip ta hopi predominante. Sin embargo ta existi un forma saludabel di aumenta bo defensa y protege contra e enfermedad: come algun alimento cu ta yuda potencia bo sistema inmunologico. Conoce aki cual nan ta.

Conoflok



E alimento aki ta contene alicina, ajoeneo y tiosulfinatos, tres compuesto cu ta ayuda e curpa pa combati e infeccion, segun ta sigura e magazine "Ask Men". Tambe algun studio a comproba cu esun cu ta consumi un cantidad grandi di e vegetal aki den e cuminsamento di e grip ta bira bon mas lihe. E propiedad como descongetionante tambe ta conoci.



Citrico

Frutanan manera apelsina y mandarina ta contene gran cantidad di vitamina C. Segun hopi studio bebe por lo meno 8 gramo di antioxidante por reduci den un 23% e sintomanan di e grip.

Yogur



E bacterianan benefico cu ta contene e yogur por reduci den un 25% e posibilidad di contraer un verkoud, segun e portal Huffington Post.



Carots

E vegetal aki ta contene gran cantidad di betacaroteno, sustancia cu ta capaz di aumenta e produccion di e celulanan cu ta combati e infeccionan, asina e magazine "Ask Men" ta splica. Corda cu pa goza di tur su beneficio ta preferibel come e alimento aki fresco y crudo.

Honing



No ta pa nada cu hopi alimento cu ta wordo bendi como antigripal ta contene e delicia natural aki. E honing tin propiedad antioxidante y antimicrobiana. Pesei ta yuda combati virus, bacteria y hongo. ❑



Wimbledon a inicia





Grand Slam di tennis na London a ranca sali cu sorpresa di dia.

Lesa pagina B3

Pitcher ta subi pa MLB



Pagina B2

Baracudas cu landado



Pagina B4

Representantenan di atletismo conoci



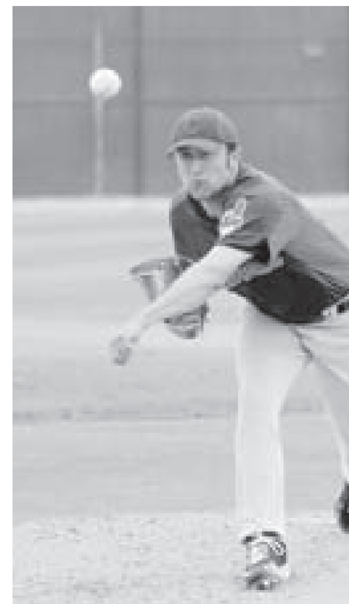
Pagina B5

T.J. House a subi pa Major League cu Cleveland Indians

Pitcher Carlos Carrasco ta wordo manda pa Tripel A



Carlos Carrasco cu a wordo manda pa sucursal Tripel A.



T.J. House cu a subi pa Major League.

Baltimore, MERCA – Cleveland Indians a manda ayera e pitcher di man drechi Venezolano Carlos Carrasco pa e sucursal di Tripel A na Columbus, y nan a convoca riba e mesun club di menor otro pitcher cu ta T.J. House. House di 23 aña, cu ta cla pa debuta den Major League, y a mustra di ta emociona pa esaki.

"Mi a sintimi contento," segun House, prome cu e encuentro contra Orioles. E ta sigui bisa, cu di biaha el a yama su mama, y ta confia cu su famia y amigonan lo biaha pa Baltimore awe den oranan di mainta. House lo ta parti di e bullpen. Referente su debut e ta bisa, "solamente mi ta bay saboria esaki, y disfruta." Carrasco tin un record di 0-3 cu un efectividad di 7.78 den cuater wega di e temporada aki. Den un wega anterior, e ta ricibi tres careda den cuater inning y dos tercio, den e wega cu Indians ta perde 5-3 contra Minnesota Twins. E pitcher di man drechi, ken a perdi tur e campaña anterior door di un cirugia di elleboog, no a gana desde 29 di Juni di 2011, ora cu el a enfrenta Arizona Diamondbacks.❑

Baltimore Orioles ta manda pitcher veterano Freddy Garcia pa Tripel A



Baltimore, MERCA – E team di Major League Baseball (MLB) Baltimore Orioles ayera ta manda pa Tripel A e pitcher veterano Freddy Garcia, un asignacion cu e pitcher man drechi Venezolano por rechasa. Garcia di 36 aña, tin un marca di 3-5 cu un efectividad di 5.77 den 11 aparicion cu Baltimore Orioles. E pitcher ta conta cu dos alternativa: cual 1 ta acepta pa bay e sucursal na Norfolk of di dos declara su mes agente liber.

"Freddy lo mester tuma un decision. E por keda cu nos y bay pa Tripel A of dedica na otro cos. Mi ta spera cu e sigui cu nos," segun manager di Baltimore Orioles, Buck Showalter. Garcia a perde su luga ora cu Orioles a subi di Tripel A e pitcher nobato man drechi Kevin Gausman. "Tabata tin mester di un brasa ayera.

Nos bullpen ta cansa," segun Showalter den alusion na Gausman. Gausman di 22 aña tin un record di 0-3 cu un efectividad di 7.66 den cinco apertura cu Orioles den e campaña aki. El a tira como relevo durante e pretemporada. ❑

Pitcher Freddy Garcia.

Den caso di fraude segun Fiscal di Barcelona

Lionel Messi a paga 10 miyon di euro



Jorge Messi tata di Lionel.



Lionel Messi.

Barcelona, SPAÑA – E futbolista Argentino di FC Barcelona, Lionel Messi, a presenta den ultimo dianan declaracionnan complementaria di e Renta (IRPF) di 2010 y 2011, y a paga 10 miyon di euro adicional, segun informacion ayera di "La Vanguardia.com."

Segun e medio aki, e noticia ta confirma pa fuentenan cu sa di e caso di Messi y e accion aki por implica cu e hungado ta buscando un acuerdo cu e "erario" publico pa abona e cantidadnan cu ta wordo reclama, corespondiente di ehercicionan di 2007 pa 2009. Fuentenan di e caso a confirma "La Vanguardia" cu e hungado ya a abona e 10 miyon di euro na impuesto corespondiente na e derechonan di imagen ricibi pa e hungado na 2010 y 2011.

Tambe nan a bisa cu el a haci esaki traves di un declaracion complementario, cu ta un coreccion na e declaracion cu el a entrega na Hacienda (servicio di impuesto). Segun e mesun fuentenan, Messi a asumi cu mester cumpli cu e "fisco" den materia di derechonan di imagen y ta buscando un acuerdo cu lo permiti pa aclara loke a pasa cu e declaracionnan di tres aña pasa cu ta bou investigacion. E Fiscal di Delito Economico di Barcelona a papia dia 12 di Juni anterior contra e hungado y su tata Jorge Messi, pa e supuesto fraude fiscal. ❑

Campeonato di tennis Wimbledon a inicia

Rafael Nadal ta wordo elimina den e prome rond

London, INGLATERA – Ayera a cuminsa e torneo di tennis Wimbledon na Inglatera, cual ta un di e torneonan grandi den e deporte. Durante e wega tabata tin un sorpresa pa tur hende, unda cu Rafael Nadal ta perde den



Rafael Nadal ta seca lagrima despues di a wordo elimina for di Wimbledon, cu ta su prome eliminacion den prome rond di un Grand Slam.



Steve Darcis contento despues di a gana su wega.

e prome rond di Wimbledon despues di a wordo sorprendi door di e Belga Steve Darcis. E wega a termina cu e scorenan di 6-7, 6-7 y 6-4 na fabor di Darcis.
Un aña despues di a wordo elimina den e di dos rond di Wimbledon door di e Checo Lukas Rosol, Nadal ta wordo supera dilanti un publico cu a keda sorprendi cu e resultado di wega. E tenista Spaño, cinco na cabes di serie di e torneo di London y ex number un di mundo, no a perde nunca un wega den prome rond di un Grand Slam. E record di masters di Nadal ta 34-1. Aunke cu e no a mustra bon fisicamente, e no kier a uza esaki como un excuus.
"Mi a haci lo miho cu mi tabata por den cada momento. No tabata posibel," e ta bisa durante su rueda di prensa ayera despues di su prome wega riba tereno di yerba di e temporada. "No ta un tragedia."❑

Torneo di tennis Wimbledon

Monica Puig ta avansa pa rond dos

London, INGLATERA – E tenista Portoriqueño Monica Puig a duna e prome sorpresa di e torneo di Wimbledon ayera despues di a derota Sara Errani, e number cinco di e serie, cu e scorenan di 6-3 y 6-2.
Den su prome wega como profesional di e canchanan di yerba di All England Club, Puig di 19 aña, a domina Errani cu casi boluntad cu golpinan fuerte desde final di e cancha. E tenista Italiano Errani tabata finalista aña pasa di e Open di Francia y a yega por lo menos den semifinal den tres di e ultimo cinco torneo di Grand Slam. Pero e no tabata por a scapa for di su rival, ken a kibra cuater biaha su sake. ❑



Monica Puig cu ta avansa na Inglatera.

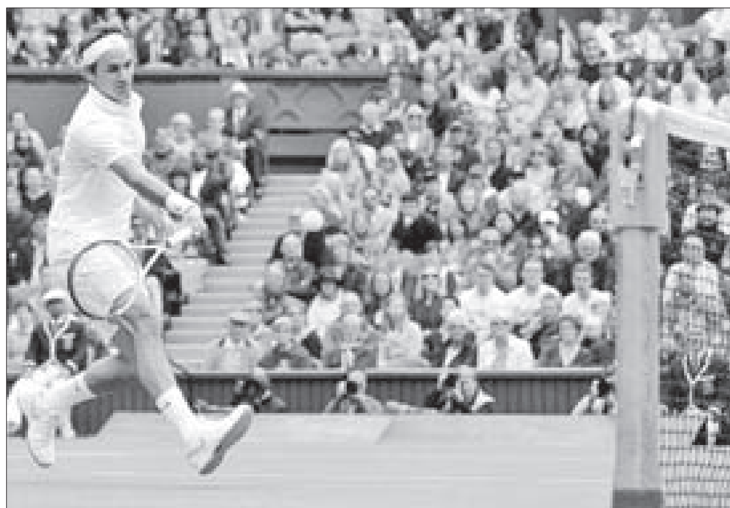
Serena Williams ta hunga awe den torneo di Wimbledon

Roger Federer, Maria Sharapova y Victoria Azarenka ta avansa pa rond dos den tennis

London, INGLATERA – E tenista Suiso Roger Federer a cuminsa ayera pa defende su titulo di Wimbledon cu un victoria facil riba e Rumano Victor Hanescu.

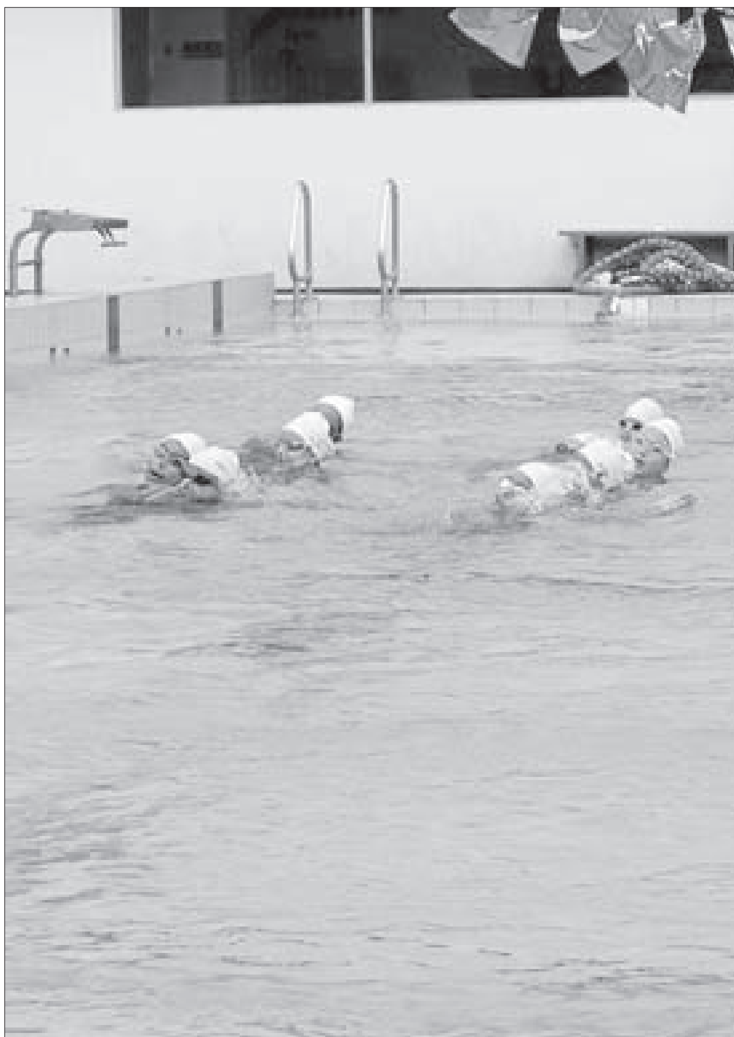


Maria Sharapova cu ta avansa na Wimbledon.



Roger Federer.

Federer, di tres di e serie, no tabata tin inconveniencia di raspa su rival cu e scorenan di 6-3, 6-2 y 6-0 cu a termina solamente den 68 minuut.
Federer ta aspira di bira e prome homber di gana e titulo individual di Wimbledon ocho biaha, y den e siguiente rond e lo ta enfrentando e Ucraniano Sergiy Stakhovsky.
Otro tenista cu ta avansa ayera ta Marin Cilic cu a gana Marcos Baghdatis cu e scorenan di 6-3, 6-4 y 6-4. Juan Monaco ta gana e Aleman Bastian Knittel.
Den e categoria femenino, Victoria Azarenka, di dos di e serie, mester a lucha cu un dolor fuerte despues di un caida malo pa derota e Portugues Maria Joa Koehler cu e scorenan di 6-1 y 6-2, y asina ta avansa pa e di dos rond.
E Ruso Maria Sharapova y Ana Ivanovic tambe ta destaca cu victoria, y ta avansa comodamente pa rond dos. E Ruso di 26 aña, finalista di London 2011, mester a traha duro pa por a avansa y e lo ta enfrentando e Portugues Michelle Larcher De Brito. Sharapova a gana e Frances Kristina Mladenovic cu e scorenan di 7-6 (7-5) y 6-3.❑



"De Barracudas Synchro Aruba"

Team di landamento sincronisa tin seis landado nobo

ORANJESTAD - Diasabra ultimo "De Barracudas Synchro Club Aruba" a tene su ultimo START test prome cu vakantie grandi pa e atletanan principiante.Despues di algun luna cu e atletanan aki a cuminsa ya por aprecia e progreso den nan.

Manera ta conoci landamento sincronisa ta un deporte cu ta exigi masha hopi mes di atletanan. Mester bisa cu e test aki tabata un masha dificil caba cu diferente parti tecnico aden cu mester por domina hopi bon pa por pasa e examen.



Participantenan di landamento sincronisa.

Asina mes tin 6 atleta cu a pasa e examen den un biaha cual nan ta: Nakeisha Jacobs (27 punto), Jolina Dedier (20 punto), Sarah Silva (24 punto), Sara Castaño (20 punto), Meghan Tromp (28 punto) y Dominique van Daal (22 punto).

Pa esunnan cu no a pasa e examen lo tin un oportunidad un biaha mas pa fin di e siman aki. Pabien na tur e atletanan aki y exito den e deporte di landamento sincronisa.❑







Receta di MAMA

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Galiña cu Fruta

Ingredientenan:

- **3 cuchara grandi di azeta dushi**
- **2 lb di galiña (thights)**
- **4 promenton chiquito corta na repi**
- **1 ciboyo geslice**
- **1 bleki di apricot 16oz**
- **¼ cup di cider vinegar (appelazijn)**
- **2 cuchara grandi di soya sauce**
- **2 cuchara grandi di suco bruin**
- **½ theeleep di salo**
- **¼ theeleep di peper**
- **Awa**
- **1 cuchara di cornstarch of hariña blanco**
- **2 tomati corta na 8 pida cada un**



Preparacion:

Den un wea ceinta e azeta. Hasa e galiña nan te ora nan bira bruin. Pone e galiña nan riba un tayo. Den e azeta cu a keda den wea hasa e promenton y ciboyo. Basha e liquido di e bleki di apricot den e wea. Warda e apricotnan. Pone e galiña bek den e wea. Drei e binager, soya sauce, suco bruin, salo y peper aden y basha un tiki awa aden. Baha e candela, tapa e wea y cushine pa 30 minuut. Den un kopi mix e cornstarch cu dos cuchara grandi di awa. Basha tiki tiki den e wea y keda drei te ora e saus mara. Awor pone e apricotnan y e tomati corta aden. Sirbie cu aroz blanco.

Pa 4 persona

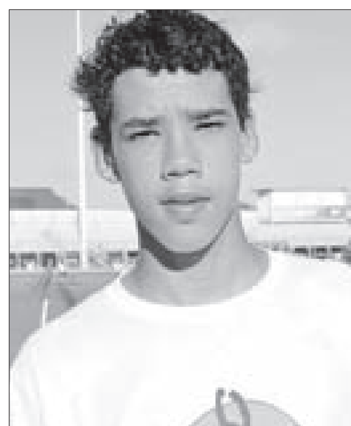
Cera conoci cu atletanan di seleccion C.A.C. Age Group Championship – 2013

Ocho atleta di atletismo cla pa representa Aruba na Corsou






Atletanan cu lo representa Aruba na Corsou.



ORANJESTAD - Corsou lo ta e pais anfitrion e aña aki di e XV Central American & Caribbean Age Group Athletics Championships, cual evento lo tuma luga durante e weekend di Juni 29 y 30. Tur competencia lo tuma luga den Sentro Deportivo Korsou (SDK) na Brievengat. E C.A.C. Age Group Championships ta un campeonato di track & field pa atletanan entre e edad di 11 pa 14 aña. E competencianan aki ta wordo organisa cada 2 aña den cual mas of menos 36 pais den Caribe y America Central ta participa. Na bispo di e campeonato di atletismo, e organisacion kier laga comunidad cera conoci cu e atletanan cu lo representa Aruba den e seleccion di C.A.C. Age Group Championships 2013.

Nomber: Kyrah Peña
Edad: 11 aña
Club: Olympia Track & Field
Kyrah ta biba den e districto di Simeon Antonio y ta bishita Colegio Conrado Coronel. E tin apenas 9 luna ta practica e deporte di atletismo, cual deporte e ta gusta masha hopi. Actualmente e ta miembro di club di atletismo Olympia Track & Field. Su disciplina faborito di atletismo ta sprint y high jump. Esaki ta prome biaha cu Kyrah lo representa Aruba den e seleccion di Athletiek C.A.C. Age Group. Kyrah ta aspira di bira un notario of un veterinario den futuro. Su ambicion den deporte ta pa un dia logra bira un atleta profesional y cualifica pa weganan olimpico y representa Aruba. Kyrah su atletanan faborito ta e sprinter Usain Bolt y e landadonan olimpico Ryan Lochte y Michael Phelps.

Nomber: Joella van der Linden
Edad: 11 aña
Club: Y-Track
Joella a crece den e bario di Dakota y actualmente ta bishita Pius X School. E ta practica e deporte di atletismo ya pa 7 aña caba. Actualmente e ta miembro di club di atletismo Y-Track. Su disciplina faborito di athletiek ta e Pentathlon cual ta consisti di 5 diferente disciplina, incluyendo sprint, long jump y high jump. Esaki ta prome biaha cu Joella lo representa Aruba den e seleccion di Atletismo C.A.C. Age Group. Joella su ambicion pa futuro ta pa bira un juffrouw di school. Tambe e lo ta desea di por sigui representa Aruba den exterior den e deporte di atletismo. Joella su atleta faborito ta e sprinter Usain Bolt.

Nomber: Zhyon Harms
Edad: 12 aña
Club: Olympia Track & Field
Zhyon ta biba den e districto di Paradera y actualmente ta bishita Sint Dominicus College. E ta practica e deporte di atletismo pa 7 aña caba y ta miembro di club di atletismo Olympia Track & Field. Su disciplina faborito di atletismo ta e careda di distancia largo y e high jump. Esaki ta prome biaha cu Zhyon lo representa Aruba den e seleccion di Atletismo C.A.C. Age Group. Zhyon ta aspira pa un dia por bira un atleta profesional y su ambicion pa futuro ta pa bira un tecnico den automatisacion. Zhyon su atletanan faborito ta e popular sprinter Usain Bolt y tambe Tyson Gay.

Nomber: Trevor Faro
Edad: 11 aña
Club: Olympia Track & Field
Trevor ta biba den e districto di Dakota y actualmente ta bishita Cacique Macuarima School. Desde aña 2008 caba e ta practica e deporte di atletismo y ta miembro di club di Olympia Track & Field. Trevor su disciplina faborito ta e long jump, high jump y e careda di distancia largo, pero esun cu e ta gusta mas ta e sprint. Trevor a yega di representa Aruba den varios evento internacional y a gana varios premio caba, pero esaki ta prome biaha cu e lo representa Aruba den e seleccion di Atletismo C.A.C. Age Group. Trevor ta desea di por sigui representa Aruba dignamente den exterior y competi contra paisnan grandi. Su ambicion pa futuro ta pa bira un electricien. Trevor su atletanan faborito ta e sprinter Tyson Gay.
Nomber:

Aureen Lampe
Edad: 13 aña
Club: Olympia Track & Field
Aureen ta biba den e districto di Santa Cruz y actualmente ta bishita Colegio San Antonio. E ta practica e deporte di atletismo pa 8 aña caba y ta miembro di club di Olympia Track & Field. Aureen su disciplina di athletiek faborito ta e Heptathlon, cual ta consisti di 7 diferente disciplina incluyendo sprint, long jump y high jump. shot put y tambe e careda di distancia medio di 1000 meter. Esaki ta prome biaha cu Aureen lo representa Aruba den e seleccion di Atletismo C.A.C. Age Group. Aureen ta aspira di bira un atleta profesional y di por participa un biaha den weganan olimpico. Den futuro e lo desea di por eherce un profesion den e mundo di ingenieria. Aureen su atleta faborito ta e popular sprinter Usain Bolt.

Nomber: Candy Croes
Edad: 14 aña
Club: & 21 Athletics
Candy ta biba den e districto di Simeon Antonio y actualmente ta bishita Colegio Arubano. Desde aña 2009 caba e ta practica e deporte di atletismo y ta miembro di club di & 21 Athletics. Candy su disciplina di atletismo faborito ta e shot put y tambe e careda di distancia medio di 1000 meter. Esaki ta prome biaha cu e lo representa Aruba den e seleccion di Atletismo C.A.C. Age Group. Candy su ambicion ta di por bira un sports coach den futuro y asina train mucha y adulto den e mundo di deporte. Candy su atletanan faborito ta e crossfit profesional Annie Thorisdottir y tambe e profesionalnan di track & field Lolo Jones y Blanca Vlasic.
Nomber: Ashmir Ammerlaan
Edad: 14 aña
Club: & 21 Athletics
Ashmir a crece den e districto di Brazil y ta bishita Colegio San Agustin actualmente. E ta practica e deporte di atletismo pa 5 aña caba y e ta miembro di club di & 21 Ahletics. Ashmir su disciplina faborito ta e Heptathlon, cual ta consisti di 7 diferente disciplina incluyendo sprint, long jump y high jump. shot put y tambe e careda di distancia medio di 1200 meter. Esaki ta prome biaha cu e lo representa Aruba den e seleccion di Athletiek C.A.C. Age Group. Ashmir su deseo pa futuro ta di por bira un astrologo ya cu e ta gusta e ciencia di astrologia. E atleta cu Ashmir ta admira mas ta su abuelo Rubert Ammerlaan, un di e poco atletanan di edad cu ainda ta activo y cu a inspir'e pa cuminsa practica e deporte di atletismo.
Nomber: Merijn Faro
Edad: 14 aña
Club: Olympia Track & Field
Merijn ta biba den e districto di Santa Cruz y actualmente ta bishita Maria College. E deporte cu Merijn originalmente a practica pa hopi tempo ta basketball, pero desde 2 aña pasa e la cuminsa practica e deporte di atletismo na su school. Recien e aña aki e la bira miembro di e club di athletiek Olympia Track & Field. Merijn su disciplina di atletismo faborito ta e shot put. Esaki ta prome biaha cu Merijn lo representa Aruba den e seleccion di Atletismo C.A.C. Age Group. Merijn no sa ainda ki profesion e lo scoge ora e ta mas grandi. Pero su interes ta den naturalesa y tecnica. Merijn su atleta faborito ta su abuelo, kende pa su edad ainda ta core 2 biaha pa siman un distancia di 10 kilometer.

Tata di un di e atletanan ta bisa BON DIA ARUBA, cu e seleccion lo wordo acompaña pa Hefe di Delegacion sra. Virginia Dirksz, entrenadonan sr. Rafael Lopez y sr. Eriko Pieternella y Chaperonne sra. Iris Maduro.❏



ModelCall In The Trends tabata exitoso

Pagina B8

Yerbero Orlando Clemencia cla pa topa Aruba



Pagina B7

Studiantenan di Colegio celebrando na Waka Waka



Pagina B9



Buki “Historia Oral: Ta Historia di Pueblo”

Pagina B10

Yerbero Orlando Clemencia ansioso pa topa cu Arubianonan

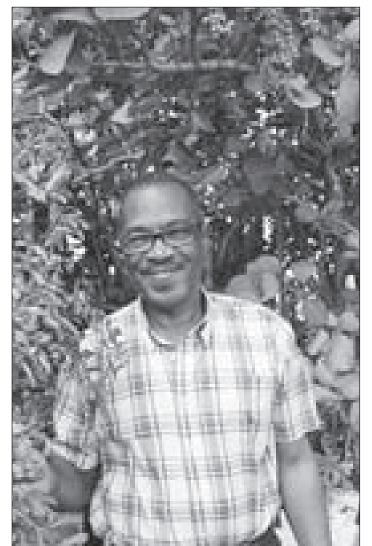
ORANJESTAD - Tur hende cu a scuch'e biaha pasa por a nota cu aki ta trata di un persona cu indudablemente tin un conocemento increibel di yerbanan y matanan cu por trata cu sea un malestar of un malesa. Sr. Orlando Clemencia ta considera un encyclopedie bibo di yerbanan y matanan medicinal.

Na Corsou, su isla natal, e ta den constante demanda pa su charlanan y seminarionan. unda cu e bay semper e ta resulta di ta un evento completamente yen."E hende awe kier sa kico pa uza pa cura nan malestar of nan malesa, nan no kier sigui uza remedinan di dokter si no ta necesario, p'esey nan ta bini tur presentacion cu mi duna", asina Sr. Orlando clemencia a bisa. Orlando Clemencia ta duna hopi testimonio di hendenan cu a cura completamente uzando un of mas yerba of remedi di mata. Segun e, "den nos cura mes tin hopi yerba of mata cu ta miho cu cualkier remedi di docter". Ta increibel pa scucha Orlando Clemencia menciona e yerba specifico pa tal of tal malesa y bisa bo tambe exactamente con pa trahe y con pa tum'e pa e cura bo. Ta wordo bisa cu e ta simplemente unico, no tin hende di su conocemento den Antias of na Aruba. Biaha pasa den su presentacion pa motibo di e tempo, e no a keda cla cu tur loke el a trece pa nos. El a priminti cu ora e regresa e lo caba esey sigur. Ta netamente esey e ta bay haci den su segundo bishita na Aruba. E lo ta presente diabierna dia 5 di Juli den Cas di Cultura. Den e seminario aki e ta bay caba loke a keda di biaha pasa y alabes duna un monton di informacion nobo. Tambe e lo enfoca riba yerbanan y matanan cu por wordo uza pa cura cancer. E ta bay duna un seminario solamente riba e dia aki, un solo presentacion, diabierna dia 5 di Juli.





E seminario aki ta bay cuminsa 7'or di anochi. Tambe lo tin tres "door prize" e anochi aki. Cada ticket lo tin un chens pa gana un di e tres "door prize" nan. "Tickets" ta obtenibel na Botica Santa Anna na Noord, Valero Caya Grandi, Valero Santa Cruz, y na Valero Essoville na San Nicolas. Ta consehabel pa busca bo ticket tempran pa bo no keda afo.❑



Aruba Tourism Authority:

Rumannan Cuffley Honra como Bishitantenan Distingui di Aruba



ORANJESTAD - Recientemente Sra. Rosemary Cuffley y Sra. Cecile Cuffley procedente di Brooklyn, New York, a wordo honra como Bishitantenan Distingui door cu tabata nan di 19 biaha consecutivo cu nan tabata di bishita na Aruba. E ceremonia a wordo conduci door di representante di Aruba Tourism Authority, Marouska Heyliger. Segun e rumannan muhe, nan ta bishita Aruba tur aña pa e beachnan bunita, clima caluroso y e atmosfera hogareño. Riba e potretnan bo por mira e bishitantenan cu a wordo honra hunto cu Gloria Janga y representante di Aruba Tourism Authority (ATA), Marouska Heyliger.❑



ModelCall In The Trends tabata exitoso diasabra ultimo







ORANJESTAD - Diasabra mainta den e ballroom di Hyatt a tuma luga e "Hairmodel Cast" pa e evento di "In The Trends" cual lo tuma luga diadomingo awor y dialuna. Un total di 30 dama a presenta pa e "Model Call" di cual dies a ser eligi. Medicosmetics Aruba N.V. ta orguyoso di ta representante di e marcanan renombra Kerastase, L'Oréal Professionnel y Matrix. Durante e dos dianan aki un team di ocho profesional lo presenta na e stilistanan di Aruba lo ultimo, pa locual ta encera tendencia nan pa colocacion, corte y peinado. E potretnan ta ilustra e preparacion di e modelonan.❏



Aruba Tourism Authority ta sigui honra bishitantenan fiel di Aruba





ORANJESTAD - Recientemente Sra. Marouska Heyliger representante di Aruba Tourism Authority, a honra Sra. Lynne Bright cu ta bini di Florida pa disfruta di Aruba como Bishitante Distingui. Tambe a honra Sra. Roberta y Sr. Raul McFarlane cu ta di Massachusetts como Embahador di Bon Boluntad den nomber di Aruba Tourism Authority. E gesto aki ta conmemora nan di 10 y 25 biaha consecutivo bishitando Aruba. Nan ta bishitando Aruba asina frecuente cu nan ta considera e isla como un cas leu di nan cas pa nan. Nan ta encanta Aruba pa su clima fresco y cuminda crioyo. Riba e potret bo por mira e bishitantenan cu a wordo honra hunto cu Sr. Griffith, Sr. Vargas y Sra. Marouska di Aruba Tourism Authority.❏



Studiantenan di Colegio celebrando "School's Out" na Waka Waka





ORANJESTAD - E studiantenan di VWO 3 di Colegio Arubano a tene un bunita "dinner" pa cera nan periodo escolar. Nan a probecha e tremendo oferta "School's Out Special" cu Waka Waka Adventure Cafe & Cantina ta ofreciendo e dianan aki tanto pa docentenan como pa e hobennan.

Riba e potretnan por mira e hobennan acompaña pa nan "begeleider" Sr. Frank Arends, durante e weekend cu a pasa. E hobennan tambe a manda un mensahe na nan mentor "To the best Mentor ever, meneer Arends, danki pa tur cos cu bo a haci e aña ki pa nos. Danki pa a soporta nos e aña ki, nos sa cu nos no tabata e miho klas pero nos ta aprecia tur cos. Semper meneer t'ey pa nos, den bon y den malo, love u". Asina Frangina Kelly, Lluvia Sanchez, Joanna Pers, Nikita Franke, Naomi Wever, Tamar Hubert, Romario Goeloe, GJ Daygo, Tatiana Mansur, Xiñha Danjo a bisa di meneer Arends. Despues di un aña





duro di estudio, e hobennan aki nan a gosa y disfruta di e ambiente unico y e cuminda dushi na Waka Waka❏

Dos Generacion di Talentonan Venezolano Ta Uni na AIFF:

Aruba International Film Festival ta yama Venezuela bon bini

ORANJESTAD - Banda di ilustra varios peliculanan di Venezuela, Aruba International Film Festival a anuncia cu e lo ta anfitrion di algun nombernan Venezolano conoci den mundo di pelicula y television. Maria Conchita Alonso, nominado multiple di Grammy Awards, artista di pelicula di Hollywood, y un artista Venezolana di telenovela, lo ta presente durante AIFF 2013 pa promove su trabou den e documentario "Femme: Women Healing the World". Durante su bishita na Aruba, Alonso lo participa tambe na e famoso "In Conversation with" sesion di entrevista. Akinan e lo papia di su casi 40 aña di experencia den e mundo di entrenamento.

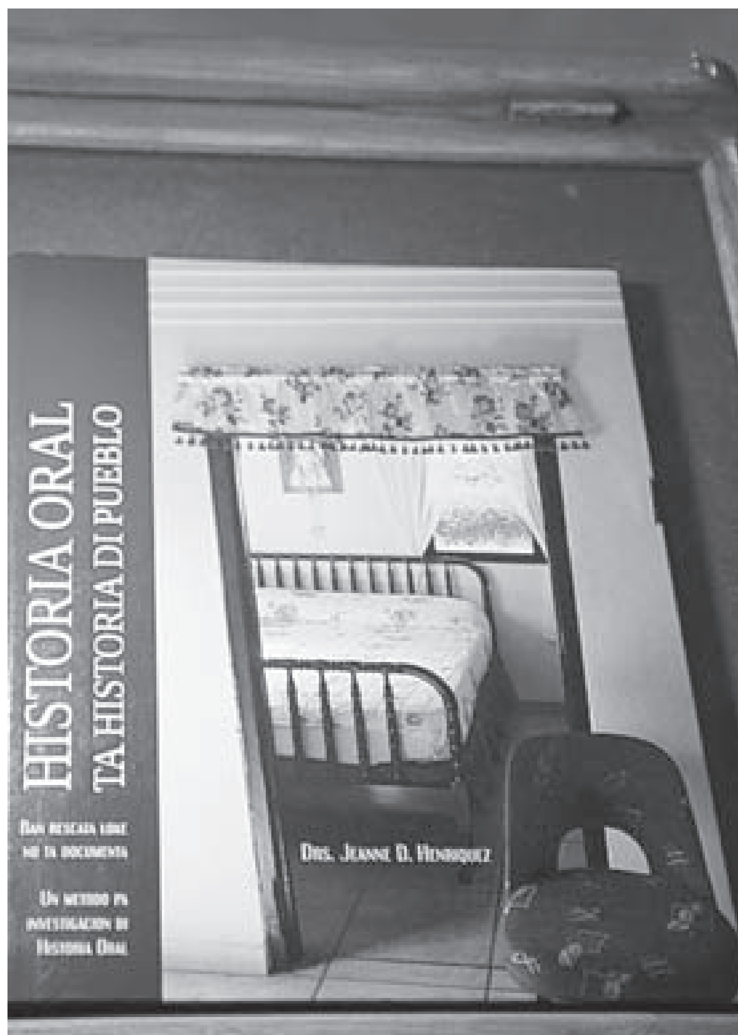
Ariba e di dos anochi di AIFF, cu e tema "Latin Night", lo estrena peliculanan di paisnan manera Venezuela, Colombia y Mexico. Hunto cu Alonso lo ta presente, entre otro, actriznan Maria Alejandra Martin, Hilda Abrahamz y Ivette Dominguez, como tambe actor Albi de Abreu. Luis y Andres Rodriquez, e cineastanan tras di e hit Venezolano "Brecha en el Silencio" (Breach of Silence) lo ta compañando e "Cast" pa ofrece un sesion caminda cu publico por haci pregunta na nan despues cu nan a estrena e pelicula. "Nos ta sinti nos mes honra di tin e oportunidad pa uni dos generacion di pelicula y television na Aruba durante e festival, cu e presencia di Maria Conchita Alonso y otro talentonan Venezolano cu ta estableciendo nan mes den e mundo di film ta prueba e importancia di nos festival pa e mercado Latino Americano". Asina Sr. Jonathan Vieria, AIFF Executive Director a bisa. Pa mas informacion di Aruba International Film Festival por bishita nan website www.arubainternationalfilmfestival.com.❏



BON DIA Aruba

Proyecto di Departamento di Cultura, Universidad di Aruba y UNOCA:

Historia Oral: Ta historia di pueblo









ORANJESTAD - Den presencia di por lo menos dos baluarte di nos cultura, Padu Lampe y Lio Booi, a haci entrega oficial di e buki "Historia Oral: Ta historia di pueblo" na Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y di Cultura. E publicacion riba su mes ta algo historico, pero ta pa conta nos parti di nos mesun historia cu nos no a documenta nunca.

Ta trata aki di un proyecto cu a cuminsa for di aña 2010 caba, bou di encargo di Departamento di Cultura, specificamente e seccion di investigacion y documentacion. A inicia e proyecto aki cu un partner di Corsou, esta Rene Rosalia, kende tambe a haci masha den pasado riba tereno cultural cu nos isla. Pa por duna esaki un toke mas profesional, den forma di un publicacion, a acerca UNOCA pa duna sosten financiero na e proyecto special aki. Banda di Departamento di Cultura, e proyecto lo no tabata posibel sin e sosten incondicional di Universidad di Aruba, den persona di Ruby Eckmeyer y Shailiny Tromp-Lee. Hunto nan a encabesa e ekipo cu a realisa e proyecto aki, cu sin duda tin hopi balor pa nos historia cultural. Den e proyecto specifico aki a haci uzo di hopi boluntario pa por a haci e parti di investigacion, den cual tabata buscando pa haya sa mas di nos historia oral. For di esunnan cu conoce nos historia miho, a purba di haya un bon bista riba con Aruba tabata hopi aña pasa, pero specialmente kier a haya claridad riba loke nunca a wordo documenta, loke nan mes ta yama "expedicion rescate".

E meta di e grupo tabata pa rescata parti di nos historia, door di documenta loke nos sa for di esunnan na bida ainda pero cu a biba e momentonan importante ey, cu si ta corda acontecimientonan, cu sa mas di nos tradicionnan, etc. Mester menciona cu a tene cuenta tambe cu e parti visual, pa cual a compila varios potret di e tempo aya pa asina por conta e storianan miho.



"E trabou ta fantastico. Esaki ta no solamente importante bou di e capa di cultura, sino pa henter Aruba, pasobra asina nos por sigura cu tur loke a wordo investiga y documenta lo keda eynan pa e futuro generacion. Esey ta importante pa nos cultura, no solamente pa nos sa kico e ta pero pa pone den un forma mas cientifico", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a duna di conoce na momento di ricibi e prome edicion di e publicacion.❑



Cu profundo dolor na nos curason nos ta anuncia e fayecimento tragico di mi esposo, Tata, yiu, ruman, tio, subrino y primo stima:



Omar Alexander Dubero
23 September 1978 – 23 juni 2013
Edad 34

Na nomber di su:

Esposa: Bianca Dubero Montsanto

Yiunan: Omar Alexander Dubero Jr.
Xender Owen Dubero

Mama: Berta Werleman

Tata: Inocencio (Lindo) Dubero y esposa

Suegra : Telma Montsanto

Wela: Stefanita Werleman

Rumanan: Soraida Werleman y Ralph Andrews y famia
Giovanca Werleman y Danny Geerman y famia
Glen y Sharleen Dubero-Lynch y famia
Henry y Roraima Dubero-Arends y famia
Sharla y Marvin Kelly-Dubero y famia

ihanan: Keila Vrolijk, Jesus Dubero

Cuñanan y swanan: Lucia Montsanto y famia
Jolanda Montsanto y Famia
Alberto Montsanto y famia
Ivan Ruiz y famia
Leo Ruiz y famia

Sobrino y sobrinanan:
Kimberly, Genesis, Jasmine, Sharylain, Glenrick, Djionrick, Aaron, Alyssa, Sharmaine, Thaisse, Marvin Jr., Sean

Tanta y Omonan: Sra vda. Mamita y Johannes Croes y famia
Johanna y † Nicolaas Croes y famia
† Hyacintha (Popo) Besselink y famia
† Jose y Marina Dubero y famia
Esteban Dubero y famia
† Agustin Dubero y famia
Maria y Henny Leo y famia
† Yolanda y Frank Heyer y famia
Chemmy y Sita Dubero y famia
Ruman di criansa Salvador Kelly
Maximo y Chela Werleman y famia
Rita y Ady Dijkhoff
Thomas y Mary Werleman y famia
Maria Werleman y Ronald Boezem y famia
Serapio Werleman
Carla y Aparicio Werleman y famia
Johnny Werleman

Tur su amigo- y amiganan stima, su team di Pnutz Racing y e famia grandi di Palo Marga

Primo y primanan, bisiñanan, tanta y omo grandinan

Famia: Monsanto, Dubero, Werleman, Kelly, Arends, Lynch, Koeiman, Peña, Ruiz, Bermudez, Besselink, Croes, Rodgers, Geerman, Semeleer, Boekhoudt
y demas famianan na Curaçao, Bonaire, Hulanda, Suriname y St. Maarten ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 29 juni 2013 pa 3:30 saliendo for di the Olive tree Funeral Home pa Santana Catolico "Pastor de Vries" na Santa Cruz. Omar lo ta reposa for di 1 or pa 3 or di atardi na the Olive Tree Funeral Home sigui pa un respons.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diaranzon 26 juni 2013 di 7 or pa 9 or di anochi
Diahuebs 27 juni 2013 di 7 or pa 9 or di anochi
Por fabor disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un famia of conoci

Despues di 14 International Open Championship Eumar Lock

Brazil Taekwondo Stichting a sali best team



Deportistanan cu a participa durante e 14 International Open Championship Eumar Lock.

ORANJESTAD – Den fin di siman e team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting ranca e dak di Club Caiquetio. Tiger Taekwondo Academy a organisa e di 14 International Open Championship Eumar Lock, na unda cu tabata tin participacion for di Surinam y tambe e scolnan local di Aruba a participa na esaki.

Brazil Taekwondo Stichting a participa na grandi cu un team dinamico traha pa Clifford Rasmijn y Robert Giel kende tabata e dos coachnan di e evento, mientras cu Antonio Geerman y Feli Lacle tabata tras di e sistema electronico. E refereenan cu a para pa e evento aki tabata Grand Master Chaco Jose Cornelio, Eric Barry y Moices Dumfries.

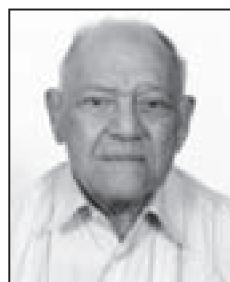
Brazil Taekwondo Stichting cu ta den constante preparacion pa e eventonan nan dilanti no ta basilando e ultimo temponan aki cu e team di Train Hard Fight Smart. Robert Giel y Clifford Rasmijn a scoge e siguiente atletanan pa e team: Iryaahin Delamore, Zahyon Klabér, Jourdé Klabér, Jendrique Gumbs, Hakeem Lowe, Danon Delamore y Rasheed Lowe.

Danon Delamore ta e unico atleta cu a sali na di dos luga, poniendo e team cu un total di 47 punto y asina e team a sali na prome luga pa e trofeo di Best Team. Un pabien grandi ta bay pa e team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting y sin laga afo e entrenadonan cu ta yuda e hobennan aki pa sigui bay dilanti den taekwondo.❑



Gradicimento/ invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos durante malesa, fayesimento y entiero di



Alberto Kock
mihor conoci como Betto, Mo Betto of Padu

Un gradicimento ta bay na esnan cu a manda flor, krans y yamadanan di telefon, na dokternan y enfermeronan di Dr. H. Oduber Hospitaal. Tambe na Chichi y Ina.
Alabes nos ta invita boso pa 3 santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima cual lo tuma lugar diamars 25 di juni, diahuebs 27 di juni y diasabra 29 di juni pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera. Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas; Pavia # 6

San Marcos de Leon tu que amansas a los dragones y los leones, amansa el espiritu vivo de..... para que sea manso y docil conmigo que me llamo .... san marcos tu que amansas leones y cambias los sentimientos, cambia los malos pensamientos y los malos sentimientos de .... en buenos para mi. san marcos haz que ande detras de mi como los vivos detras de la cruz y los muertos detras de la luz que el señor conceda la gracia que por tu mediacion San Marcos pido tu bendicion. Amen.

ORACION A SAN JUNA DE LA CONQUISTA
San Juan de la calle, San Juan de la Conquista, segun usaste el atrevimiento de entrar a la Casa Santa de Jerusalem y apagar la lampara den Santisimo Sacramento del Altar. Por siempre entra en los die mas que en mi: ni en silla sentarse ni en cama acostarse, y que no tenga un momento de tranquilidad ni de reposo, hasta que venga humillado y vencido a mis pies. Amen. Se prendera un velon preparado en su mismo vaso.
3 Padre Nuestro y 3 Ave Maria.
USAR EL BAÑO Y EL PERFUME



SINDICATO ADUANERO DI ARUBA



Cu profundo tristesa ***"Sindicato Aduanero Di Aruba "(SADA***)
tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sr.Adriaan Frederico Giel
Mihor conoci como "Tio Prins"

Tata di nos collega Kenrick Giel.
Nos ta manda nos mas sincero palabra di condolencia y forza na su famia
Cu Sr.Adriaan Frederico Giel sosega na paz.



Hesus a bis'e : Ami ta resurecion y bida; esun cu kere den Mi,
lo biba, asta si e muri ,
Y niun hende cu tin bida eterno, lo no muri nunca mas.
Bo ta kere esaki?"
Juan 11:25, 26

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, a bay drumi den brasa di Señor, mi casa, nos mama, wela, bisawela, ruman, tanta y suegra



Anna Catharina Orman-Geerman

Cariñosamente yama: Catrinchi, Inchi y Mamai
19 Augustus 1936 - 21 Juni 2013

Na nomber di su:
Esposo: Roberto Orman

Yiunan: Mercedes y Harold Bergrok-Orman
Sofia y Rudolf Dirksz-Orman

Nieta(o)nan: Eugene Dirksz
Jurvin Dirksz y Bridgette Millar in USA
Carlos Bergrok y Lizandra Croes
Mildred Bergrok y Angelo Fuentes
Rual Dirksz
Rigoberto Bergrok
Jesus Daniel Dirksz y Valentina Ras
Shander Alias

Bisanieta(o)nan: Cedrick Fuentes
Nathan Robert
Jayron Orman na Hulanda
Jaylen Croes
G'angelo Fuentes
Sophie Bergrok

Rumannan: Sra. Vda. Felepina Jansen y yiunan
Pablo y Theresita Geerman y yiunan
Sra. Vda. Emma Jansen y yiunan
Sra. Vda. Olga Faro y yiunan

Swa y cuñanan Sra. Vda. Carmen Geerman-Dirksz y yiunan
Vdo. Simeon Thiel y Violeta Lampe y yiunan
Emerita Orman y yiunan
Marco y Sabina Orman Ignacio y yiunan
Sra. Vda. Catrinchi Orman-Semeleer y yiunan

Consuergra:
Sra. Vda. Lucia Werleman-Vrolijk y yiunan

Ihanan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan, primo y primanan.

Amiga(o)nan: Aida Wallé
Juancho Perez
Regina Maduro y famia
Sofia Groeneveld y yiu
Safira Becker

Bon bisiñanan: Anna Kock-Krozendijk y famia
Remy y Lucia Flanegien y famia

Ex-Trahado di Hospital y La Linda N.V.

Famia: Orman, Geerman, Hernandez, Bergrok, Dirksz, Kelly, Jansen, Faro, Ruiz, Thiel, Boezem, Kuiperi, Boekhoudt, Kock, Vrolijk, Tromp, Croes, Luidens, Harms, Rincones, Angela, Gomes, Ras, Leonardo, Franken, Maduro, Romero, Tejada, Rosel, Perez-Salazar, Ovalle, Wallé, Millar, Fuentes, Alias, de Mei, Solognier, Oduber, de Cuba, Lampe Ignacio, Semeleer, Rasmijn y demas famia na Aruba, Curaçao, Hulanda, Colombia, Venezuela ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 27 juni 2013 pa 4 or saliendo for di Misa Santa Filomena pa Santana Catolico "Pastor Kraanwinkel" na Paradera. For di 2 or e restonan mortal lo ta reposa den Misa Santa Filomena na Paradera.
Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diaranzon 26 juni 2013 di 7 or pa 9 or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricbi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa y dolor.



" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento tragico di:



Devin Rebin Tromp

Na nomber di su:

Mama:
Anselien van Taarling - cu a dun'e amor incondicional di Mama
Padraso:
Tico Henriquez - cu a dun'e amor invaluable di Tata
Ruman hopi stima:
Vanity Tromp y Ryndell Ho-Sing-Loy - cu a brind'e e calor di ruman
Tata:
Ruben Tromp

Tanta:
Jeanine, Daniel Croes y jiunan
Marja van Taarling-Vinkers y famia

Omo:
Ronnie van Taarling y famia
Peter van Taarling
Ronald van Taarling y famia

Welo: Dechi Tromp†
Wela: Angelina Alda Tromp - Geerman†
Bisawela: Sra. Vuida Maria Geerman – Hernandez

Tanta grandi:
Rita Geerman y jiunan
Ana Geerman, Thomas Farro y jiu
Imelda, Hubert Tromp y jiunan
Tina, Carlos Libier y jiunan
Julie, Henry de Cuba y jiunan - cu semper a brinda sosten
Minerva Geerman, Eric Webb y jiunan
Sonia Tromp y jiunan
Diana Tromp y jiunan
Patricia Tromp, Rudy Lacle y jiunan
Vivian Tromp, John Henriquez y jiunan

Omo grandi:
Coby Geerman, Myrna y jiunan
Theo Geerman
Robby Geerman, Migdalia y jiunan
Ronald Tromp, Mena y jiunan
Rudy Tromp, Jasmin y jiunan
Efraim Tromp, Esmeralda y jiunan
Ivo Tromp, Karin y jiunan
Benny Tromp, Mariela Henriquez y jiunan
Ashe Tromp y jiunan

Primo y Primanan: demasiado pa menciona
Amigonan di cas, scol y body-boarding: Nestor, Brian, Jayron, Jason, Therron, Romar, Surich, Itsmar y demas amigonan, demasiado pa menciona

Amigonan di famia - indispensabel y hopi aprecia:
Suzette y famia de Cuba, Carel Alberts
Manera wela: Sra. Vuida Rosa Henriquez-Thijsen
Manero welo: Genaro Henriquez†
Manera Tanta: Jerritza Henriquez y esposo Eric Davelaar
Manera Omo: Rolando Henriquez

Madrina: Melissa Vrolijk-de Cuba
Padrino: Omar Molina

Coleganan di General Air Services
Manager, Staff & Personeel Amito

Famia:
Tromp, Van Taarling, Henriquez, Geerman, de Cuba, Ho-Sing-Loy, Thijsen, Croes, Peña, Farro, Libier, Hernandez, Rosel, Kock, Wever, Lo-A-Njoe, Lacle, Servud, Vrolijk, Maduro, Solognier, Frans, Wernet, Halley, Davelaar, Thijsen, Albertsz

Acto di entiero ta tuma lugar Diamars 25 di Juni pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curason di Hesus pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal di Devin lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral - San Nicolas
Dialuna 24 di Juni di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Gradicimento



Franklyn Tromp

Famia ta gradici di curason tur bisiñanan, amigonan, conocirnan, famia, coleganan y alumnonan di EPB SN, HATO, OAA, ex coleganan di Croon y Indel. Directie di SEPB, OAA, Croon y Indel. Tur yamadanan , tur mensahenan via di facebook, tur poesia y pa e cantica di caha di orgel di famia Sprock, rosario di sra. Margarita Roza. Tur cu a manda flor, krans, karchi, telegram di aki, Corsow y Hulanda. Tur cu tabata presente pa boso atenshon y sosten den tur e dianan cu a pasa.



"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba
berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa
trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristianamente na Colombia di



Sylvia Maria Kock-Emers
*** 25-04-1933 †23-06-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece inespera na Colombia



Sr. Adriaan Frederico Giel

22 September 1944 - 14 Juni 2013

Cariñosamente yama:
"Papa, Welo of Opa", Tio Prins
Ex trahador di Hyatt Regency Hotel
Ex trahador di Tamarijn Beach Hotel
Empleado di Stempel

Na nomber di su:

Esposa: Ursulita Giel-Kelly

Yiunan: Jacqueline Giel y yiunan
Luthmilda Giel na Hulanda
Somaira y Roberto Cavinato na Italia
Kenrick y Ivonne Giel-Cornett

Mescos como mama:
Francisca (Fanky) Kelly y famia

Mescos como yiu:
Felix Florencio y famia

Nietanan: Crystal Giel
Cindy Giel
Keneysha Giel

Nietonan na Italia:
Zeus Cavinato
Zion Cavinato

Rumannan:
† Benjamin "Benny" Giel
Edmond (Eddie) Giel y famia
Hubertus (Boy) Giel y famia
Irma y Jan Ten Have-Giel y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, swa y cuñanan

Ihanan:
Michelle Tham, Arthur Ruiz, Johny Tromp, Luis Alberto Kwidama, Sheila Carolina-St.Jago

Mihor amigonan:
Hendrick Laclé, Herman Kelly, Edwin y Maria Simileer, Oswin y demas amigo y amiganan

famia: Giel, Kelly, Cavinato, Cornett, Wever, Croes, Wolff, Leest, Ridderstap, Ridderstaat, Vrolijk, Ruiz, ten Have, Koolman, Florencio, Tromp, Quandus, Geerman, Werleman, Henriquez, Ras, Webb, Kwidama, Tham, Maduro, St.Jago, Feliciano, Franken, Rodriguez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 24 juni 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia "Santa Maria" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na the Olive Tree Funeral Home - Cumana.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diadomingo 23 juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual lo wordo anuncia despues.



"Precious in the sight of the Lord is the death of his saints."
Psalm 116:15

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayecimento di



Romana Felecita Angela-Winterdaal

Cariñosamente yama Chita of Wela
28-02-1934 †19-06-2013

Na nomber di :
Su casa:
Cornelis "Nis" Angela (ex B-28)

Su yuinan:
Robby Angela y Anita Croes y famia na Hulanda
Albert "Bob" Angela (B-19) y Edith Isabella y famia
Shirley Angela y famia na Hulanda
Johnny y Julieta Angela-Dirksz y famia
Hubert "Ibi" y Jasmine "Jazz" Angela-Croes y famia
Norma "Jeany" y Rudolfo "Rudy" Koolman-Angela y famia
Nieto y nietanan: Gregory Angela, Bianca Ramirez, Darlisa Angela, Anastacia Angela, Daniela Angela, Maria Jose Bruges, Marielba Bruges, Daisiree Dania, Vanessa Dania, Johnny Angela, Jaisca Angela, Nathalie Bernabela, Jerremy Bislik, Julaisca Rodriguez-Angela, Jais Angela, Jowell Bislik, Joshua Helder, Jake Angela, Joanne Winklaar, Angelo Winklaar, Jeantalla Winklaar, Richinel Koolman, Oscalina D'lisle
Bisanieto y bisanietanan: Dwayne Angela, Dwayenne Angela, Gregory Angela, Emelin Angela, Zoë, Marjelly, Ishware, Shirdaisha, Ajahya, Jahlani y Jahnessa Dania, Demon, Shanna y Lishanna Angela, Jaydrick y Jurainy Winterdaal, Nigel Trimon, Jedwin y Jeseiny Rodriguez, Jennely Winklaar, Igorson Ras, Andyleen Everon, Xeannegelly Winklaar, Xionelly Winklaar, Jayrich Koolman.

Su Rumannan:
Sra.viuda Olinda y + Luis Anthony-Winterdaal y famia
†Brigida y + Otis Buddy-Winterdaal y famia
Ireno y Irma Winterdaal-Angela y famia
Nico y Aura Caraballo-Henriquez y famia
†Luisito Caraballo
Maria Luisa Caraballo
Chana y Norwin Wanga- Caraballo y famia
Jenny y Tio Sherwood y famia
†Zacharia de Cuba y Reina Ras y famia
Betty y Cinthy de Cuba y famia
Thomas de Cuba y famia

Su swa y cuñanan:
Sra.viuda Theresita Medford-Angela y famia na St.Vincent
Irma y Ireno Winterdaal y famia
Sra.viuda Lidia Garcia-Angela y famia
†Mathias "Mai" Angela y famia
Norma Angela y famia
Pedro Angela y famia
†Andres Angela
Elsa Angela y famia na Hulanda
†Jais Angela
Olinda Schwengle- Angela y famia na Hulanda
Yolanda y Joseph Spellen-Angela y famia
†Rosimbo y Patsy Angela-Slater y famia
Sra.viuda Rosilia Sutherland-Angela y famia na Hulanda

Su enfermera:
Selenne Ramouthar-Rasmijn
Su sobrina y sobrinonan, prima y primonan, ihanan, comer y compernan, bisiñanan, amigo y amiganan, conocirnan
Demas famia: Winterdaal, Angela, Croes, Dirksz, Isabella, Koolman, Dania, Ramirez, Bruges, Bernabella, Bislik, Trimon, Rodriguez, Helder, Winklaar, D'lisle, Ras, Boekhoudt, Buddy, Caraballo, Wanga, Sherwood, Anthony, Henriquez, Colina, Ahlip, Lacle, Reed, v/d Berg, Winterdal, Franken, Gomez, Ventura, Brito, Werleman, Paaterson, Rojas, Cardoze, de Cuba, Dijkhoff, Paescg, Giel, Medford, Garcia, Schwengle, Spellen, Petit, Slater, Hoek, Sutherland, Martina, Arendsz, Peterson, Chung, Paulina, Morris, Coffee, Abraham, Gumbs, Wong, Richardson, Louis, Cariotte, Kock, Bislip, Simmons, Krozendijk, Everon, Cuello, Dangon, Beltran, v/d Biezen, Mendoza, Feliciana, Lopez, Wernet y Luidens

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 25 di juni 2013 na misa cristo Rey na Brazil di 1'or pa 3'or di atardi, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home,
dialuna 24 di juni di 7'or pa 9'or di anochi.



"Blessed are they that mourn: for they shall be comforted",
Matthew 5:4
It is with great sadness that we announce the untimely death of



LEROY ERWIN MILLIARD

Sunrise Sunset
Aruba, 7 April 1957 St. Maarten, 14 June 2013

Left to mourn his loss:

Mother Olive Milliard
Children: Shurman Milliard
Helery Milliard
Junior Milliard
Isbelia Milliard
Yessica Castillo-Milliard
Isabel Cabrera
Jose Cabrera
Nicole Castillo

Grandchildren: Adrimar Leroy Wolf
Sherman Garcia Milliard

Brothers: Clyde Milliard & family (Aruba)
Angel Milliard & family (Holland)
Luciano Milliard (Aruba)
Steve Duzanson & family
Henry Duzanson & family
Joel Arndell
St. Claire Chambers & family (Spain)
Harold Walters & family (Nevis)
Derek Walters & family (Nevis)
Frank Walters & family (USA)
Philemon Walters & family (USA)

Sisters: Janet Angel-Milliard & family (Curacao)
Angela Milliard (Aruba)
Sheryl Duzanson
Irona Arrindell & family
Doreen Thompson & family (Nevis)
Jocelyne Liburd & family (Nevis)
Sheryl Rawlins & family (St. Kitts)
Joan Glasford & family (USA)
Special sister-in-law:
Olivia Milliard-Pompier and family (Aruba)

Aunts & Uncles: Elesteen Milliard & family (Holland)
Ferdinand Milliard & family (Curacao)
Cyril Milliard & family (Curacao)
Lionel Milliard & family (Aruba)

All his cousins, nieces and nephews

Former spouses: Judith Albertus,
Belgica Castillo

Old neighbors: Families Martijn, Wilson, Philips, Panthophlet, Labasti, de Windt, Sommerville.

Close friends: Anita Martijn, Ramon "Bliengs" Wilson, Tony "Cow" Arrindell, Paul "Chickenfoot" van Heynigen, Guy Viapree, Freddy Molina, Carl Milton, Ricky Wilson, Carlos Muller, Elvis James and many more too numerous to mention

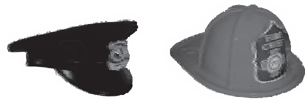
Former colleagues: Tamarijn, Manchebo, Concord & Cattle Baron.
Further related to: Dossett, James, Schmidt, Rojer, Garcia, Lamarre, Angel, Van Zanten, Rivera, Mathew, Patrick in Aruba, Curacao, St. Eustatius, St. Maarten, USA and The Netherlands

The funeral service will take place on Tuesday June 25, 2013 at the San Nicolas Seventh-day Adventist Church (next to Valero Essoville). The body will be laid out from 2 pm; the memorial service will begin at 4 pm. The internment will take place at the Central Cementary Sabana Basora.

Address for condolences: Nijhoffstraat 51

DOCTER NA WARDA
Oranjestad
Dr. Habibe

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Serv. Noord Tel. 586-4606
S. NICOLAS: San Lucas Tel: 584-5119

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

June 26 Jewel of the Seas
Freewinds

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 24 Juni 2013





03 21 22
32 35 11 (Joker) F (Letter)



8 5 0 9
Signo: Aries



9 6 1 1



1 1 5 9
2 1 4 7
7 1 2 3



03 06 15 23
29



06 14 15 30
Mega Ball 10

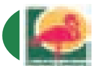


6 6 3 6
5 9 6 2
2 2 5 7

DIARIO
7 2 5 8
6 0 3 8
7 4 6 8

SUPER 4
0 2 9 2

Sorteo di 22 Juni 2013



2 7 31 40
46 52 X3

Jackpot $ 27 MILLION

Sorteo di 21 Juni 2013

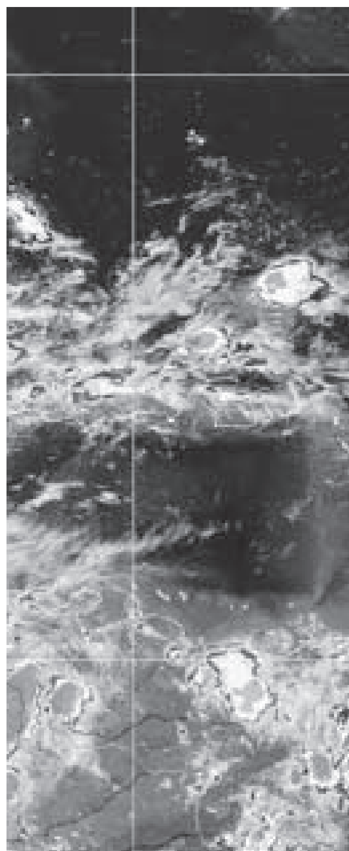


3 14 17 40
50 X3

Jackpot $ 52 MILLION

Meteo Aruba:

Por spera awasero den oranan di madruga



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu tin un ola tropical ta sigui move den direccion west riba Lama Caribe y ta anticipa cu e lo alcansa nos region durante anochi. P'esey durante oranan di awe marduga y mainta por spera un aumento di nubia den nos area cu por produci algo di awasero riba cierto parti di Aruba.

CONDICION DI LAMA
Por lo general modera cu altura di olanan entre 1 y localmente 2 meter.

TEMPO PA AWE MAINTA
Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Temperatura maximo: 33°. Indice di calor lo ta te 37°. Indice ultravioleta: 8. Biento ta for di direccion oost alrededor di 19 nudo, cu rafaga te 29 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.

TEMPO PA AWE NOCHI
Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa despues di marduga. Temperatura minimo: 27°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 17 nudo, cu rafaga te 27 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.

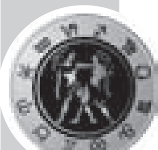
Salida di solo lo ta 6'or y 13 di mainta y bahada di solo lo ta 7'or y 3 di anochi.❑



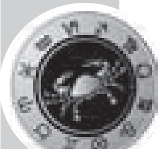
Aries
Bo ta prepara bo mes pa tur cos miho den e proximo dianan. Esaki ta sosode dentro di e tereno sentimental ya cu lo bo tin na bo fabor un bon influencia cosmico. Numbernan p'awe: 15, 23, 38 y 45.



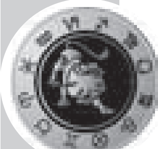
Tauro
No permiti intromision aheno den bo bida personal. Bo ta vulnerabel, susceptibel y cualkier cos cu bo scucha bo por inkieta bo mes. Numbernan p'awe: 16, 29, 40 y 51.



Geminis
E resultadonan cu lo bo haya lo supera e perspectivanan. Bo por ta algo inkieto, ansioso, deseando resolve den un habri y cera di wowo loke ta rekeri mas tempo. Numbernan p'awe: 6, 9, 30 y 41.



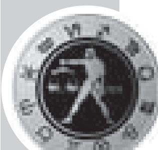
Cancer
Tuma loke ta pasando cu un tono filosofico, deportivo. Cuida mas bo relacion y no pensa cu amor ta eterno. Amistad y sentimentonan mester wordo cultiva tur dia. Numbernan p'awe: 16, 29, 30 y 45.



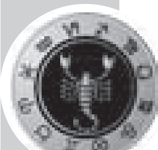
Leo
Bo entusiasmo lo yudabo lanta animo di un hende cu ta deprimi. Posiblemente bo ta haya bo mes forsa na tuma un decision hopi importante na bo trabao. Numbernan p'awe: 6, 11, 20 y 25.



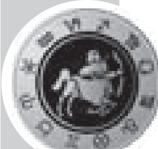
Virgo
Bo ta instrui loke bo mester haci pasobra bo percepcion psikico ta hopi sensibel. Bo cara ta refleha fielmente bo estado di animo y bo no kier bo pareha sa algun secreto. Numbernan p'awe: 16, 14, 30 y 35.



Libra
No laga bo mes hiba pa impulsonan emocional cu por perhudicabo. Bo ta bolbe asumi e control di bo emocionnan y ta logra encamina finalmente riba bo caminda amoroso. Numbernan p'awe: 1, 4, 20 y 25.



Scorpio
Lo bo siña di un desacuerdo di pasado y no lo ripiti e mesun foutnan. Un hende bon intencion no por, sin embargo, mantene su palabra y su promesa relaciona na placa. Numbernan p'awe: 12, 14, 29 y 35.



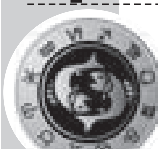
Sagitario
Un comienso di luna cu lo ta dibertido, diferente, excitante. Bo bida amoroso ta presenta imprevisibel y eratico pero tambe dibertido, manera bo signo. Numbernan p'awe: 11, 22, 30 y 40.



Capricornio
Bo relacion y e sentimentonan di confianza mutuo ta fortalece. No ta conveniente discuti pa placa, sino conversa amistosamente y warda pa un miho ocasion. Numbernan p'awe: 10, 21, 29 y 39.



Aquario
Aclaria loke tin bo preocupa y lo bo nota con hopi problema lo keda resolvi. Cuidao cu un persona manipulado pa purba crea problemanan cu bo pareha. Numbernan p'awe: 9, 14, 18 Y 29.



Pisces
Lo bo considera e miho manera di resolve un situacion delicado y lo bo logra. No desatende bo bida sentimental y dedica mas calidad di tempo na bo sernan keri. Numbernan p'awe: 5, 13, 28 y 35.

Holiday Inn cu donacion na Koningin Wilhemina Kanker Fonds

ORANJESTAD - Holiday Inn Resort a haci un donacion na Koningin Wilhemina Kanker Fonds. Durante e siman di dia 10 pa 14 di Juni, Holiday Inn a celebra su “Service Week” cu varios actividad entre su mesun empleadonan. Di e actividadnan organisa nan recauda fondo pa un donacion. Esaki tabata un gesto di parti hotel y empleadonan cu a participa den nan celebracion di “Service Week” unda fondo a wordo recauda durante nan “Carwash” y tambe nan “Family Day”.❑



NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda. Por drecha of tambe pa piesa. (”as is where is”) Afl. 5000,- negociabel.
Tel: 594-9990

TA BENDE
Poster Map’s di Aruba masha bunita mes. Na color pa mas informacion please yama
Tel: 561-6542

SERVICIO PUBLICO
Pa tur piesa di auto for di Maimi e.o. pa Toyota, Nissan y otro marcanan.
Tel: 594-1355

TA BENDE
1 Bottle cooler manera nobo A-1 condition ± 30 caha cerbes. bon pa bar of restaurant. Prijs Afl. 2.500,=
Tel: 660-3870

TA BENDE
Siman 14-21 Juni Costa Linda 2-Bdr. US$ 850, 3 anochi (weekend) of 4 anochi (siman) @ US$ 450. Pa mas informacion
Tel: 585-1582/567-3476

TA REGALA
Tin 2 puppies (F) raza crioyo. Nan tin 2 luna bieuw. Pa mas informacion yama
Tel: 593-1947

SERVICIO PUBLICO
Pa mantencion di mata di fruta, a cambio di fruta. pa mas informacion yama
Tel: 568-3541

TA BENDE
Un Boto Baha 26” motor Yamaha 300hp. HPDI. Boto ta bin cu su Trailer. Prijs ta Afl. 45.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BENDE
1 Stand up cooler 1 porta di glas pa refresco of pa usa den cushina. (bar restaurant) Prijs Afl. 600,- pa mas informacion yama
Tel: 660-3870

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis. Pa mas infromacion
Tel: 741-2537 /734-7327

SERVICIO PUBLICO
Musica varia pa tur gusto y pa tur edad. Pa bo fiesta of establecimento yama 2Sum Band Tel:
Tel: 561-4180 - 583-9012

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs Prijs Afl. 25.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA
Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande. Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion
Cel: 594-9069

TA BENDE
Ganga dia di tata costa linda 2 bdr US$700 3 anochi (weekend) of 4 anochi (siman) US$ 400.
Tel: 585-1582/567-3476

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22”, color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra’s Prijs Afl. 45.000,- Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Eikenhout kast di Hulanda, Chandeliers blanco (luz) TV di color 32” pa mas informacion
Tel: 733-7007

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,- yama entre 6’or - 7’or
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. Tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE
Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales. Pa mas informacion yama
Cel: 749-8756

TA BENDE
Un Truck JAC 2008 cu solamente 15.000km cori, STD, pa carga santo etc.
Tel: 593-6305/593-8797

T BENDE
Un Toyota Yaris 2005 pa Afl. 10.000,= Pa motibo di viahe. Interesado serio por yama
Tel: 563-7675

TA BENDE
Set di cama palo Afl. 1500,- un cama di dos person Afl. 500,- set di sala cuero y palo Afl. 1000,- Un stoof Afl. 200,- Un frigidaire dos porta blanco Afl. 900,- un dryer pa serca paña Afl. 200,- un washing machine inverter poco usa Afl. 1000,- cashi paña Afl. 100,- mesa di sala Afl. 100,- Set di spiel cu su mesa Afl. 500,- diferente cuadra pa Afl. 100,-/75,-/50,- etc
Tel: 563-7675

SE ALQUILA
Un cuarto con una cama, en cumana #93 con servicio incluido a Afl. 450,- pa informacion por yama
Cel: 749-8109/747-6016

Haciendo su entrada oficial:

L'anza tambe na Aruba pa sana, seya y proteha



ORANJESTAD - L'anza e liña di producto cu a haci un revelacion rond mundo ta haci su introduccion aki na Aruba. Un cabey sano ta realse pa un cabey bunita. Di cuido pa color, L'anza ta sana, seya y proteha cabey den mas di 40 pais rond mundo. Pa cada necesidad di cabey L'anza tin un tratamento specifico pa yega na un solucion. L'anza directamente di Los Angeles ta haci su entrada na Aruba uzando tecnologianan innovativo pa cura e cabey di paden pa pafo, cual ta nano-science. E producto L'anza ta completamente organico y botanico. Tur su productonan ta contene keratinaminoacido y no ta contene ningun tipo di sodium chloride tampoco sulfato ni paraben. Por tin e siguridad cu e producto no ta contene ningun producto canceroso ni ta wordo proba riba animalnan. Nan extenso liña ta tanto pa hende muhe y tambe pa hende homber.

L'anza ta invitabo pa bin cera conoci cu e liña producto innovativo aki na Aruba. Diadomingo awor 30 di Juni, na unda lo presenta un tayer amplio y tambe demostracion di uzo di producto. Luga ta Alhambra ballroom, for di 10'or di mainta te cu 2'or atardi. Den e tayer aki e educador licencia lo splica entre otro con pa traha cu e producto profesionalmente, con pa prescribi e producto necesario y sigur con pa sigui cu mantencion na cas cu ta hopi importante. Tur participante lo ricibi un certificado na final di e tayer. Prijs di participacion lo ta 40$ y ta inclui, snacks, light lunch y certificado.

Pa mas informacion y participacion por contact Migala Leonor na 6625987, e-mail gala_nis@hotmail.com of por contact Vibration PR & Media na 5839008, e-mail vibrationpr@gmail.com. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e experto den cabey for di Los Angeles, Maria Silva di Vibration PR durante e conferencia di prensa teni den Alhambra Ballroom recientemente.❑



Arte pa Arte fundraising pa apoya fundacion nobo "Sinfonia"

Benta special di obranan di Belinda de Veer dia 27 di Juni



ORANJESTAD - Riba diahuebs 27 di Juni lo tin un exposicion unico di e artista local renombra Belinda de Veer na L'America Gallery, caminda mas di 20 obra representativo di su ultimo 10 añanan di trabao lo wordo exponi. Tur e trabaonan ta wordo ofreci na prijsnan reduci, cuminsando na 500,= florin. E prijsnan special aki lo wordo ofreci solamente durante e evento Arte pa Arte dia 27 di Juni di 8'or pa 10'or di anochi. Fondonan recauda cu benta di e obranan aki ta bay pa e fundacion nobo -nobo " Fundacion Sinfonia".

Sinfonia a wordo funda recientemente door di Belinda de Veer. E prome aña e fundacion lo bay organisa concierto di musica clasico den su residencia y atelier situa na Ponton. E conciertonan aki lo tuma luga cada dos luna y lo hospeda artistanan di musica clasico local y internacional. "Semper tabata un soño di mi pa habri mi cas y atelier pa e causa di arte y musica. Ma cuminsa toca piano cu 9 aña y for di e tempo ey mi tawatin un pasion grandi pa musica," Belinda ta conta. "Cu Fundacion Sinfonia mi ta spera di inspira hende door di crea un luga cu ta facilmente accesibel pa disfruta di musica clasico y di arte, den un ambiente placentero residencial."

E prome compra di e fundacion lo ta un baby grand piano. Un otro meta ta pa transforma e residencia di de Veer den un cas di arte multifuncional caminda un variedad di iniciativa artistico lo tuma luga.

E exposicion na L'America Gallery dia 27 di Juni ta consisti di e highlights di e carera artistico di Belinda de Veer.



E exposicion especial aki ta habri pa tur publico cu tin interes den arte. E ta un oportunidad unico pa coleccionista di arte y admiradonan di de Veer su trabao pa obtene un di su miho obranan na un prijs hopi rasonabel. E trabaonan exponi ta encera un periodo di 10 aña (2002-2012). Simbolo y temanan cu ta conoci den de Veer su obranan ta hardin, flor, e proceso di nacemento, expresando e biahe den bida y crecemento humano. De Veer su poesia y su uzo unico di colornan di tera hopi biaha ta forma parti di su trabao.

Belinda de Veer a nace na Aruba.

El a obtene su doctorado den farmacia clinico na Merca. El a studia piano for di e edad di 9 aña y actualmente ta haya les di e pianista cu premio internacional, Armand Simon. De Veer a sigui curso y workshops di 1989 pa 1992 na Ateliers '89 duna door di docentenan renombra di Gerrit Rietveld Academie na Amsterdam.

For di 2002 e obranan di de Veer a wordo exponi den un variedad grandi di exposicionnan individual y colectivo, bishita entre otro door di miembro di famia Real Hulandes y di Monaco. Su trabao a wordo poni den diferente publicacionnan local y internacional. De Veer ta mama di dos yiu y actualmente ta comparti su tempo entre su trabao como mama, su trabao relaciona cu farmacia, y su trabao creativo den su atelier y cu su fundacion.

Pa mas informacion di Belinda de Veer y di su trabao por bishita su website na www.belindadeveer.com

L'America Gallery ta activo for di november 2012 y a habri su porta oficialmente riba 13 di Juni 2013.

L'America Gallery ta consisti di un galeria di arte, un frameshop y un tienda di material pa arte, tur bou di un dak. Un variedad grandi di arte di artista local y di Latino America ta na benta. Tambe tin un coleccion priva unico di arte Latino Americano na exposicion den e museo cu ambiente intimo, den e parti mas patras di e galeria.

L'America Gallery ta situa net patras di Kong Hing Super Center, banda di Visser Trading na Italiestraat 24A (Eagle).

Mas informacion ta obtenibel na www.lamericagallery.com of riba facebook. Riba e combinacion di foto por mira e artista hunto cu algun di su obranan. ❑